

SWITEL

Schnurlos Telefon
Téléphone sans fil
Telefono senza fili
Cordless phone

CD728



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

SWITEL

CD728

Bedienungsanleitung _____ **3**

Die Displayanzeigen sind in den Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch einstellbar. Siehe dazu Kapitel 7.3.

Mode d'emploi _____ **37**

Les messages peuvent être affichés à l'écran en allemand, en français, en anglais et en italien. Voir à cet effet le chapitre 7.3.

Istruzioni per l'uso _____ **71**

Le visualizzazioni del display possono essere selezionate nelle lingue tedesco, francese, inglese ed italiano. Si veda a tal fine al capitolo 7.3.

Operating instructions _____ **105**

The display messages can be set up in German, French, English and Italian. For more information see Chapter 7.3.

Declaration of conformity _____ **139**

- Inhaltsverzeichnis -

1	Allgemeine Hinweise	5
2	Bedienelemente	6
3	Inbetriebnahme	7
3.1	Sicherheitshinweise	7
3.2	Verpackungsinhalt prüfen	7
3.3	Basisstation anschließen	7
3.4	Batterien einsetzen/austauschen	7
3.5	Batteriekapazität	7
3.6	Uhrzeit einstellen	7
4	Bedienung	8
4.1	Das Display	8
4.2	Die Bedienung über die Steuertasten	8
4.3	Anrufe entgegennehmen	9
4.4	Anrufe führen	9
4.5	Freisprechen	9
4.6	Anzeigen der Gesprächsdauer	9
4.7	Anruferlisten + Rufnummernanzeige (CLIP)	10
4.7.1	Anruferlisten einsehen	11
4.7.2	Anruferlisten löschen	12
4.8	Mobilteil ein-/ausschalten	12
4.9	Mikrofon im Mobilteil stummschalten	12
4.10	Einstellen der Hörer- und Freisprechlautstärke	12
4.11	Tastatursperre	12
4.12	Hinweise zur Reichweite	12
4.13	Paging von der Basisstation zum Mobilteil	13
4.14	Headsetanschluss	13
4.15	R-Signaltaste	13
4.15.1	Pause benutzen	13
5	Das Telefonbuch	14
5.1	Rufnummern mit Namen in das Telefonbuch eingeben	14
5.2	Gespeicherte Rufnummern aus dem Telefonbuch anwählen	15
5.3	Weitere Funktionen in Telefonbüchern	16
5.4	Direktwahltasten	16
5.4.1	Direktwahltasten belegen/ändern/löschen	16
5.4.2	Direktwahltasten benutzen	16
5.5	Sondertelefonbuch einrichten	17
5.5.1	Gespeicherte Rufnummern aus dem Sondertelefonbuch anwählen	17
6	Extras	18
6.1	Alarm/Weckfunktion	18
6.2	Interne Raumüberwachung (Babyfon)	19
6.3	Walky-Talky	19
6.4	Timer	20
6.5	Integrierte Stoppuhr	20
6.6	Babyruf	21
7	Displayeinstellungen	22
7.1	Uhrzeit eingeben	22
7.2	Displaynamen ändern	22
7.3	Displaysprache einstellen	23
7.4	Displayhintergrund ändern	23
7.5	Displaymenüfarbe ändern	23

- Inhaltsverzeichnis -

8	Ruftöne und Signaltöne einstellen.....	24
8.1	Ruftöne für das Mobilteil einstellen (Klingelmelodien).....	24
8.2	Ruftöne für die Basisstation einstellen (Klingelmelodien)	25
8.3	Tastenton ein-/ausschalten	25
8.4	Hinweistöne ein-/ausschalten.....	25
9	Sonderfunktionen	26
9.1	Anrufe automatisch entgegennehmen	26
9.2	Ton (MFV)- oder Impuls (IWV) - Wahlverfahren	26
9.3	Flashzeit für Nebenstellenanlagen	27
9.4	Pause beim Betrieb an Nebenstellenanlagen	27
9.5	Automatische Vorwahl.....	27
9.6	Amtskennzahl beim Betrieb an Nebenstellenanlagen.....	28
9.7	Wahlsperre	29
10	System	30
10.1	Anmelden von Mobilteilen	30
10.2	Automatische Basiswahl	30
10.3	Abmelden von Mobilteilen	30
10.4	System PIN-Code ändern	31
10.5	Werkseinstellungen wieder herstellen.....	31
11	Mehrere Mobilteile	32
11.1	Intern telefonieren	32
11.2	Externe Gespräche auf ein anderes Mobilteil verbinden.....	33
11.3	Konferenzgespräche führen	33
11.4	An- und abmelden von Mobilteilen	34
11.4.1	Anmelden von CD728 Mobilteilen	34
11.4.2	Anmelden von anderen DECT-GAP Telefonen an die Basisstation.....	34
11.4.3	Abmelden von Mobilteilen	34
12	Fehlerbeseitigung.....	35
13	Technische Daten	36

1 Allgemeine Hinweise

Aufladbare Batterien - Keine anderen aufladbaren Batterien oder Akkupacks verwenden. Diese können möglicherweise einen Kurzschluss verursachen. Verwenden Sie beim Austauschen immer nur **wiederaufladbare** Batterien des Typs AAA 1,2 Volt, 750 mAh. Batterien nicht ins Feuer werfen oder ins Wasser tauchen. Alte oder defekte Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Sollte sich der Handapparat beim Laden erwärmen, so ist dies normal und ungefährlich. Laden Sie den Handapparat nicht mit fremden Aufladegeräten, da sonst Beschädigungen auftreten können.

Aufstellort - Am Aufstellort muss sich eine Netzsteckdose 230 Volt befinden. Stellen Sie die Basisstation nicht in die unmittelbare Umgebung von anderen elektronischen Geräten wie z. B. Mikrowellen oder HIFI-Geräten, da es sonst zu gegenseitiger Beeinflussung kommen kann. Der Aufstellort hat einen entscheidenden Einfluss auf einen einwandfreien Betrieb des Telefons.

Stellen Sie die Basisstation auf eine ebene und rutschfeste Fläche. Normalerweise hinterlassen die Füße der Basisstation keine Spuren auf der Aufstellfläche. Wegen der Vielzahl der verwendeten Lacke und Oberflächen kann es jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass durch die Gerätefüße Spuren auf der Abstellfläche entstehen. Verwenden Sie den Handapparat nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Übermäßige Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung müssen vermieden werden.

Medizinischer Hinweis - Das Telefon arbeitet mit einer sehr geringen Sendeleistung. Diese geringe Sendeleistung schließt eine gesundheitliche Gefährdung nach dem derzeitigen Stand von Forschung und Technik aus. Es hat sich aber gezeigt, dass eingeschaltete tragbare Telefone medizinische Geräte beeinflussen können. Halten Sie deshalb bei medizinischen Geräten einen Abstand von mindestens einem Meter ein.

Entsorgung - Ist die Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterien oder der gesamten Anlage abgelaufen, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

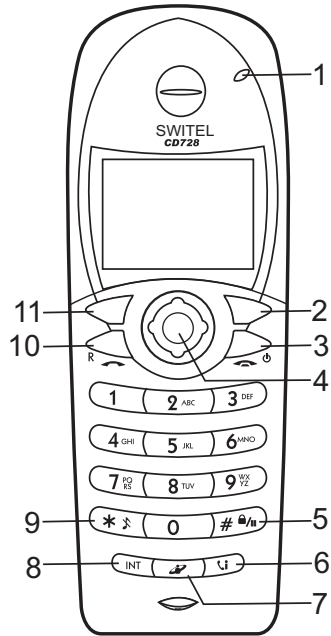
Temperatur und Umgebungsbedingungen - Das Telefon ist für den Betrieb in geschützten Räumen mit einem Temperaturbereich von 10 °C bis 30 °C ausgelegt. Die Basisstation darf nicht in Feuchträumen wie Bad oder Waschküche aufgestellt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu Wärmequellen wie Heizkörpern und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

Reinigung und Pflege Die Gehäuseoberflächen können mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden. Außer einer gelegentlichen Gehäusereinigung ist keine weitere Pflege erforderlich. Die Gummifüße der Basisstation sind nicht gegen alle Reinigungsmittel beständig. Der Hersteller kann daher nicht für evtl. Schäden an Möbeln o. ä. haftbar gemacht werden.

2 Bedienelemente

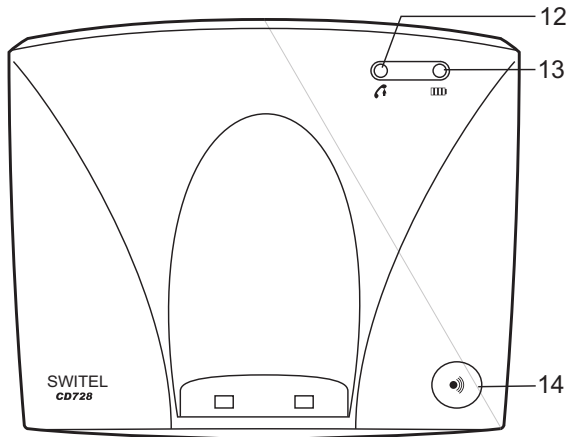
Mobilteil

- 1 Gesprächsanzeige
- 2 Displaytaste rechts
- 3 Gespräch beenden/Mobilteil ein-aus
- 4 4-Steuertasten
- 5 Tastensperre/Pause
- 6 Anruflisten für verpasste, angenommene und gewählte Rufnummern
- 7 Sondertelefonbuch
- 8 Taste für interne Gespräche
- 9 Rufton ein-/ausschalten
- 10 Gesprächstaste / R-Signaltaste
- 11 Displaytaste links



Basisstation

- 12 Gesprächsanzeige
- 13 Ladekontrollleuchte
- 14 PAGE-Taste



3 Inbetriebnahme

3.1 Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung.

3.2 Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

eine Basisstation	ein Steckernetzteil
ein Mobilteil mit Gürtelclip	eine Bedienungsanleitung
ein Telefonanschlusskabel	zwei Standard-Akkus

3.3 Basisstation anschließen

Stellen Sie das Telefon in der Nähe Ihrer Telefonanschlussdose und einer Netzsteckdose auf.


1. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse auf der Unterseite der Basisstation und das Steckernetzteil in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 230V. Das Steckernetzteil der Basisstation muss immer angeschlossen sein. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
2. Verbinden Sie das beiliegende Telefonkabel mit der Telefonsteckdose und der Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Verwenden Sie nur das neue beiliegende Telefonkabel.
3. Verlegen Sie zum Schluss die beiden Kabel durch die Kabelkanäle nach hinten.

3.4 Batterien einsetzen/austauschen

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel in dem Sie den Deckel nach unten schieben und legen Sie die neuen Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polung und schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Verwenden Sie nur wiederaufladbare Batterien des Typs AAA 2 x 1,2V, 750mAh.



Wichtiger Hinweis: Stellen Sie das Mobilteil mit dem Display nach vorne für mindestens 16 Stunden auf die Basisstation. Bei nicht richtig geladenen Batterien kann es zu Fehlfunktionen des Telefons kommen. Die Kontrollleuchte an der Basisstation  leuchtet immer, sobald das Mobilteil geladen wird.

3.5 Batteriekapazität

Die wiederaufladbaren Batterien Ihres Telefons besitzen eine Standby-Zeit bei Zimmertemperatur von max. 120 Stunden und eine maximale Gesprächsdauer von bis zu 8 Stunden.

Die aktuelle Batteriekapazität wird im Display über das Symbol  angezeigt.

Zum Laden der Batterien stellen Sie das Mobilteil mit dem Display nach vorne in die Basisstation. Liegt das Mobilteil korrekt auf der Basisstation, hören Sie eine kurze Bestätigungsmelodie.

3.6 Uhrzeit einstellen

Bevor Sie das Telefon benutzen, sollten Sie noch die aktuelle Uhrzeit einstellen. Weitere Informationen zur Einstellung der Uhrzeit finden Sie im Kapitel 7.1.

4 Bedienung

4.1 Das Display

Das Display ist mit einer automatischen Hintergrundbeleuchtung ausgestattet, welche das Display bei jedem Tastendruck für ca. 10 Sekunden beleuchtet. Mit einer beliebigen Taste wird das Display wieder beleuchtet.

Wird das Mobilteil für länger als 30 Sekunden nicht benutzt, schaltet sich automatisch der Bildschirmschoner in Form einer analogen Uhr ein. Mit den beiden Displaytasten kann der Bildschirmschoner wieder ausgeschaltet werden. Alle anderen Tasten beenden den Bildschirmschoner ebenfalls und gehen aber direkt in die angewählte Funktion.

4.2 Die Bedienung über die Steuertasten

Alle Funktionen sind über ein sehr benutzerfreundliches Menü zu erreichen. Hier eine kleine allgemeine Anleitung, wie Sie sich im Menü zurechtfinden können:

Im Standby-Modus (normaler Betrieb)



Im normalen Standby-Modus erreichen Sie mit der oberen und unteren Steuertaste direkt das Telefonbuch im Mobilteil.



Im normalen Standby-Modus erreichen Sie mit der rechten und linken Steuertaste die Liste der Wahlwiederholung.

Im Menü


Während der Programmierung können Sie mit der oberen und unteren Steuertaste den gewünschten Menüpunkt aussuchen.

Mit der Displaytaste **OK** wird diese Ebene geöffnet.


Mit der oberen und unteren Steuertaste können Sie dann wieder die gewünschte Funktion aussuchen, um dann wieder mit der Displaytaste **OK** zu bestätigen.

Die linke und rechte Steuertaste werden teilweise zur Veränderung von Werten verwendet.


Mit der Displaytaste **ABBRUCH** gelangen Sie jeweils eine Ebene zurück.


Durch Drücken der Taste  können Sie die Programmierung jederzeit wieder verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen.

4.3 Anrufe entgegennehmen


Erreicht Sie ein Anruf, ertönt der Tonruf am Mobilteil und an der Basisstation. Nehmen Sie das Mobilteil von der Basisstation oder drücken Sie die Gesprächstaste  am Mobilteil und die Verbindung wird hergestellt.

Möchten Sie nicht gestört werden, drücken Sie die Displaytaste **RUHE** und das Klingelsignal wird direkt für diesen einen Anruf abgeschaltet.


Die Gesprächsanzeige der Basisstation blinkt während des Gesprächs. Um das Gespräch zu beenden, stellen Sie das Mobilteil zurück in die Basisstation oder drücken Sie die Taste  am Mobilteil.

 Kann ein Anruf durch Abwesenheit nicht entgegengenommen werden, erscheint im Display ein Hinweis. So können Sie erkennen, dass Sie während Ihrer Abwesenheit einen Anruf erhalten haben. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie im Kapitel 4.7.


4.4 Anrufe führen

Geben Sie die gewünschte Telefonnummer mit max. 20 Stellen über das Tastenfeld ein. Die gedrückten Zahlen werden im Display angezeigt. Drücken Sie die Gesprächstaste  und die gewünschte Verbindung wird hergestellt.

Haben Sie eine falsche Zahl eingegeben, können Sie durch mehrmaliges Drücken der Displaytaste **LÖSCHEN** die Telefonnummer löschen. Durch langes Drücken der Taste wird die Rufnummer komplett gelöscht.

Hinweis: Sie können auch zuerst die Gesprächstaste  drücken und erhalten damit das Freizeichen. Durch Eingabe der Zahlen Ihrer gewünschten Rufnummer wählt Ihr Telefon die Rufnummer direkt an. Eine Korrektur einzelner Zahlen der Rufnummer, wie oben erwähnt, ist bei dieser Form des Gesprächsaufbaus nicht möglich.


4.5 Freisprechen

Möchten Sie die Freisprecheinrichtung benutzen, stellen Sie zuerst wie gewohnt eine Verbindung her. Drücken Sie zu während eines Gesprächs zweimal die linke Displaytaste (MEHR → FREISPRECHEN). Nun hören Sie den Gesprächspartner über den Lautsprecher des Mobilteils. Durch zweimaliges Drücken der linken Displaytaste können Sie während eines Gesprächs zwischen dem Normal- und Freisprechbetrieb umschalten. Beenden Sie Gespräche über die Freisprecheinrichtung immer mit der Taste .

4.6 Anzeigen der Gesprächsdauer

Während eines Gesprächs wird die Gesprächszeit im oberen linken Display in Minuten und Sekunden angezeigt. Nach Beendigung des Gesprächs bleibt die Anzeige noch für einige Sekunden im Display erhalten. Mit der Displaytaste **OK** können Sie diese Anzeige vorzeitig beenden.

Ihr Telefon speichert alle Gesprächszeiten, sodass Sie nachträglich das letzte Gespräch und eine Zusammenfassung der Gesprächszeiten aller gewählten und empfangenen Anrufe nachsehen können.

- Drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie mit den Steuertasten, den Eintrag **GESPR. ZEIT** und drücken Sie **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten eine der folgenden Funktionen und bestätigen Sie mit **OK**.
 - **LETZTES GESP** = Zeigt die Gesprächsdauer des letzten Gesprächs.
 - **GEWÄHLT** = Zeigt die Gesprächsdauer von allen gewählten Gesprächen.
 - **ANGENOMMEN** = zeigt die Gesprächsdauer von allen empfangenen Gesprächen.
 - **ALLE** = zeigt die Gesprächsdauer aller Gespräche
 - **ALLE LÖSCHEN** = Setzt alle Listen wieder auf null.
- Mit der Displaytaste **ABBRUCH** können Sie das Menü wieder verlassen.

4.7 Anruferlisten + Rufnummernanzeige (CLIP)

In den Anruferlisten werden eingehende und ausgehende Gespräche gespeichert. Dabei stehen die Listen **ANGENOMMEN**, **VERPASST** und **GEWÄHLT** (Wahlwiederholung) zur Verfügung.

Die Liste **GEWÄHLT** (Wahlwiederholung) kann 10 Anrufe speichern. In den Listen **ANGENOMMEN** können 10 Rufnummern und unter **VERPASST** können insgesamt 20 Rufnummern gespeichert werden. Sobald die Listen voll sind, wird jeweils die älteste Rufnummer aus der Liste gelöscht. Sind während Ihrer Abwesenheit entgangene Anrufe registriert worden, erhalten Sie eine Displaymeldung.



Achtung!

Die Listen **ANGENOMMEN** und **VERPASST** arbeiten mit der Rufnummernanzeige CLIP. Die Rufnummernanzeige CLIP ist ein optionaler Service Ihres Telefonproviders. **In der Schweiz ist diese Funktion nicht bei jedem Netzanbieter verfügbar.**

Mit der Rufnummernanzeige CLIP zeigt Ihr Telefon die Rufnummern im Display, wenn Ihr Telefonprovider diesen Service anbietet. Die Anzeige des Datums und der Uhrzeit wird nicht von allen Telefon Providern übertragen. Bitte Fragen Sie Ihren Telefonprovider für weitere Informationen. Auch bei manchen Nebenstellenanlagen ist eine Übertragung der Rufnummer oder auch des Datums und der Uhrzeit nicht möglich.


Generelle Hinweise zur Rufnummernanzeige (CLIP)

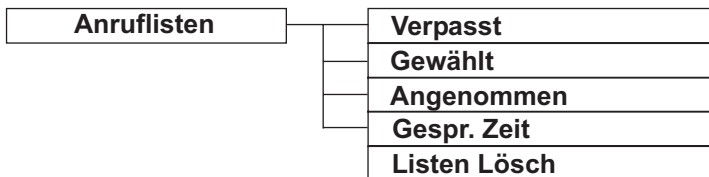
Mit der Rufnummernanzeige können Sie bei eingehenden Gesprächen erkennen, wer Sie anruft. Wenn diese Funktion an Ihrer Telefonleitung zur Verfügung steht, zeigt Ihnen das Display bereits die Rufnummer des Anrufers, wenn das Telefon klingelt. Haben Sie diese Rufnummer in Ihrem Telefonbuch gespeichert, wird anstatt der Rufnummer der Name angezeigt. Die letzten 20 Anrufe werden in einer Anruferliste für eingegangene und entgangene Rufnummern gespeichert, so dass Sie auch während Ihrer Abwesenheit keinen Anruf verpassen werden.


Es wird keine Rufnummer angezeigt, wenn der Anrufer die Übertragung der Rufnummer gesperrt hat (Anzeige: Unterdrückt). Auch bei Anrufen aus dem Ausland kann teilweise keine Rufnummer angezeigt werden (Anzeige: Keine Nummer).

4.7.1 Anruferlisten einsehen

Hinweis: Sobald ein Anruf verpasst wurde, erhalten Sie eine entsprechende Displaymeldung und Sie können über die Displaytaste **ANSEHEN**, direkt in die entsprechende Liste gelangen.

- Drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie mit den Steuertasten, welche Anruferliste Sie sehen möchten und drücken Sie **OK**.




- Mit den Steuertasten können Sie nun die Liste durchblättern.
- Um die Rufnummer anzuwählen, drücken Sie zweimal die linke Displaytaste (MEHR => NR. VERWENDEN) und die Gesprächstaste .

TIP! Im normalen Standby-Modus erreichen Sie mit der rechten und linken Steuertaste die Liste der Wahlwiederholung (GEWÄHLT).



Optionen

In allen Listen können Sie über **MEHR** folgende Funktionen abrufen.


- Nr. verwenden = Die Rufnummer wird im Display angezeigt und kann über die Gesprächstaste  gewählt werden.
- Details = Hier sehen Sie die Uhrzeit des Anrufes, die Telefonnummer und den Namen des Gesprächspartners, wenn dieser im Telefonbuch gespeichert ist.
- Zu Privat = Hier kann die ausgewählte Rufnummer in das private Telefonbuch im Mobilteil gespeichert werden. Geben Sie den gewünschten Namen ein und drücken Sie die Displaytaste **SPEICH.**
- Zu Gemeinsam = Hier kann die ausgewählte Rufnummer in das gemeinsame Telefonbuch in der Basisstation gespeichert werden. Geben Sie den gewünschten Namen ein und drücken Sie die Displaytaste **SPEICH.**
- Löschen = Eintrag wird gelöscht


4.7.2 Anruferlisten löschen

Mit dem Menüpunkt **LISTEN LÖSCH** können Sie eine bestimmte Liste oder alle Listen löschen.

- Drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie mit den Steuertasten die Funktion **LISTEN LÖSCH** und drücken Sie **OK**.
- Wählen Sie welche Liste Sie löschen möchten oder löschen Sie allen Listen mit **ALLE** und bestätigen Sie mit **OK**. Die Liste **VMWI** findet keine Verwendung
- Bestätigen Sie erneut mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

4.8 Mobilteil ein-/ausschalten

Durch längeres Festhalten der Taste  können Sie das Mobilteil ausschalten. Ist das Mobilteil ausgeschaltet, wird kein Batteriestrom verbraucht. Es können keine Gespräche empfangen werden.

Durch längeres Festhalten der Taste , können Sie das Mobilteil wieder einschalten. Das Mobilteil ist nach kurzer Zeit wieder betriebsbereit.

4.9 Mikrofon im Mobilteil stummschalten

Mit der Displaytaste **STUMM** können Sie während eines Telefongesprächs das Mikrofon des Mobilteils ab- und wieder einschalten. So ist es möglich zu sprechen, ohne dass der Gesprächspartner Sie hört. Der Lautsprecher im Mobilteil bleibt eingeschaltet, und Sie können den Gesprächspartner weiterhin verstehen.

4.10 Einstellen der Hörer- und Freisprechlautstärke

Ist Ihnen die Hörerlautstärke zu leise oder zu laut, können Sie diese Ihren Bedürfnissen anpassen.

Mit den Steuertasten können Sie **während eines Gesprächs** die Lautstärke anpassen. Im Display wird die gewählte Lautstärke angezeigt.

4.11 Tastatursperre

Tragen Sie das Mobilteil öfter bei sich, können Sie die Tastatur sperren, damit nicht ungewollt Tasten gedrückt werden. Bei eingeschalteter Tastatursperre können eingehende Gespräche normal entgegengenommen werden.

Tastatursperre einschalten

Halten Sie am Mobilteil die Taste  für eine Sekunde gedrückt. Im Display erscheint ein Schlüsselsymbol und eine Displaytaste ist mit **ENTSPER** beschriftet.


Tastatursperre ausschalten

Um die Tastatursperre aufzuheben, drücken Sie die Displaytaste **ENTSPER** und dann die Displaytaste **OK**.

4.12 Hinweise zur Reichweite

Die Reichweite des Mobilteils beträgt ca. 50 Meter in geschlossenen Räumen und ca. 300 Meter im Freien. Bei einer guten Verbindung zur Basisstation leuchtet im Display das Antennensymbol. Haben Sie sich zu weit von der Basisstation entfernt, blinkt das Antennensymbol. Gehen Sie in diesem Fall wieder näher an die Basisstation, da ansonsten das Gespräch unterbrochen wird.

4.13 Paging von der Basisstation zum Mobilteil

Wenn Sie sich nicht mehr erinnern können, wo Sie Ihr Mobilteil liegen gelassen haben, drücken Sie die Taste  der Basisstation. Sie werden für 30 Sekunden die Tonsignale des Mobilteils hören und ihn so leicht wiederfinden. Mit der Displaytaste **STOP** können Sie die Tonsignale vorher beenden.

4.14 Headsetanschluss

Auf der linken Seite des Mobilteils befindet sich unter einer Abdeckung eine Anschlussmöglichkeit für ein Headset mit einem 2,5mm Stereoklinkenstecker. Durch die große Anzahl verschiedener Headsets kann eine Funktionsgarantie nicht übernommen werden.

4.15 R-Signaltaste


Haben Sie Ihr Telefon mit einer Nebenstellenanlage verbunden, können Sie alle Möglichkeiten, wie z.B. Anrufe weiterleiten, automatischen Rückruf usw. nutzen. Die „R“ Signaltaste verschafft Ihnen den Zugang zu diesen Möglichkeiten. Drücken Sie dazu während eines Gesprächs die Displaytaste **MEHR** und wählen Sie **SENDE R** und **OK**.

An einer Nebenstellenanlage wird die FLASH-Zeit "120ms" benötigt (Einstellung siehe 9.3). Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

4.15.1 Pause benutzen

Bei Nebenstellenanlagen ist es erforderlich, eine bestimmte Nummer zu wählen (z. B. "9" oder "0"), um ein Freizeichen für eine Amtsleitung auf den Apparat zu bekommen. Bei wenigen, älteren Nebenstellenanlagen dauert es einige Zeit bis das Freizeichen zu hören ist. Speziell für diese Nebenstellenanlagen kann nach der Amtsholung eine automatische Pause eingefügt werden, so dass Sie direkt weiter wählen können, ohne das Freizeichen abzuwarten.

Pause beim manuellen Wählen eingeben

Halten Sie zwischen der Kennziffer für die Amtsholung und der eigentlichen Telefonnummer für 2 Sekunden die Wahlwiederholungstaste  gedrückt. Im Display erscheint der Buchstabe P. Nach der Amtsholung wartet Ihr Telefon für 3 Sekunden mit dem Wählen der eigentlichen Telefonnummer.

Die Pause kann auch bei Rufnummern für das Telefonbuch mit gespeichert werden.

ACHTUNG: Wird eine automatische Amtskennzahl aktiviert, wird die Pause automatisch eingefügt. Weitere Hinweise finden Sie im Kapitel 9.6.

5 Das Telefonbuch

In das Telefonbuch im Mobilteil (PRIVAT) können 100 Rufnummern inklusive eines Namens gespeichert werden. Die maximale Länge einer Rufnummer beträgt 20 Stellen. Zusätzlich können 20 Telefonnummern in der Basisstation (GEMEINSAM) gespeichert werden, die dann auch beim Betrieb von mehreren Mobilteilen an jedem Mobilteil zur Verfügung stehen.

TIP! Das Telefonbuch im Mobilteil kann auch noch während eines Gesprächs verwendet werden. Drücken Sie dazu die Displaytaste **MEHR** und wählen Sie **TELEFONBUCH**. So können Sie Ihrem Gesprächspartner Rufnummern aus Ihrem Telefonbuch durchgeben.



5.1 Rufnummern mit Namen in das Telefonbuch eingeben

- Drücken Sie die Displaytaste **NAMEN** und das Display zeigt die Auswahlmöglichkeit **PRIVAT** (Mobilteil) und **GEMEINSAM** (Basis) an.
- Wählen Sie mit den Steuertasten in welches Telefonbuch Sie einen Eintrag speichern möchten und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **HINZUFÜGEN** und wiederum **OK**.
- Geben Sie nun in der ersten Zeile den Namen mit maximal 10 Buchstaben ein. Hinweise zur Namenseingabe erhalten Sie im nächsten Abschnitt.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die zweite Displayzeile und geben Sie dort die zugehörige Telefonnummer mit maximal 20 Stellen ein.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die dritte Displayzeile und wählen Sie dort eine eigene Ruftonmelodie für diese Rufnummer aus, oder wählen Sie **AUS**.
- Bestätigen Sie mit der Displaytaste **SPEICH.** und der Telefonbucheintrag wird gespeichert.

Hinweise:

- Zusätzlich kann jeder gespeicherten Rufnummer eine Ruftonmelodie zugeordnet werden. Somit können Sie schon anhand der Ruftonmelodie erkennen, wer Sie anruft. Diese Zuordnung funktioniert nur dann, wenn Ihr Telefonanschluss und auch der Anrufer über die Rufnummernanzeige CLIP verfügt. Möglicherweise läutet in diesem Fall das Mobilteil zuerst einmal mit der normalen Ruftonmelodie, bevor die zugeordnete Rufnummer zu hören ist.
- Rufnummern mit gleichem Namen lassen sich nicht speichern. In diesem Fall wird auf Rückfrage der bereits eingegebene Name mit der neuen Rufnummer ersetzt.
- Sobald die Speicherkapazität eines der Telefonbücher erreicht ist, erscheint eine entsprechende Displaymeldung.

Erklärung der Namenseingabe

- ✓ Zur Eingabe des Namens sind die Zahlentasten mit Buchstaben beschriftet. Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste können Buchstaben sowie Zahlen und Sonderzeichen eingegeben werden. Um von Großbuchstaben zu Kleinbuchstaben oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Taste **# /  / **.
- ✓ Um ein Leerzeichen einzugeben, drücken Sie einmal die Taste 1.
- ✓ Um den gleichen Buchstaben zweimal einzugeben, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben und warten Sie dann bis der Cursor automatisch eine Stelle weiter springt.
- ✓ Mit den Steuertasten nach links und rechts können Sie den Displaycursor innerhalb des Namens oder der Nummer verschieben, um so Änderungen vorzunehmen.
- ✓ Mit **LÖSCHEN** können falsche Eingaben gelöscht werden.

- Telefonbuch -

TIP! Ihr Telefon kann Rufnummern auch im Schnellspeichermodus speichern. Geben Sie einfach die gewünschte Rufnummer ein und drücken Sie die Displaytaste **SPEICH.** Geben Sie den zugehörigen Namen ein drücken Sie erneut die Displaytaste **SPEICH.**


Übersicht

Taste 1	Leerzeichen	1								
Taste 2	A	B	C	2	À	Ä	Â	ç		
Taste 3	D	E	F	3	È	É	Δ			
Taste 4	G	H	I	4	Ì	Γ				
Taste 5	J	K	L	5	Λ					
Taste 6	M	N	O	Ö	6	Ñ	Ô	ö	Ø	Ω
Taste 7	P	Q	R	S	7	Π	Φ	Ψ	Σ	
Taste 8	T	U	V	Ü	8	ù	ü	Θ		
Taste 9	W	X	Y	Z	9	Æ	Ξ			
Taste 0	0	.	-	,	?	!	:	"	'	
Taste ★	★	#	@	&	()	/	_		

5.2 Gespeicherte Rufnummern aus dem Telefonbuch anwählen


Nachdem Sie einige Telefonnummern gespeichert haben, können Sie diese sehr schnell und einfach abrufen.

Rufnummer aus dem Mobilteil anwählen

- Drücken Sie die Steuertaste nach unten oder nach oben und es wird direkt der erste Eintrag in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
- Wählen Sie mit den Steuertasten den gewünschten Telefonbucheintrag. Um eine Rufnummer direkt alphabetisch anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben.
- Drücken Sie die Gesprächstaste .

TIP! Im normalen Standby-Modus erreichen Sie mit der oberen und unteren Steuertaste direkt das Telefonbuch im Mobilteil.

Rufnummern aus der Basisstation anwählen


- Drücken Sie die Displaytaste **NAMEN.**
- Wählen Sie mit den Steuertasten die Einstellung **GEMEINSAM** und bestätigen Sie mit zweimal **OK.**
- Wählen Sie mit den Steuertasten den gewünschten Telefonbucheintrag. Um eine Rufnummer direkt alphabetisch anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben.
- Drücken Sie die Gesprächstaste .

5.3 Weitere Funktionen in Telefonbüchern

Im Telefonbuch können Sie weitere Menüpunkte erreichen:

ANSEHEN	= Mit den Steuertasten können die gespeicherten Einträge ansehen. Über MEHR erhalten Sie weitere Informationen wie BEARBEITEN , LÖSCHEN usw.
HINZUFÜGEN	= Speichern von Telefonbucheinträgen (siehe 5.1)
DIREKTWAHL	= Direktwahltasten belegen, ändern, löschen (siehe 5.4.1)
STATUS	= Zeigt die Anzahl der belegten und freien Speicherplätze an.
ALLE LÖSCHEN	= Löschen des gesamten Telefonbuches.

Innerhalb der Telefonbücher erhalten Sie je nach gewählter Funktion weitere Optionen:

NR. VERWENDEN	= Zeigt die Rufnummer im Display und die Rufnummer kann mit der Gesprächstaste  direkt gewählt werden.
DETAILS	= Zeigt den Telefonbucheintrag mit Namen, Rufnummer und zugeordneter Rufnummelodie.
BEARBEITEN	= Hier können Name und Rufnummer bearbeitet werden.
ZU GEMEINSAM	= Kopiert eine Rufnummer vom privaten Telefonbuch (Mobilteil) in das gemeinsame Telefonbuch (Basisstation).
ZU PRIVAT	= Kopiert eine Rufnummer vom gemeinsamen Telefonbuch (Basisstation) in das private Telefonbuch (Mobilteil).
LÖSCHEN	= Löscht einzelne Einträge.

5.4 Direktwahltasten

Die Zahlen 1 bis 9 können jeweils mit einer Rufnummer aus dem Telefonbuch im Mobilteil belegt werden. Durch das Festhalten einer dieser Tasten wird die gespeicherte Rufnummer dann direkt angewählt.

5.4.1 Direktwahltasten belegen/ändern/löschen


- Drücken Sie die Displaytaste **NAMEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die Einstellung **DIREKTWAHL** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die gewünschte Direktwahltaste (Taste 1 bis 9), die Sie belegen möchten. Ist eine Taste bereits belegt, wird die Rufnummer mit Namen angezeigt. In diesem Fall können Sie die Belegung löschen oder ändern. Drücken Sie dazu **MEHR** und wählen Sie **ÄNDERN** oder **LÖSCHEN**. Bei der Auswahl **LÖSCHEN** bestätigen Sie mit **OK**. Bei **ÄNDERN** fahren Sie mit dem übernächsten Punkt fort.
- Drücken Sie die Displaytaste **WÄHLE**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten den gewünschten Telefonbucheintrag. Um eine Rufnummer direkt alphabetisch anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit **DETAILS** und es werden noch einmal weitere Details zu dieser Rufnummer angezeigt.
- Bestätigen Sie wieder mit **OK** und die Direktwahltaste ist belegt.

5.4.2 Direktwahltasten benutzen

Halten Sie die entsprechende Direktwahltaste 1 bis 9 für 2 Sekunden gedrückt. Die entsprechende Rufnummer wird im Display angezeigt und die Verbindung wird hergestellt.



5.5 Sondertelefonbuch einrichten

Im Sondertelefonbuch Ihres Telefons können Sie weitere 10 Rufnummern speichern. Das Sondertelefonbuch dient zur Speicherung wichtiger Rufnummern, von z.B: Ärzten, Feuerwehr oder Polizei. Bei Bedarf können Sie auch das Drücken der R-Signaltaste in die Rufnummer mit speichern. Rufnummern mit gleichem Namen lassen sich nicht speichern. In diesem Fall wird auf Rückfrage der bereits eingegebene Name mit der neuen Rufnummer ersetzt.

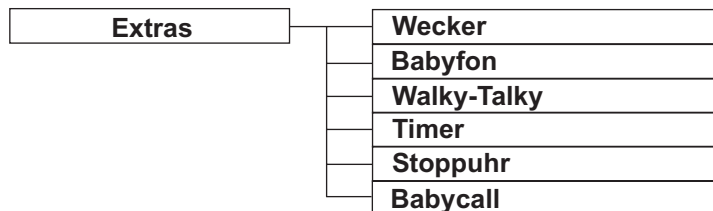
- Drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie mit den Steuertasten die Einstellung **HINZUFÜGEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie nun in der ersten Zeile den Namen mit maximal 10 Buchstaben ein. Hinweise zur Namenseingabe erhalten Sie im Kapitel 5.1.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die zweite Displayzeile und geben Sie dort die zugehörige Telefonnummer mit maximal 20 Stellen ein.
- Drücken Sie die Displaytaste **MEHR**.
- Möchten Sie das Drücken der R-Signaltaste in die Rufnummer integrieren, wählen Sie **R** und **OK**. Wählen Sie **SPEICHERN**, um die Rufnummer direkt im Sondertelefonbuch zu speichern.

Hinweise zu weiteren Optionen im Sondertelefonbuch wie löschen oder bearbeiten erhalten Sie unter 5.3.

5.5.1 Gespeicherte Rufnummern aus dem Sondertelefonbuch anwählen

- Drücken Sie die Taste  und die Displaytaste **OK**. Es wird direkt der erste Eintrag in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
- Wählen Sie mit den Steuertasten den gewünschten Telefonbucheintrag. Um eine Rufnummer direkt alphabetisch anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben.
- Drücken Sie die Gesprächstaste .

6 Extras





6.1 Alarm/Weckfunktion


Mit der eingebauten Weck- und Alarmfunktion können Sie eine Alarmzeit eingeben. Ist diese Uhrzeit erreicht, hören Sie für eine Minute Signaltöne vom Mobilteil und das Display zeigt die Meldung **ALARM** mit der aktuellen Uhrzeit. Um den Alarm zu beenden, drücken Sie entweder die Displaytaste **STOP** oder die Displaytaste **SCHLUMM** (Schlummern). Nach der Auswahl **SCHLUMM** wird nach 10 Minuten automatisch ein zweiter Alarm ausgelöst. Die Lautstärke des Alarms lässt sich nicht einstellen.

Wie Sie die Uhrzeit einstellen, erfahren Sie im Kapitel 7.1.

Alarm- und Weckfunktion aktivieren

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie zweimal mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die gewünschte Einstellung **EIN** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten in der ersten Displayzeile die gewünschte Stundenangabe und in der zweiten Zeile die Minuten aus.
- Drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus. Bei eingeschalteter Alarm/Weckfunktion erscheint im Display das Weckersymbol .


Alarm- und Weckfunktion vorzeitig ausschalten

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie zweimal mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die gewünschte Einstellung **AUS** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

6.2 Interne Raumüberwachung (Babyfon)

Mit der internen Raumüberwachung können Sie mit einem zweiten Mobilteil, in einen anderen Raum hineinhören. Dazu wird immer ein zweites Mobilteil benötigt. Weitere Hinweise zur Benutzung von weiteren Mobilteilen erhalten Sie im Kapitel **11**.

Babyfon am Mobilteil einschalten

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **BABYFON** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **EIN** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**. Die interne Raumüberwachung ist nun eingeschaltet. Im Display erscheint eine entsprechende Meldung.
- Legen Sie das Mobilteil nun in den Raum, den Sie überwachen möchten. Um in den Raum hineinzuhören, wählen Sie die interne Rufnummer des Mobilteils. Ohne zu Klingeln, wird der Anruf direkt entgegengenommen und Sie können in den Raum hineinhören. Um die Raumüberwachung zu beenden, beenden Sie das Gespräch mit der Taste . Sie können nun jederzeit wieder in den Raum hineinhören, indem Sie die interne Rufnummer des Mobilteils anwählen.

Babyfon am Mobilteil ausschalten

Mit der Displaytaste **ABBRUCH** und danach **OK** können Sie die Funktion **BABYFON** ausschalten.



6.3 Walky-Talky

Bei der Verwendung von mehreren Mobilteilen des Typs CD728 können Sie die Mobilteile als Sprechfunkgeräte benutzen. Während der Walkie-Talkie-Funktion werden die Mobilteile von der Basisstation abgemeldet. Sie können Sie also so weit Sie möchten von der Basisstation entfernen. Externe Gespräche können während dieser Zeit nicht entgegengenommen werden. Um diese Funktion zu benutzen, müssen mehrere Mobilteile auf die Walkie-Talkie Funktion geschaltet werden. Die Reichweite zwischen zwei Mobilteilen beträgt Innen bis zu 50m und im Freien bis zu 300m.

Mobilteile vorbereiten

- Um diese Funktion zu benutzen, müssen Sie jedes Mobilteil einzeln in die Funktion WALKY-TALKY schalten.
- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **WALKY TALKY** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie nun welche Nummer das Mobilteil während der WALKY-TALKY Funktion erhalten soll und bestätigen Sie mit **OK**. Wiederholen Sie den Vorgang für die gewünschten Mobilteile. Die Displaytasten sind nun mit den Funktionen **SPRECHE** und **ABBRUCH** belegt.

Zwischen den Mobilteilen sprechen

- Drücken Sie an einem Mobilteil die Displaytaste **SPRECHE**.
- Wählen Sie das gewünschte Mobilteil, welches Sie rufen möchten und drücken Sie **OK**.
- An dem gewählten Mobilteil ertönt ein Rufton. Das Gespräch kann dort mit der Gesprächstaste  entgegengenommen werden und beide Mobilteile können miteinander sprechen. Das Gespräch wird an beiden Mobilteilen mit der Taste  beendet.

Walky-Talky beenden

Um die Funktion zu beenden, drücken Sie an allen beteiligten Mobilteilen die Display **ABBRUCH** und anschließend **OK**. Die Mobilteile werden wieder an die Basisstation angemeldet.

6.4 Timer


Mit dem integrierten Timer können Sie sich nach einer bestimmten Zeit auf einen Termin oder ähnliches hinweisen lassen.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **TIMER** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Geben Sie in den drei Zeilen ein, wie lange der Timer in Stunden, Minuten und Sekunden laufen soll und bestätigen Sie mit **OK**. Der Timer ist eingeschaltet und im Display wird die Restlaufzeit angezeigt.

Ist der Timer auf null zurückgelaufen, hören Sie für eine Minute einen Alarmton. Mit der Displaytaste **STOP** kann der Alarm vorzeitig gestoppt werden.

6.5 Integrierte Stoppuhr

Mit der integrierten Stoppuhr können Sie Zeiten mit einer Auflösung von 10tel Sekunden messen.


- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **STOPPUHR** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Über die Displaytaste **START** beginnt die Stoppuhr zu laufen.
 - Bei laufender Stoppuhr kann mit **PAUSE** eine Zwischenzeit genommen werden. Mit **WEITER** wird die Zeitnahme fortgesetzt.
 - Über die Taste **STOP** wird die Zeitnahme beendet.
 - Mit **RESET** wird die Uhr auf null zurückgestellt.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie **ABBRUCH** um weitere Menüpunkte auszuwählen.

6.6 Babyruf

Mit dem Babyruf können kleinere Kinder oder auch Senioren durch das Drücken einer beliebigen Taste am Mobilteil einfach eine vorher bestimmte Telefonnummer wählen.

Ausgenommen sind die Tasten  und **ABBRUCH**.

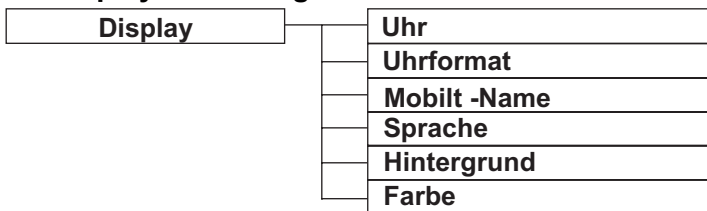
Babyruf einschalten

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **EXTRAS** und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie die Einstellung **BABYCALL** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.
- Wählen Sie nun in der ersten Zeile die Einstellung **EIN**.
- Selektieren Sie die zweite Zeile, und geben Sie dort über das Zahlenfeld die gewünschte Telefonnummer mit max. 20 Stellen ein. Ist bereits eine Rufnummer eingegeben, kann diese mit der Displaytaste **LÖSCHEN** gelöscht werden.
- Bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**. Der Babyruf ist eingeschaltet und es erscheint der entsprechende Hinweis im Display. Durch das Drücken einer beliebigen Taste (außer den Tasten  und **ABBRUCH**) wird die gespeicherte Rufnummer direkt angewählt.

Babyruf ausschalten

- Drücken Sie die Displaytaste **ABBRUCH**.
- Bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK** und der Babyruf ist ausgeschaltet.

7 Displayeinstellungen



7.1 Uhrzeit eingeben


Die interne Uhrzeit wird zur Anzeige auf dem Display und für die Anruferlisten verwendet. So können Sie später immer auch die Uhrzeit erkennen, wann Sie angerufen wurden.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**
- Wählen Sie mit den Steuertasten **DISPLAY** und bestätigen Sie zweimal mit der Displaytaste **OK**.
- Mit den Steuertasten können Sie **STUNDE** und **MINUTE** anwählen.
- Mit den linken und rechten Steuertasten können dann die gewünschten Werte eingestellt werden.
- Speichern Sie die Uhrzeit mit der Displaytaste **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

Möchten Sie das Uhrformat verändern, stehen Ihnen die 24- und 12-Stundenanzeige zur Verfügung. Die 12-Stundenanzeige ist bereits voreingestellt.


7.2 Displaynamen ändern

Im normalen Betrieb erscheint im Display die Anzeige „SWITEL“. Haben Sie mehrere Mobilteile an einer Basisstation angemeldet, kann es nützlich sein, jedem Mobilteil einen eigenen Namen zu geben (max. 10 Buchstaben). Die Nummer hinter dem Namen zeigt, mit welcher Nummer das Mobilteil intern zu erreichen ist.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **DISPLAY** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **MOBILT-NAME** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie nun den gewünschten Namen ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


7.3 **Displaysprache einstellen**

Die Displayanzeigen sind in den Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch einstellbar.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **DISPLAY** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **SPRACHE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


7.4 **Displayhintergrund ändern**

Für den Displayhintergrund stehen die drei Fotos Blume, Himmel und Schmetterling zur Verfügung.

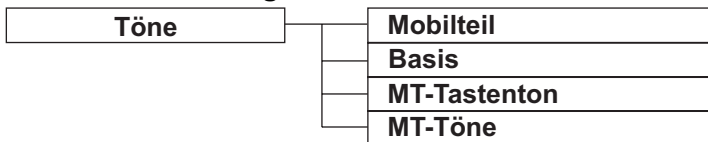
- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **DISPLAY** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **HINTERGRUND** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten den gewünschten Hintergrund aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

7.5 **Displaymenüfarbe ändern**

Die Displayhintergrundfarbe für das Menü lässt sich in drei Farben einstellen.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **DISPLAY** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **FARBE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten die gewünschte Farbe aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.




8 Ruftöne und Signaltöne einstellen




8.1 Ruftöne für das Mobilteil einstellen (Klingmelodien)

Ihr Mobilteil kann sich mit 20 verschiedenen Tonruf-Melodien melden, wenn Sie ein Anruf erreicht. Betreiben Sie das Telefonsystem mit mehreren Mobilteilen, können Sie für externe und interne Anrufe unterschiedliche Melodien einstellen.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **TÖNE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **MOBILTEIL** und bestätigen Sie mit **OK**.
- In der ersten Displayzeile kann mit den Steuertasten links und rechts die Lautstärke des Ruftons in fünf Stufen eingestellt werden. Mit der Auswahl **ANSTEIGEND** beginnt der Rufton leise und wird mit jedem Klingelsignal lauter. Möchten Sie einmal nicht gestört werden, können Sie den Tonruf auch ganz abschalten. Ist der Tonruf ausgeschaltet, werden eingehende Anrufe nur noch an der Basisstation und über das Display am Mobilteil signalisiert.
- Gehen Sie nun über die Steuertasten in die zweite Displayzeile und wählen Sie dann die gewünschte Ruftonmelodie für externe Anrufe.
- Betreiben Sie das Telefonsystem mit mehreren Mobilteilen, können Sie in der dritten Displayzeile die gewünschte Ruftonmelodie für interne Anrufe auswählen.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


TIP! Möchten Sie einmal nicht gestört werden, können Sie die Ruftöne am Mobilteil ausschalten. Halten Sie die Taste  für 2 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint das Symbol . Eingehende Gespräche werden nun nur noch über die Basisstation und nicht mehr über das Mobilteil signalisiert. Um die Ruftöne wieder einzuschalten, halten Sie die Taste  wieder für zwei Sekunden gedrückt.

8.2 Ruftöne für die Basisstation einstellen (Klingelmelodien)

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **TÖNE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **BASIS** und bestätigen Sie mit **OK**.
- In der ersten Displayzeile kann mit den Steuertasten links und rechts die Lautstärke des Ruftons in fünf Stufen eingestellt werden. Mit der Auswahl **ANSTIEGEND** beginnt der Rufton leise und wird mit jedem Klingelsignal lauter. Möchten Sie einmal nicht gestört werden, können Sie den Tonruf an der Basisstation auch ganz abschalten.
- Gehen Sie nun über die Steuertasten in die zweite Displayzeile und wählen Sie dann die gewünschte Ruftonmelodie.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


8.3 Tastenton ein-/ausschalten

Jeder Tastendruck wird vom Mobilteil mit einem Tastenton bestätigt. Der Tastenton kann ein- oder ausgeschaltet werden.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **TÖNE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **MT-TASTENTON** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten Sie die Funktion ein- oder ausschalten möchten und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

8.4 Hinweistöne ein-/ausschalten


Sobald das Telefon auf die Basisstation gestellt oder eine Speicherung erfolgreich abgeschlossen wurde, ertönt eine kurze Melodie. Diese Melodie kann ein- oder ausgeschaltet werden.


- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **TÖNE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **MT-TÖNE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten Sie die Funktion ein- oder ausschalten möchten und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

9 Sonderfunktionen

Sonderfunkt.		Auto Annahme
		Wahlmodus
		Flashzeit
		Pause
		Vorwählen
		Amtskennzahl
		Wahlsperre


9.1 Anrufe automatisch entgegennehmen

Eingehende Anrufe werden automatisch entgegengenommen, wenn Sie das Mobilteil von der Basisstation nehmen. Möchten Sie, dass Anrufe nur über die Taste  entgegengenommen werden, können Sie die automatische Annahme ausschalten.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **AUTO ANNAHME** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten ob Sie die Funktion ein- oder ausschalten möchten und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


9.2 Ton (DTMF)- oder Impuls (IWV) - Wahlverfahren

Dieses Merkmal ermöglicht Ihnen Ihr Telefon sowohl an den analogen Vermittlungsstellen (IWV/IMPULS) als auch an den neuen Vermittlungsstellen (DTMF/TON) zu betreiben. Als Werkseinstellung ist das MFV/TON-Wahlverfahren eingestellt.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **WAHLMODUS** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten welches Wahlverfahren Sie benötigen und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


9.3 Flashzeit für Nebenstellenanlagen

Haben Sie Ihr Telefon mit einer Nebenstellenanlage verbunden, können Sie alle Möglichkeiten, wie z.B. Anrufe weiterleiten, automatischen Rückruf usw. nutzen. An einer Nebenstellenanlage wird die FLASH-Zeit "120ms" (FLASH1, Werkseinstellung) benötigt. Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **FLASHZEIT** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten welche Flashzeit Sie benötigen und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

9.4 Pause beim Betrieb an Nebenstellenanlagen

Bei Nebenstellenanlagen ist es teilweise erforderlich, eine bestimmte Nummer zu wählen (z. B. "9" oder "0"), um ein Freizeichen für eine Amtsleitung auf den Apparat zu bekommen. Bei wenigen, älteren Nebenstellenanlagen dauert es einige Zeit bis das Freizeichen zu hören ist. Speziell für diese Nebenstellenanlagen wird nach der Amtsholung (siehe Kapitel 9.6) eine automatische Pause eingefügt. Hier können zwei unterschiedliche Pausenlängen von 2 Sekunden (Pause 1) und 4 Sekunden (Pause 2) eingestellt werden.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **PAUSE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten welche Pausenlänge Sie benötigen und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.





9.5 Automatische Vorwahl

Ihr Telefon verfügt über die Funktion automatische Vorwahl. Hierbei wird beim Wählen einer bestimmten Zahlenkombination automatisch eine vorher bereits gespeicherte Rufnummer vor die eigentliche Rufnummer gesetzt.

So können Sie z.B. beim Wählen einer bestimmten Vorwahl automatisch eine gewünschte Call-by-Call Nummer vor diese Rufnummer setzen. Oder ordnen Sie einer Auslandsrufnummer automatisch die gewünschte Auslandsvorwahl hinzu.

Beispiel: Der Rufnummer 031 (in diesem Fall eine Ortsvorwahl) wird die Call-by-Call Nummer 0xxxx zugeordnet. Hier wird bei jeder gewählten Rufnummer, die mit 031 beginnt, automatisch die Call-by-Call vorangestellt. Haben Sie die Rufnummer 031-987654321 gewählt, erkennt das Telefon die 031 und wählt 0xxxx-031-987654321.




- Sonderfunktionen -

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **VORWÄHLEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den PIN-Code ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten die gewünschte Displayzeile.
 -  **Ein/Aus** In der ersten Displayzeile schalten Sie die Funktion ein oder aus.
 -  **0xxxx** In der zweiten Displayzeile geben Sie die Zahlen ein, die der Rufnummer vorangestellt werden sollen.
 -  **031** Geben Sie in der dritten Displayzeile ein, bei welcher Vorwahl oder Rufnummer diese Zahlen vorangestellt werden sollen.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

Zur Programmierung wird der PIN-Code benötigt (Werkseinstellung 0 0 0 0). Es können drei Rufnummern (Vorwahl 1, 2 und 3) mit jeweils 5 Stellen gespeichert und zugeordnet werden. Die vorangestellten Zahlen werden nicht im Display angezeigt. Auch die Rufnummer der Telefonbücher und Anruferliste werden überwacht.

9.6 Amtskennzahl beim Betrieb an Nebenstellenanlagen


Bei Nebenstellenanlagen ist es teilweise erforderlich, eine bestimmte Nummer zu wählen (z. B. "9" oder "0"), um ein Freizeichen für eine Amtsleitung auf den Apparat zu bekommen. Diese Amtskennzahl kann automatisch bei jedem Wählvorgang eingefügt werden. Zur Programmierung wird der PIN-Code benötigt (Werkseinstellung 0 0 0 0).

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **AMTSKENNZAHL** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den PIN-Code ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun über die Steuertasten die gewünschte Displayzeile.
 -  **Ein/Aus** In der ersten Displayzeile schalten Sie die Funktion ein oder aus.
 -  **0** In der zweiten Displayzeile geben Sie die Amtskennzahl mit max. 3 Stellen ein.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

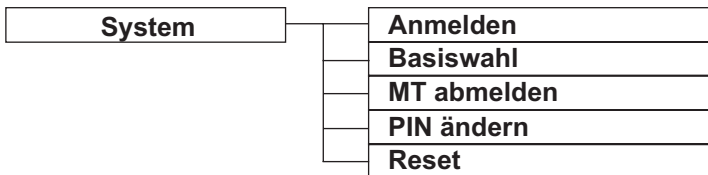
Hinweis: Zwischen der Amtskennzahl und der eigentlichen Telefonnummer wird zusätzlich noch eine Pause eingefügt. Siehe Kapitel 9.4.

9.7 Wahlsperre

Mit den Wahlsperren können Sie bestimmte Rufnummern sperren. Die Wahlsperren lassen sich bei mehreren Mobilteilen für jedes Mobilteil separat einstellen. Zur Programmierung wird der PIN-Code benötigt (Werkseinstellung 0 0 0 0).

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SONDERFUNKT.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **WAHLSPERRE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den PIN-Code ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie nun für welches Mobilteil (nur bei mehreren Mobilteilen) Sie ein Wahlsperre einrichten möchten und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten die gewünschte Funktion aus.
 - AUS Alle Rufnummern sind erlaubt
 - ALLE Alle Rufnummern außer den Notrufnummern 117, 118 und 144 sind gesperrt.
 - AUSNAHME Alle Rufnummern sind gesperrt, außer einer frei programmierbaren Vorwahl mit max. 5 Stellen und den Notrufnummern 117, 118 und 144.
 - SPERREN Hier können Sie eine ganz bestimmte Vorwahl mit max. 5 Stellen (z. B. 0190) sperren.
- Haben Sie AUSNAHME oder SPERREN gewählt, drücken Sie einmal die Steuertaste nach unten und geben die gewünschte Rufnummer ein.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

10 System




10.1 Anmelden von Mobilteilen

Bevor Sie weitere Mobilteile benutzen können, müssen diese vorher angemeldet werden. Weitere Hinweise zur Verwendung von mehreren Mobilteilen finden Sie im Kapitel 11.

10.2 Automatische Basiswahl

Ist ein Mobilteil an mehrere Basisstationen angemeldet, können Sie hier auswählen, mit welcher Basisstation das Mobilteil gerade verbunden wird. Bei der Einstellung **AUTO** sucht sich das Mobilteil automatisch die nächstliegende Basisstation aus. Sobald der Empfang nicht mehr ausreicht, sucht das Mobilteil dann nach den anderen Basisstationen, an denen das Mobilteil angemeldet ist.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SYSTEM** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **BASISWAHL** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten mit welcher Basisstation das Mobilteil verbunden werden soll. Zur automatischen Basiswahl wählen Sie **AUTO**.
- Bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.


Allgemeine Hinweise zur Verwendung von mehreren Basisstationen: Bei der Verwendung von mehreren Basisstationen können Sie die Reichweite der Mobilteile vergrößern. Um diesen Effekt zu nutzen, müssen alle Basisstationen mit einem Telefonanschluss belegt sein und das Mobilteil muss an alle verwendeten Basisstationen angemeldet werden. Je nach Verwendungszweck können Sie jede Basisstation mit der gleichen Telefonnummer belegen oder geben Sie den Basisstationen unterschiedliche Rufnummern. Hier erhält das Mobilteil immer eine neue Rufnummer, sobald es sich in der Reichweite einer anderen Basisstation befindet. Achten Sie darauf, dass sich alle Basisstationen in ihrer Reichweite überschneiden. Bitte testen Sie vor jeder Inbetriebnahme einer neuen Basisstation die Reichweite der Mobilteile. Ist ein Mobilteil an den Basisstationen angemeldet, und wurde die automatische Wahl der Basisstation eingeschaltet, wird das Mobilteil immer automatisch an die nächste Basisstation weitergeleitet. **Laufende Gespräche können nicht** von einer zur anderen Basisstation übertragen werden.

10.3 Abmelden von Mobilteilen

Bei der Verwendung von mehreren Mobilteilen, können hier beliebige Mobilteile wieder abgemeldet werden. Weitere Hinweise zur Verwendung von mehreren Mobilteilen finden Sie im Kapitel 11.

10.4 System PIN-Code ändern

Einige Funktionen des Telefonsystems werden mit einem PIN Code vor unerlaubter Benutzung geschützt. Der PIN-Code besteht aus bis zu 8 Zahlen. Im Lieferzustand wurde der PIN-Code „0000“ eingestellt. Wird der alte Pin-Code nicht richtig eingegeben, wird der Vorgang abgebrochen.

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SYSTEM** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **PIN ÄNDERN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den aktuellen PIN-Code ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie nun den neuen PIN-Code ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wiederholen Sie die Eingabe des neuen PIN-Codes und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie die Taste , um sofort zum Hauptdisplay zurückzukehren oder wählen Sie weitere Menüpunkte aus.

Hinweis: Wenn Sie eine neue PIN vergeben, so müssen Sie diesen sicher für sich aufbewahren.

10.5 Werkseinstellungen wieder herstellen

Mit dieser Funktion werden das Mobilteil und die Basisstation wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Zur Programmierung wird der PIN-Code benötigt (Werkseinstellung 0 0 0 0).

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**, wählen Sie mit den Steuertasten **SYSTEM** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Steuertasten **RESET** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den aktuellen PIN-Code ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen Sie erneut mit **OK** und die Werkseinstellungen werden wieder hergestellt.

Sprache: Deutsch	Name Mobilteil: SWITEL	PIN-Code: 0 0 0 0
Menüfarbe: Orange	Automatische Rufannahme: Ein	Vorwählen: aus
FLASH-Zeit: 120ms	Rufton extern: 2	Amtskennzahl: keine
Wahlverfahren: Tone/MFV	Rufton intern: 3	Wahlsperren: aus
Hörerlautstärke: mittel	Ruftonlautstärke Mobilteil: medium	Belegung der Direktwahltasten: aus
Uhrzeitformat: 12 Stunden	Ruftonmelodie Basis : 1	Tastenton: ein
Hintergrund: 1	Ruftonlautstärke Basis : Aus	Hinweistöne: ein
Menüfarbe: 1	Pausenlänge: 1	Alarm/Weckfunktion: aus
Raumüberwachung: aus	Walkie-Talkie: aus	Timer: aus
Stoppuhr: aus	Babycall: aus	Wahl der Basis: Auto

11 Mehrere Mobilteile

Es können bis zu drei weitere Mobilteile an Ihre Basisstation angemeldet werden. Ein Mobilteil kann an bis zu drei weiteren Basisstationen angemeldet werden.

Bei der Benutzung von mehreren Mobilteilen erhalten Sie folgende Möglichkeiten:

- Interne Gespräche zwischen den Mobilteilen (siehe 11.1).
- Externe Gespräche können zwischen den Mobilteilen weitergeleitet werden (siehe 11.2)
- Konferenzgespräche zwischen einem externen und zwei internen Gesprächspartner (siehe 11.3).
- Raumüberwachung (siehe 6.2).
- Walkie-Talkie (siehe 6.3).
- Eingehende externe Gespräche werden an allen Mobilteilen signalisiert.




Wichtige Informationen: Über den international genormten GAP Standard können Mobilteile von Fremdherstellern in das Telefonsystem integriert werden. Allerdings stehen nur in Verbindung mit einem CD728 Mobilteil alle Funktionen zur Verfügung, die das CD728 unterstützt. Genauso können Sie ein CD728 Mobilteil an Basisstationen anderer Hersteller anschließen, sofern diese Geräte mit dem GAP Standard arbeiten.



Hinweis für die Verwendung des Mobilteils an anderen Basisstationen:

Durch die große Anzahl unterschiedlicher Hersteller kann bei der Verwendung des Mobilteils an einer anderen Basisstation keine komplette Funktionsgarantie übernommen werden. Möglicherweise stehen nicht alle Funktionen zur Verfügung, die das CD728 Mobilteil unterstützt.

Hinweis: Benutzt bereits ein anderes Mobilteil die externe Leitung, erscheint im Display eine entsprechende Meldung. Ein weiteres externes Gespräch ist in diesem Fall nicht möglich.

11.1 Intern telefonieren

Sobald Sie mehrere Mobilteile an eine Basisstation angeschlossen haben, können Sie interne Gespräche führen. Drücken Sie dazu die Taste  und drücken Sie die Nummer des gewünschten Mobilteils. Sie können auch mit den Steuertasten das gewünschte Mobilteil aussuchen und mit der Displaytaste **OK** die Verbindung herstellen. Das Gespräch wird mit der Gesprächstaste  am gerufenen Mobilteil entgegengenommen und an beiden Mobilteilen mit der Taste  beendet.

Hinweis: Erreicht Sie während einem internen Gespräch ein externer Anruf, hören Sie das Klingeln der Basisstation und im Display der Mobilteilen wird bei vorhandener Rufnummernanzeige (CLIP) die Rufnummer angezeigt. Beenden Sie das interne Gespräch mit der Taste  und nehmen Sie das externe Gespräch an einem Mobilteil mit der Gesprächstaste  entgegen.

11.2 Externe Gespräche auf ein anderes Mobilteil verbinden


Haben Sie ein externes Gespräch an einem Mobilteil entgegengenommen, können Sie das externe Gespräch auf ein anderes Mobilteil weiterverbinden. Drücken Sie dazu die Taste **INT** und dann die Nummer des gewünschten Mobilteils. Nachdem das interne Gespräch an dem anderen Mobilteil entgegengenommen wurde, haben Sie folgende Möglichkeiten:

A. Rücksprache: Sie können nun mit dem internen Teilnehmer sprechen. Um zum externen Gespräch zurückzukehren, drücken Sie zweimal die linke Displaytaste (MEHR -> EXTERNGESPR.)

B. Gespräch weiterleiten: Drücken Sie die Displaytaste **MEHR**. Wählen Sie die Funktion **WEITERLEITEN** und drücken Sie die Displaytaste **OK**.


11.3 Konferenzgespräche führen

Ein externes Gespräch kann mit einem weiteren internen Teilnehmer zum Konferenzgespräch geschaltet werden. So können zwei Mobilteile gleichzeitig mit dem externen Teilnehmer sprechen.


- Stellen Sie die gewünschte Verbindung zu dem externen Teilnehmer her.
- Rufen Sie dann das interne Mobilteil an. Drücken Sie dazu die Displaytaste **MEHR** und wählen Sie die Funktion **INTERN**. Drücken Sie die Nummer des gewünschten Mobilteils. Sie können auch mit den Steuertasten das gewünschte Mobilteil aussuchen und mit der Displaytaste **OK** die Verbindung herstellen. Sollte das interne Gespräch nicht entgegengenommen werden, drücken Sie die Displaytaste **ABBRUCH** und Sie sind wieder mit dem externen Gesprächspartner verbunden.
- Wird das interne Gespräch vom angewählten Mobilteil entgegengenommen, drücken Sie wieder die Displaytaste **MEHR** und wählen Sie die Funktion **KONFERENZ**. Die beiden internen Mobilteile sind nun mit dem externen Gesprächspartner verbunden.
- Um die Konferenz zu beenden, drücken Sie an einem Mobilteil die Displaytaste **MEHR**. Wählen Sie dann die Funktion **ENDE KONF.** und bestätigen Sie mit **OK**. Damit ist nur noch ein Mobilteil mit dem externen Gesprächspartner verbunden. Dort kann das Gespräch mit der Taste  beendet werden.

11.4 An- und abmelden von Mobilteilen

11.4.1 Anmelden von CD728 Mobilteilen

- Halten Sie die Pagetaste  der Basisstation gedrückt, bis Sie mehrere Signaltöne hören. Melden Sie das neue Mobilteil nun innerhalb von 90 Sekunden an die Basisstation an.
- Ist das Mobilteil noch an keine Basisstation angemeldet, drücken Sie die Displaytaste **ANMELD**. Ansonsten drücken Sie die Displaytaste **MENÜ**. Wählen Sie dann den Menüpunkt **SYSTEM** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie einmal die Displaytaste **OK**.
- Geben Sie nun den PIN-Code der Basisstation (Werkseinstellung 0 0 0 0) ein und bestätigen Sie mit **OK**. Die Basisstation wird nun gesucht.
- Sobald die Basisstation gefunden wurde, erscheint kurzzeitig im Display mit welcher internen Rufnummer das Mobilteil registriert wurde. Das Mobilteil ist angemeldet und kann für externe und interne Gespräche benutzt werden. Dem Mobilteil wurde automatisch eine interne Rufnummer vergeben. Das bereits angemeldete Hauptmobilteil hat die interne Nummer 1. Alle weiteren angemeldeten Mobilteile werden in der Reihenfolge Ihrer Anmeldung nummeriert (interne Rufnummer 2 bis 4). Diese interne Rufnummer wird im Display rechts neben dem Namen angezeigt.

11.4.2 Anmelden von anderen DECT-GAP Telefonen an die Basisstation

- Um ein DECT-GAP Mobilteil anzumelden, folgen Sie den Hinweisen in der Bedienungsanleitung des Fremdherstellers und drücken dann die Taste  bis Sie mehrere Signaltöne hören.
- Benutzen Sie zur Anmeldung den PIN-Code 0 0 0 0.
- Durch die große Anzahl verschiedener Mobilteile kann eine Funktionsgarantie aller angebotenen Funktionen nicht übernommen werden.

11.4.3 Abmelden von Mobilteilen

- Drücken Sie die Displaytaste **MENÜ** und wählen Sie den Menüpunkt **SYSTEM**
- Bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK** und wählen Sie den Menüpunkt **MT ABMELDEN**.
- Wählen Sie, welches Mobilteil abgemeldet werden soll und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**.
- Geben Sie nun den PIN-Code der Basisstation ein (Werkseinstellung 0 0 0 0) und bestätigen Sie mit der Displaytaste **OK**. Das Mobilteil wird nun abgemeldet.

12 Fehlerbeseitigung

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie bitte die folgenden Hinweise.

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre. Für die wiederaufladbaren Batterien gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten.

Kein Telefongespräch möglich	Die Telefonleitung ist nicht korrekt angeschlossen oder gestört. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonkabel. Testen Sie mit einem anderen Telefon, ob Ihr Telefonanschluss in Ordnung ist. Das Steckernetzteil ist nicht eingesteckt oder es liegt ein totaler Stromausfall vor. Die aufladbaren Batterien sind leer oder defekt. Sie haben sich zu weit von der Basisstation entfernt. Die Basisstation ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.
Verbindung abgehackt, fällt aus	Sie haben sich zu weit von der Basisstation entfernt. Falscher Aufstellort der Basisstation.
Die Ladekontrollleuchte leuchtet nicht	Legen Sie das Mobilteil richtig auf die Basisstation, reinigen Sie die Kontaktflächen am Mobilteil und an der Basisstation mit einem weichen, trockenen Tuch. Die Basisstation ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.
Im Display blinkt nach ein paar Stunden das Batterie-Symbol	Legen Sie das Mobilteil für 16 Stunden auf die Basisstation. Hilft dies nicht, erneuern Sie die aufladbaren Batterien.
Display-Anzeige dunkel	Die Batterien sind entladen, bitte das Mobilteil auf der Basisstation laden. Ist das Mobilteil ausgeschaltet? Verursacht durch direkte Sonnenbestrahlung, Mobilteil abkühlen lassen.
Störende Geräusche bei den Gesprächen	Stellen Sie die Basisstation nicht in die unmittelbare Umgebung von anderen elektronischen Geräten wie z. B. Mikrowellen oder HIFI-Geräten, da es sonst zu gegenseitiger Beeinflussung kommen kann.

13 Technische Daten

Standard	DECT-GAP
Kanalzahl	1880 bis 1900 MHz
Stromversorgung	Basisstation 220/230V, 50 Hz
Reichweite	Innen bis zu 50m
Reichweite	Außen bis zu 300m
Standby	bis zu 120 Stunden
Max. Gesprächsdauer	bis zu 8 Stunden
Aufladbare Standard-Akkus	2 x 1,2V/750mAh, Typ AAA
Wählverfahren	MFV oder IWV
Zulässige Umgebungstemperatur	10°C bis 30°C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 bis 75%
Signaltastenfunktion	120ms oder 300ms

1	Remarques générales	39
2	Éléments de commande	40
3	Mise en service	41
3.1	Consignes de sécurité	41
3.2	Vérifier le contenu de l'emballage	41
3.3	Raccorder la base	41
3.4	Mise en place/remplacement des batteries	41
3.5	Capacité de batterie	41
3.6	Régler l'heure	41
4	Utilisation	42
4.1	L'écran	42
4.2	Utilisation au moyen du curseur	42
4.3	Répondre aux appels	43
4.4	Appeler	43
4.5	Mode mains-libres	43
4.6	Affichage de la durée de communication	43
4.7	Listes des appelants + affichage des numéros de téléphone (CLIP)	44
4.7.1	Consulter les listes d'appelants	45
4.7.2	Effacer les listes d'appelants	46
4.8	Allumer / éteindre le combiné	46
4.9	Désactiver le micro du combiné	46
4.10	Réglage du volume du combiné et du mode mains-libres	46
4.11	Verrouillage du clavier	46
4.12	Indications concernant la portée	46
4.13	Paging de la base vers le combiné	47
4.14	Raccordement d'un micro-casque	47
4.15	Touche de signal R	47
4.15.1	Utiliser une pause	47
5	Le répertoire	48
5.1	Entrer des numéros de téléphone avec les noms dans le répertoire	48
5.2	Composer des numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire	49
5.3	Autres fonctions dans les répertoires	50
5.4	Touches de sélection directe	50
5.4.1	Affecter/modifier/effacer les touches de sélection directe	50
5.4.2	Utiliser les touches de sélection directe	51
5.5	Créer un répertoire spécial	51
5.5.1	Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire spécial	51
6	Options	52
6.1	Fonction d'alarme/réveil	52
6.2	Surveillance interne des pièces (Interphone bébé)	53
6.3	Talkie-walkie	53
6.4	Minuteur	54
6.5	Chronomètre intégré	54
6.6	Babycall	55
7	Réglages d'écran	56
7.1	Entrer l'heure	56
7.2	Modifier les noms d'écran	56
7.3	Régler la langue d'affichage à l'écran	57
7.4	Modifier le fond d'écran	57
7.5	Modifier la couleur du menu d'écran	57

8 Régler les sons de sonnerie et les signaux sonores	58
8.1 Régler les sons de sonnerie du combiné (mélodies de sonnerie)	58
8.2 Régler les sons de sonnerie de la base (mélodies de sonnerie).....	59
8.3 Activer/désactiver le bip des touches	59
8.4 Activer/désactiver les signaux sonores indicatifs	59
9 Fonctions spéciales	60
9.1 Réception automatique des appels	60
9.2 Mode tonalités (MFV) ou impulsions (IWV).....	60
9.3 Durée de flash pour les commutateurs	61
9.4 Pause lors de l'utilisation d'autocommutateurs	61
9.5 Indicatif automatique	61
9.6 Numéro d'obtention de la ligne principale lors de l'utilisation d'autocommutateurs.....	62
9.7 Verrouillage sélectif	63
10 Système	64
10.1 Déclaration de combinés	64
10.2 Sélection automatique de la base	64
10.3 Annulation de la déclaration de combinés.....	64
10.4 Modifier le code PIN du système.....	65
10.5 Rétablir les réglages par défaut	65
11 Plusieurs combinés	66
11.1 Effectuer des appels internes.....	66
11.2 Transférer des communications externes sur un autre combiné	67
11.3 Conférences	67
11.4 Déclaration et annulation de la déclaration de combinés.....	68
11.4.1 Déclaration de combinés CD728.....	68
11.4.2 Déclaration d'autres téléphones DECT-GAP à la base	68
11.4.3 Annulation de la déclaration de combinés	68
12 Suppression des défauts	69
13 Caractéristiques techniques	70

1 Remarques générales

Batteries rechargeables - Ne pas utiliser d'autres batteries rechargeables ou blocs de batterie, qui risqueraient éventuellement de provoquer un court-circuit. Pour le remplacement, utilisez toujours uniquement des batteries **rechargeables** de type AAA 1.2 volts, 750mAh. Ne pas jeter les batteries au feu, ni les plonger dans l'eau. Ne pas jeter les batteries usées ou défectueuses aux ordures ménagères. Le réchauffement du combiné se produisant éventuellement lors de sa charge est normal et sans danger. Ne chargez pas le combiné à l'aide de chargeurs d'autres marques car cela risquerait de provoquer des détériorations.

Lieu d'installation - Le lieu d'installation doit être pourvu d'une prise de courant 230 volts. N'installez pas la base à proximité directe d'autres appareils électroniques tels que les fours à micro-ondes ou les chaînes hi-fi car cela pourrait provoquer des perturbations mutuelles. Le lieu d'installation a une grande influence sur le fonctionnement correct du téléphone. Placez la base sur une surface plane et antidérapante. Normalement, les pieds de la base ne laissent pas de trace sur la surface du support. La multitude de vernis et de surfaces existants ne permet cependant pas d'exclure l'éventualité de traces laissées par les pieds de l'appareil sur la surface sur laquelle il est posé. N'utilisez pas le combiné dans des zones à atmosphère explosive. Évitez une exposition excessive à la fumée, à la poussière, aux secousses, à des substances chimiques, à l'humidité, à la chaleur ou l'exposition directe au soleil.

Conseil d'ordre médical - Le téléphone fonctionne avec une très faible puissance d'émission. Selon le niveau actuel de la recherche et de la technique, cette faible puissance d'émission permet d'exclure une atteinte à la santé. Il a cependant été démontré que les téléphones portables allumés peuvent perturber des appareils médicaux. Respectez en conséquence une distance minimale d'un mètre par rapport aux appareils médicaux.

Élimination - Lorsque les batteries rechargeables ou l'équipement entier arrivent en fin de vie, veuillez les éliminer de manière non polluante conformément aux dispositions légales.

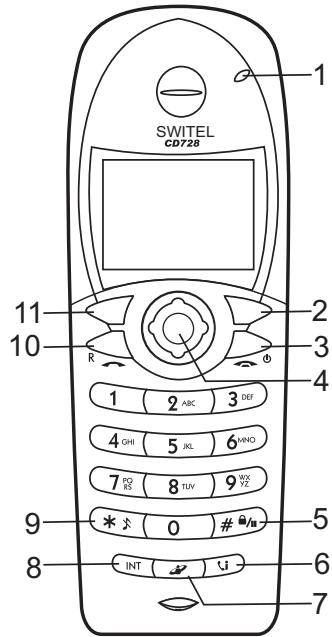
Température et conditions ambiantes - Le téléphone est conçu pour une utilisation dans des locaux abrités et pour une plage de température de 10 °C à 30 °C. La base ne doit pas être installée dans des pièces humides telles que salle de bains ou buanderie. Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs et évitez une exposition directe au soleil.

Nettoyage et entretien - Vous pouvez utiliser un chiffon sec, doux et non pelucheux pour nettoyer les surfaces du boîtier. N'utilisez jamais de produit d'entretien, voire de solvants agressifs. Aucun entretien n'est nécessaire hormis le nettoyage du boîtier de temps en temps. Les pieds en caoutchouc de la base ne résistent pas à tous les produits d'entretien. Par conséquent, le fabricant ne pourra être tenu responsable d'éventuelles détériorations survenant aux meubles ou autres.

2 Éléments de commande

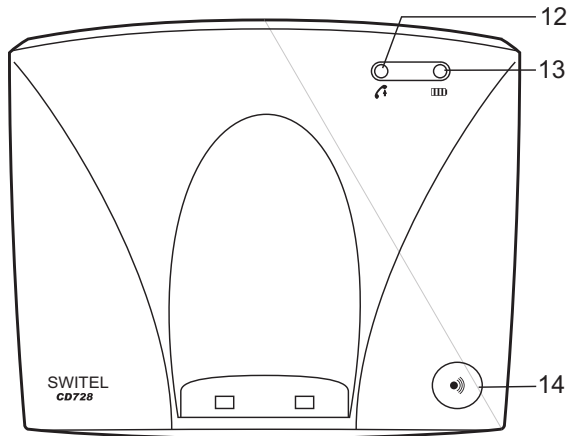
Combiné

- 1 Voyant de communication
- 2 Touche d'écran à droite
- 3 Terminer la communication/marche-arrêt combiné
- 4 Curseur à 4 touches
- 5 Verrouillage du clavier / pause
- 6 Listes pour les appels manqués, réceptionnés et les numéros composés
- 7 Répertoire spécial
- 8 Touche pour communications internes
- 9 Activer / désactiver la sonnerie
- 10 Touche de communication / Touche de signal R
- 11 Touche d'écran à gauche



Base

- 12 Voyant de communication
- 13 Voyant de contrôle de charge
- 14 Touche PAGE



3 Mise en service

3.1 Consignes de sécurité

ATTENTION ! Veuillez impérativement lire, avant la mise en service, les consignes de sécurité mentionnées au début du présent mode d'emploi.

3.2 Vérifier le contenu de l'emballage

Le contenu de l'emballage :

une base	un câble d'alimentation électrique
un combiné avec clip ceinture	un mode d'emploi
un cordon téléphonique	deux batteries rechargeables

3.3 Raccorder la base

Placez le téléphone à proximité de votre prise de téléphone et d'une prise de courant.


1. Enfoncez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise située sur la face inférieure de la base et le bloc d'alimentation dans une prise de courant de 230 V installée conformément aux dispositions réglementaires. Le bloc d'alimentation de la base doit toujours être raccordé. Par sécurité, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
2. Reliez le cordon téléphonique fourni à la prise téléphonique et à la prise située sur la face inférieure de la base. Utilisez uniquement le cordon téléphonique neuf fourni.
3. Pour finir, placez les deux câbles vers l'arrière en les passant par les canaux de câble.

3.4 Mise en place/remplacement des batteries

Ouvrez le couvercle du compartiment de batterie en le faisant coulisser vers le bas et mettez en place les nouvelles batteries en respectant la polarité adéquate, puis refermez le couvercle du compartiment de batterie.


Utilisez uniquement des batteries rechargeables de type AAA 2 x 1,2V, 750mAh.



Remarque importante : Laissez le combiné posé sur la base avec l'écran tourné vers l'avant pendant au moins 16 heures. Des batteries incorrectement chargées peuvent provoquer des dysfonctionnements du téléphone. Le voyant de contrôle sur la base  est toujours allumé dès que le combiné est chargé.

3.5 Capacité de batterie

Les batteries rechargeables de votre téléphone sont dotées à température ambiante d'une autonomie en veille maximale de 120 heures et d'une durée de communication maximale pouvant atteindre 8 heures.

La capacité actuelle de batterie est indiquée sur l'écran par l'icône .

Pour charger les batteries, placez le combiné dans la base avec l'écran tourné vers l'avant. Si le combiné est correctement posé sur la base, une brève mélodie de validation retentit.

3.6 Régler l'heure

Avant d'utiliser le téléphone, il convient de régler l'heure actuelle. Vous trouverez d'autres indications au chapitre 7.1.

4 Utilisation

4.1 L'écran

L'écran est équipé d'un rétroéclairage automatique qui éclaire l'écran durant env. 10 secondes à chaque pression de touche. Il est possible d'éclairer à nouveau l'écran en appuyant sur une touche quelconque.

Si le combiné n'est pas utilisé durant plus de 30 secondes, l'écran de veille est activé automatiquement sous forme d'une horloge analogique. L'écran de veille peut être à nouveau désactivé à l'aide des touches d'écran. Toutes les autres touches permettent également de désactiver l'écran de veille et d'accéder directement à la fonction sélectionnée.

4.2 Utilisation au moyen du curseur

Un menu très convivial pour l'utilisateur permet d'accéder à toutes les fonctions. Voici un petit mode d'emploi général vous permettant de vous repérer dans le menu :

En mode veille (fonctionnement normal)



En mode veille normal, vous accédez directement au répertoire dans le combiné grâce aux touches de curseur supérieure et inférieure.



En mode veille normal, vous accédez à la liste de rappel des derniers numéros composés à l'aide des touches de curseur droite et gauche.

Dans le menu


Durant la programmation, les touches de curseur supérieure et inférieure vous permettent de sélectionner l'élément de menu souhaité.

Ce niveau s'ouvre à l'aide de la touche d'écran **OK**.


Vous pouvez ensuite à nouveau rechercher la fonction souhaitée à l'aide des touches de curseur supérieure et inférieure pour valider ensuite à nouveau à l'aide de la touche d'écran **OK**.

Les touches de curseur gauche et droite sont parfois utilisées pour modifier des valeurs.


La touche d'écran **ANNUL** vous permet de revenir au niveau précédent.

En appuyant sur la touche , vous pouvez de nouveau quitter à tout moment la programmation sans effectuer de modifications.

4.3 Répondre aux appels

Lorsque vous recevez un appel, la sonnerie retentit sur le combiné et sur la base. Prenez en main le combiné placé dans la base ou appuyez sur la touche de communication  du combiné et la liaison est établie.


Si vous ne voulez pas être dérangé, appuyez sur la touche d'écran **SILENCE** et le signal de sonnerie est désactivé directement pour l'appel en cours.

L'icône de communication de la base clignote durant la communication. Pour mettre fin à la communication, remplacez le combiné dans la base ou appuyez sur la touche  du combiné.




Un message s'affiche à l'écran lorsqu'un appel n'a pas pu être réceptionné en votre absence. Vous pouvez ainsi savoir que vous avez reçu un appel durant votre absence. Vous trouverez d'autres informations à ce sujet au chapitre o.


4.4 Appeler

Entrez au clavier le numéro de téléphone souhaité comportant au max. 20 chiffres. Les chiffres des touches enfoncées s'affichent à l'écran. Appuyez sur la touche de communication  et la liaison souhaitée est établie.

Si vous avez entré un chiffre incorrect, vous pouvez effacer le numéro de téléphone en appuyant plusieurs fois sur la touche d'écran **EFFACER**. Vous pouvez effacer entièrement le numéro de téléphone en appuyant longuement sur la touche.

Remarque : Vous pouvez également d'abord appuyer sur la touche de communication  et obtenir ainsi la tonalité. Votre téléphone compose alors directement le numéro de téléphone lorsque vous entrez les chiffres du numéro de téléphone souhaité. Cette forme d'établissement de la communication ne permet pas la correction individuelle des chiffres du numéro de téléphone mentionnée ci-dessus.


4.5 Mode mains-libres

Si vous souhaitez utiliser le mode mains-libres, établissez d'abord la communication comme d'habitude. Appuyez en cours de communication deux fois sur la touche d'écran de gauge (PLUS → MAINS LIBRES). Vous entendez alors la voix de votre correspondant par le haut-parleur du combiné. Durant une communication, vous pouvez commuter entre le mode normal et le mode mains-libres en appuyant deux fois sur la touche d'écran gauge. Utilisez toujours la touche  pour mettre fin aux communications en mode mains-libres.

4.6 Affichage de la durée de communication

En cours de communication, la durée de communication s'affiche en haut et à gauche de l'écran en minutes et en secondes. L'indication reste affichée à l'écran durant quelques secondes après la fin de la communication. Vous pouvez désactiver auparavant l'indication à l'aide de la touche d'écran **OK**.

Votre téléphone enregistre toutes les durées de communication pour vous permettre de consulter ultérieurement la dernière communication ainsi qu'un résumé des temps de communication de tous les appels composés et reçus.

- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'inscription **DUREÈ COMM** et appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'une des fonctions ci-après et validez par **OK**.
 - **DERN. COMM.** = indique la durée de la dernière communication.
 - **SÉLECTIONNÈ** = indique la durée de tous les appels composés.
 - **RÉCEPTIONNÉS** = indique la durée de tous les appels réceptionnés.
 - **TOUS** = indique la durée de toutes les communications
 - **EFFACER TOUS** = remet à zéro toutes les listes.
- La touche d'écran **ANNUL** vous permet de quitter à nouveau le menu.

4.7 Listes des appelants + affichage des numéros de téléphone (CLIP)

Les appels entrants et sortants sont enregistrés dans les listes des appelants. Les listes **RECEPTIONNES**, **APP. MANQUES** et **SÉLECTIONNÈ** (rappel des derniers numéros composés) sont disponibles à cet effet.

La liste **SÉLECTIONNÈ** (rappel des derniers numéros composés) peut enregistrer 10 appels. 10 numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans la liste **RECEPTIONNES** et 20 numéros en tout peuvent être enregistrés dans la liste **APP. MANQUES**. Le numéro de téléphone le plus ancien est effacé de la liste dès que les listes sont pleines. Si des appels manqués ont été enregistrés durant votre absence, un message d'écran vous l'indique.



Attention !

Les listes **RECEPTIONNÉS** et **APP. MANQUES** fonctionnent avec l'affichage des numéros de téléphone CLIP. L'affichage des numéros de téléphone CLIP est un service proposé en option par votre opérateur de téléphonie. **En Suisse, cette fonction n'est pas proposée par tous les opérateurs de réseau.**

Grâce à l'affichage des numéros de téléphone CLIP, votre téléphone affiche les numéros de téléphone à l'écran lorsque votre opérateur de téléphonie propose ce service. L'affichage de la date et de l'heure n'est pas transmise par tous les opérateurs de téléphonie. Veuillez vous adresser à votre opérateur de téléphonie pour recevoir de plus amples informations. De même, certains autocommutateurs ne permettent pas la transmission du numéro de téléphone ou de la date et de l'heure.


Remarques générales sur l'affichage des numéros de téléphone (CLIP)

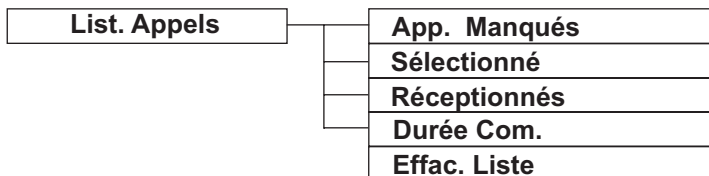
L'affichage des numéros de téléphone vous permet, pour chaque appel entrant, de connaître l'identité de l'appelant. Si votre ligne téléphonique vous permet d'utiliser cette fonction, l'écran vous indique le numéro de téléphone de l'appelant dès que le téléphone sonne. Si vous avez enregistré ce numéro de téléphone dans votre répertoire, le nom s'affiche à la place du numéro de téléphone. Les 20 derniers appels sont enregistrés dans une liste des appelants pour les numéros de téléphone d'appels reçus ou effectués de manière à ce que vous ne ratiez aucun appel durant votre absence.


Aucun numéro ne s'affiche lorsque l'appelant a bloqué la transmission du numéro de téléphone (affichage : masqué). Il se peut également que le numéro ne s'affiche pas pour les d'appels de l'étranger (affichage : pas de numéro).

4.7.1 Consulter les listes d'appelants

Remarque : Dès que vous avez raté un appel, un message d'écran correspondant vous l'indique et vous pouvez accéder directement à la liste correspondante au moyen de la touche d'écran **VOIR**.

- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez à l'aide du curseur la liste des appelants que vous souhaitez consulter, puis appuyez sur **OK**.




- Vous pouvez à présent parcourir la liste à l'aide du curseur.
- Pour composer les numéros de téléphone, appuyez deux fois sur la touche d'écran gauche (PLUS => UTILISER NO) et sur la touche de communication .

Conseil ! En mode veille normal, vous accédez à la liste de rappel des derniers numéros composés (SÉLECTIONNÉ) à l'aide des touches de curseur droite et gauche.



Options

Dans toutes les listes, vous pouvez sélectionner les fonctions ci-après au moyen de **PLUS**.


- | | |
|-------------|--|
| Utiliser No | = Le numéro de téléphone s'affiche à l'écran et peut être composé à l'aide de la touche de communication  . |
| Détails | = Vous pouvez voir ici l'heure de l'appel, le numéro de téléphone et le nom de l'interlocuteur lorsqu'il est enregistré dans le répertoire. |
| Vers privé | = Le numéro de téléphone composé peut ici être enregistré dans le répertoire privé dans le combiné. Entrez le nom souhaité et appuyez sur la touche d'écran MÉMOIRE . |
| Vers commun | = Le numéro de téléphone composé peut ici être enregistré dans le répertoire commun dans la base. Geben Sie den gewünschten Namen ein und drücken Sie die Displaytaste MÉMOIRE . |
| Effacer | = L'inscription est effacée. |


4.7.2 Effacer les listes d'appelants

L'élément de menu **EFFAC. LISTE** vous permet d'effacer une certaine liste ou toutes les listes.

- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez à l'aide des touches de commande la fonction **EFFAC. LISTE** et appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez la liste que vous souhaitez effacer ou effacez toutes les listes avec **TOUS** et validez par **OK**. La liste **VMWI** n'est pas utilisée.
- Validez à nouveau par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

4.8 Allumer / éteindre le combiné

Vous pouvez désactiver le combiné en appuyant longuement sur la touche . Le combiné n'utilise pas l'énergie des batteries lorsqu'il est désactivé. Aucun appel ne peut être réceptionné.

Vous pouvez réactiver le combiné en appuyant longuement sur la touche . Le combiné est à nouveau opérationnel peu de temps après.

4.9 Désactiver le micro du combiné

La touche d'écran **SECRET** vous permet durant une communication téléphonique de désactiver, puis de réactiver le micro du combiné. Vous pouvez ainsi parler sans être entendu de votre correspondant. Le haut-parleur du combiné reste activé, ce qui vous permet de continuer à entendre votre correspondant.

4.10 Réglage du volume du combiné et du mode mains-libres


Si vous trouvez que le volume du combiné est trop faible ou trop fort, vous pouvez l'adapter à vos besoins.

Vous pouvez ajuster le volume à l'aide du curseur **au cours d'une communication**. Le volume sélectionné s'affiche à l'écran.

4.11 Verrouillage du clavier

Si vous portez fréquemment le combiné sur vous, vous pouvez verrouiller le clavier afin d'éviter tout enfoncement involontaire des touches. Les appels entrants peuvent être réceptionnés normalement lorsque le verrouillage du clavier est activé.

Activer le verrouillage du clavier

Maintenez la touche  enfoncée sur le combiné durant une seconde. Une icône de clé s'affiche à l'écran et une touche d'écran comporte l'inscription **DEVERR.**


Désactiver le verrouillage du clavier

Pour supprimer le verrouillage de clavier, appuyez sur la touche d'écran **DEVERR.**, puis sur la touche d'écran **OK**.

4.12 Indications concernant la portée

La portée du combiné atteint env. 50 mètres dans des locaux fermés et env. 300 mètres à l'extérieur. L'icône d'antenne est allumée sur l'écran lorsque la liaison avec la base est bonne. L'icône d'antenne clignote si vous vous êtes trop éloigné de la base. Rapprochez-vous dans ce cas de la base car la communication sera autrement interrompue.

4.13 Paging de la base vers le combiné

S'il vous est impossible de vous souvenir de l'endroit où se trouve votre combiné, appuyez sur la touche  de la base. Le combiné émet durant 30 secondes des signaux sonores qui vous permettront ainsi de le retrouver aisément. Vous pouvez interrompre avant les signaux sonores à l'aide de la touche d'écran **STOP**.

4.14 Raccordement d'un micro-casque

Une possibilité de raccordement d'un micro-casque avec une fiche jack stéréo de 2,5 mm est située sur le côté gauche du combiné sous un cache. La multitude de modèles de micros-casques ne permet pas de garantir le fonctionnement.

4.15 Touche de signal R


Si vous avez raccordé votre téléphone à un autocommutateur, vous pouvez bénéficier de toutes les possibilités telles que par ex. le transfert d'appels, le rappel automatique, etc. grâce à la touche de signal « R ». Appuyez à cet effet sur la touche d'écran **PLUS**, puis sélectionnez **EVOIE R** et **OK** durant la communication.

La durée de FLASH « 120ms » est requise pour l'utilisation avec un autocommutateur (cf. chapitre 9.3 pour le réglage). Renseignez-vous auprès du vendeur de votre installation pour savoir si votre téléphone fonctionne parfaitement avec votre autocommutateur.

4.15.1 Utiliser une pause

Les autocommutateurs requièrent la composition d'un certain numéro (p. ex. « 9 » ou « 0 ») pour obtenir la tonalité indiquant l'obtention sur l'appareil de la ligne principale. Pour quelques anciens modèles d'autocommutateurs, il faut attendre un peu avant d'obtenir la tonalité. Il est possible spécialement pour ces autocommutateurs d'introduire une pause automatique après l'obtention de la ligne principale afin que vous puissiez continuer à composer sans attendre la tonalité.

Entrer une pause lors de la composition manuelle de numéros de téléphone

Appuyez sur la touche de rappel des derniers numéros composés  durant 2 secondes entre le numéro d'accès pour l'obtention de la ligne principale et le numéro de téléphone proprement dit. La lettre P s'affiche à l'écran. Après l'obtention de la ligne principale, votre téléphone attend 3 secondes avant de composer le numéro de téléphone proprement dit. La pause peut également être enregistrée avec les numéros de téléphone du répertoire.

ATTENTION : Si un numéro de central automatique est activé, la pause est automatiquement insérée. Vous obtiendrez d'autres informations au chapitre 9.6.

5 Le répertoire

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire du combiné (PRIVÉ) 100 numéros de téléphone avec les noms. La longueur maximale d'un numéro de téléphone est de 20 chiffres. Vous pouvez en plus enregistrer 20 numéros de téléphone dans la base (COMMUN) qui sont également disponibles sur chaque combiné si vous utilisez plusieurs combinés.

Conseil ! Le répertoire du combiné peut aussi être utilisé en cours de communication. Appuyez à cet effet sur la touche d'écran **PLUS**, puis sélectionnez **RÉPERTOIRE**. Vous pouvez ainsi communiquer à votre correspondant des numéros de téléphone de votre répertoire.


5.1 Entrer des numéros de téléphone avec les noms dans le répertoire

- Appuyez sur la touche d'écran **NOM** et l'écran affiche la possibilité de choisir entre **PRIVÉ** (combiné) et **COMMUN** (base).
- Sélectionnez à l'aide du curseur le répertoire dans lequel vous souhaitez enregistrer l'inscription et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur **AJOUTER**, puis validez par **OK**.
- Entrez ensuite sur la première ligne le nom souhaité avec au maximum 10 lettres. La section suivante vous indique comment entrer le nom.
- Sélectionnez à l'aide du curseur la deuxième ligne d'écran et entrez sur cette ligne le numéro de téléphone correspondant avec au maximum 20 chiffres.
- Sélectionnez à l'aide du curseur la troisième ligne d'écran et sélectionnez sur cette ligne la mélodie de sonnerie pour ce numéro de téléphone ou sélectionnez **ARRÊT**.
- Validez à l'aide de la touche d'écran **MÉMOIRE** et l'inscription de répertoire est enregistrée.

Remarques :

- Vous pouvez en plus attribuer une mélodie de sonnerie à chaque numéro de téléphone enregistré. Cela vous permet déjà de savoir qui vous appelle rien qu'en entendant la mélodie de sonnerie. Cette attribution ne fonctionne que si votre ligne téléphonique et celle de l'appelant disposent de l'affichage des numéros de téléphone CLIP. Dans ce cas, il se peut que le combiné sonne d'abord une fois avec la mélodie de sonnerie normale avant la mélodie de sonnerie attribuée à ce numéro.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de numéros de téléphone avec un nom identique. Dans ce cas, le nom déjà entré est remplacé par le nouveau numéro lorsque cela vous est demandé.
- Dès que la capacité de mémoire d'un répertoire est saturée, un message d'écran correspondant s'affiche.

Explication pour entrer le nom

- ✓ Les touches de chiffres du clavier comportent des lettres servant à entrer le nom. En appuyant plusieurs fois sur la touche correspondante, vous pouvez entrer des lettres ainsi que des chiffres et des caractères spéciaux. Pour permuter entre les lettres majuscules et minuscules, il vous suffit d'appuyer sur la touche .
- ✓ Appuyez une fois sur la touche 1 pour entrer un espace.
- ✓ Pour entrer deux fois la même lettre, appuyez sur la lettre correspondante et attendez que le curseur se place automatiquement sur la position suivante.

- ✓ Les touches de curseur à gauche et à droite vous permettent de déplacer le curseur dans le nom ou le numéro pour effectuer ainsi des modifications.
- ✓ Les entrées erronées peuvent être effacées avec **EFFACER**.

Conseil ! Votre téléphone peut également enregistrer des numéros de téléphone dans le mode d'enregistrement rapide. Il vous suffit d'entrer le numéro de téléphone souhaité et d'appuyer sur la touche d'écran **MÉMOIRE**. Entrez le nom correspondant et appuyez à nouveau sur la touche d'écran **MÉMOIRE**.


Aperçu

Taste 1	Espace	1								
Touche 2	A	B	C	2	À	Ä	Â	ç		
Touche 3	D	E	F	3	È	É	Δ			
Touche 4	G	H	I	4	Ì	+				
Touche 5	J	K	L	5	Λ					
Touche 6	M	N	O	Ö	6	Ñ	Ò	ö	Ø	Ω
Touche 7	P	Q	R	S	7	Π	Φ	Ψ	Σ	
Touche 8	T	U	V	Ü	8	ù	ü	?		
Touche 9	W	X	Y	Z	9	Æ	Ξ			
Touche 0	0	.	-	,	?	!	:	"	'	
Touche ★	★	#	@	&	()	/	_		

5.2 Composer des numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire


Après avoir enregistré quelques numéros de téléphone, vous pouvez facilement et très rapidement les activer.

Composer des numéros du combiné

- Appuyez sur la touche de curseur vers le bas ou vers le haut et la première inscription s'affiche directement dans l'ordre alphabétique.
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'inscription de répertoire souhaitée. Pour composer directement par ordre alphabétique un numéro de téléphone, appuyez sur les lettres correspondantes.
- Appuyez sur la touche de communication .

Conseil ! En mode veille normal, vous accédez directement au répertoire dans le combiné grâce à l'aide des touches de curseur vers le haut et vers le bas.

Composer des numéros de la base


- Appuyez sur la touche d'écran **NOM**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur le réglage **COMMUN** et validez deux fois par **OK**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'inscription de répertoire souhaitée. Pour composer directement par ordre alphabétique un numéro de téléphone, appuyez sur les lettres correspondantes.
- Appuyez sur la touche de communication .

5.3 Autres fonctions dans les répertoires

Vous pouvez accéder aux autres éléments de menu ci-après dans le répertoire :

VOIR	= Vous pouvez voir les inscriptions enregistrées à l'aide des touches de curseur. PLUS vous permet d'obtenir d'autres informations telles que TRAITER , EFFACER , etc.
AJOUTER	= Enregistrement d'inscriptions de répertoire (voir 5.1)
SÉLEC. DIRECT	= Affecter, modifier, effacer les touches de sélection directes (voir 5.4.1)
ÉTAT	= Indique le nombre des plages de mémoire occupées et disponibles.
EFFACER TOUS	= Effacement de l'ensemble du répertoire.

Dans le répertoire vous avez, selon la fonction sélectionnée, les autres options ci-après :

UTILISER NO	= Indique le numéro de téléphone à l'écran et le numéro de téléphone peut être composé directement à l'aide de la touche de communication 
DÉTAILS	= Indique l'inscription de répertoire avec le nom, le numéro de téléphone et la sonnerie attribuée.
TRAITER	= Les noms et les numéros de téléphone peuvent être traités ici.
VERS COMMUN	= Copie un numéro de téléphone du répertoire privé (combiné) dans le répertoire commun (base).
VERS PRIVÉ	= Copie un numéro de téléphone du répertoire commun (base) dans le répertoire privé (combiné).
EFFACER	= Efface les diverses inscriptions.

5.4 Touches de sélection directe

Vous pouvez attribuer aux touches 1 à 9 un numéro de téléphone du répertoire du combiné. Le numéro de téléphone enregistré est composé lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches.

5.4.1 Affecter/modifier/effacer les touches de sélection directe


- Appuyez sur la touche d'écran **NOM**, puis validez par **OK**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur le réglage **SÉLEC. DIRECT** et validez par **OK**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur la touche de sélection directe souhaitée (touche 1 à 9) à laquelle vous souhaitez affecter un numéro. Si la touche est déjà occupée, le numéro de téléphone s'affiche avec le nom. Dans ce cas, vous pouvez effacer ou modifier l'affectation. Appuyez à cet effet sur **PLUS** et sélectionnez **MODIFIER** ou **EFFACER**. Si vous sélectionnez **EFFACER**, validez par **OK**. Si vous choisissez **MODIFIER**, poursuivez au deuxième point suivant.
- Appuyez sur la touche d'écran **SELECT**.
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'inscription de répertoire souhaitée. Pour composer directement par ordre alphabétique un numéro de téléphone, appuyez sur les lettres correspondantes.
- Validez la sélection par **OK** et d'autres détails concernant ce numéro de téléphone sont encore affichés une fois.
- Validez à nouveau par **OK** et le numéro de téléphone est attribué à la touche de sélection directe.

5.4.2 Utiliser les touches de sélection directe

Maintenez la touche de sélection directe correspondante 1 à 9 enfoncée durant 2 secondes. Le numéro de téléphone correspondant s'affiche à l'écran et la liaison est établie.



5.5 Créer un répertoire spécial

Vous pouvez enregistrer 10 autres numéros de téléphone dans le répertoire spécial de votre téléphone. Le répertoire spécial sert à enregistrer des numéros de téléphone importants, par exemple des médecins, les sapeurs-pompiers ou la police. En cas de nécessité, vous pouvez aussi enregistrer la pression de la touche de signal R dans le numéro de téléphone. Vous ne pouvez pas enregistrer de numéros de téléphone avec un nom identique. Dans ce cas, le nom déjà entré est remplacé par le nouveau numéro lorsque cela vous est demandé.

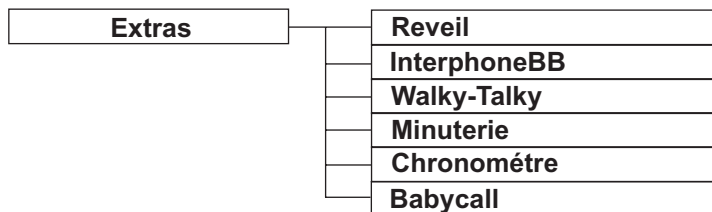
- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez à l'aide du curseur le réglage **AJOUTER** et validez par **OK**.
- Entrez ensuite sur la première ligne le nom souhaité avec au maximum 10 lettres. Pour savoir comment entrer le nom, reportez-vous au chapitre 5.10.
- Sélectionnez à l'aide du curseur la deuxième ligne d'écran et entrez sur cette ligne le numéro de téléphone correspondant avec au maximum 20 chiffres.
- Appuyez sur la touche d'écran **PLUS**.
- Si vous souhaitez intégrer la touche de signal R dans le numéro de téléphone, sélectionnez **R** et **OK**. Sélectionnez **MÉMOIRE** afin d'enregistrer le numéro de téléphone directement dans le répertoire spécial.

Vous obtiendrez des informations concernant d'autres options dans le répertoire spécial telles que l'effacement ou le traitement au chapitre 5.3.

5.5.1 Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire spécial

- Appuyez sur la touche , puis sur la touche d'écran **OK**. La première inscription s'affiche directement dans l'ordre alphabétique.
- Sélectionnez à l'aide du curseur l'inscription de répertoire souhaitée. Pour composer directement par ordre alphabétique un numéro de téléphone, appuyez sur les lettres correspondantes.
- Appuyez sur la touche de communication .

6 Options





6.1 Fonction d'alarme/réveil


La fonction intégrée de réveil et d'alarme vous permet d'entrer une heure d'alarme. À l'heure sélectionnée, le combiné émet durant une minute des signaux sonores et l'écran affiche le message **ALARME** avec l'heure actuelle. Pour mettre fin à l'alarme, appuyez soit sur la touche d'écran **STOP**, soit sur la touche d'écran **SNOOZE** (sommeiller). Après la sélection **SNOOZE**, une deuxième alarme se déclenche automatiquement au bout de 10 minutes. Il n'est pas possible de régler le volume de l'alarme.

Reportez-vous au chapitre 7.1 pour savoir comment régler l'heure.

Activer la fonction d'alarme et de réveil

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez deux fois à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage souhaité **MARCHE** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez ensuite à l'aide du curseur sur la première ligne d'écran l'indication souhaitée des heures et sur la deuxième ligne celle des minutes.
- Appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement au l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu. Lorsque la fonction alarme/réveil est activée, l'icône de réveil  s'affiche à l'écran.

Interrompre la fonction d'alarme et de réveil

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez deux fois à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage souhaité **ARRET** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement au l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.


6.2 Surveillance interne des pièces (Interphone bébé)

Vous pouvez écouter ce qui se passe dans une pièce grâce à la fonction de surveillance interne des pièces en plaçant un deuxième combiné dans une autre pièce. Vous avez besoin à cet effet d'un deuxième combiné. Vous obtiendrez d'autres informations sur l'utilisation de combinés supplémentaires au chapitre 11.

Activer l'interphone bébé sur le combiné

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **INTERPHONE BB** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **MARCHE** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**. La surveillance interne des pièces est à présent activée. Un message correspondant s'affiche à l'écran.

Placez le combiné dans la pièce que vous souhaitez surveiller. Pour écouter ce qui se passe dans la pièce, sélectionnez le numéro de téléphone interne du combiné. Sans sonnerie, l'appel est réceptionné directement et vous pouvez écouter ce qui se passe dans la pièce. Pour mettre fin à la surveillance de la pièce, mettez fin à la

communication à l'aide la touche . Vous pouvez à tout moment écouter à nouveau ce qui se passe dans la pièce en composant le numéro de téléphone interne du combiné.

Désactiver l'interphone bébé sur le combiné

Vous pouvez désactiver la fonction **INTERPHONE BB** à l'aide de la touche d'écran **ANNUL** puis **OK**.



6.3 Talkie-walkie

Si vous utilisez plusieurs combinés de type CD728, les combinés peuvent servir de talkie-walkie. Durant la fonction de talkie-walkie, la déclaration des combinés est annulée par la base. Vous pouvez donc vous éloigner de la base autant que vous le souhaitez. Pendant ce temps, les appels externes ne peuvent pas être réceptionnés. Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez régler plusieurs combinés sur la fonction talkie-walkie. La portée entre deux combinés peut atteindre jusqu'à 50 m à l'intérieur et jusqu'à 300 m à l'extérieur.

Préparer les combinés

- Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez régler individuellement chaque combiné sur la fonction **TALKIE-WALKIE**.
- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **TALKY-WALKY** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez à présent le numéro que le combiné recevra pendant l'utilisation de la fonction **TALKIE-WALKIE** et validez par **OK**. Réitérez la procédure pour les combinés souhaités. Les touches d'écran sont à présent occupées avec les fonctions **PARLER** et **ANNUL**.

Converser entre combinés

- Appuyez sur un combiné sur la touche d'écran **PARLER**.
- Sélectionnez le combiné que vous souhaitez appeler et appuyez sur **OK**.
- Une sonnerie retentit sur le combiné sélectionné. La communication peut être réceptionnée sur ce combiné à l'aide de la touche de communication  et les deux combinés peuvent converser entre eux. La touche  permet de mettre fin à la conversation sur les deux combinés.

Désactiver la fonction talkie-walkie

Pour désactiver la fonction, appuyez sur tous les combinés concernés sur la touche d'écran **ANNUL** puis sur **OK**. Les combinés sont de nouveau déclarés à la base.

6.4 Minuteur


Le minuteur intégré vous permet de vous faire rappeler après un certain temps un rendez-vous ou autre.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **MINUTERIE** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Entrez sur les trois lignes en heures, en minutes et en secondes le temps du minuteur et validez par **OK**. Le minuteur est activé et le temps résiduel est affiché à l'écran.

Lorsque le minuteur arrive à zéro, une sonnerie d'alarme retentit durant une minute. Vous pouvez arrêter avant l'alarme à l'aide de la touche d'écran **STOP**.

6.5 Chronomètre intégré


Le chronomètre intégré vous permet de mesurer des temps à la 10^{ème} de seconde près.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **CHRONOMETRE** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Le chronomètre se déclenche lorsque vous appuyez sur la touche d'écran **DEMARR**.
 - Lorsque le chronomètre est en marche, vous pouvez prendre un temps intermédiaire à l'aide de **PAUSE**. Le chronométrage se poursuit à l'aide de **CONTINU**.
 - La touche **STOP** permet de mettre fin au chronométrage.
 - **RESET** permet de remettre le chronomètre à zéro.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement au l'écran principal ou sélectionnez **ANNUL** pour sélectionner d'autres éléments de menu.

6.6 Babycall

La fonction babycall permet à de jeunes enfants ou à des personnes âgées de composer un certain numéro pré-enregistré en appuyant simplement sur une touche quelconque du combiné, sauf les touches  et **ANNUL**.

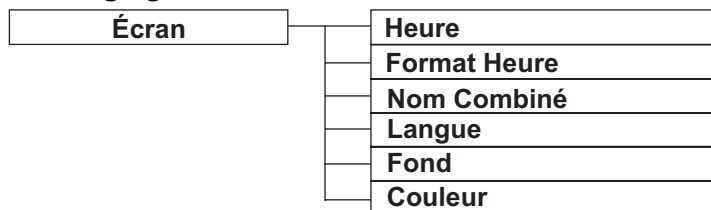
Activer la fonction babycall

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez à l'aide du curseur **EXTRAS** et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez le réglage **BABYCALL** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.
- Sélectionnez à présent sur la première ligne le réglage **MARCHE**.
- Sélectionnez la deuxième ligne et entrez au clavier sur cette ligne le numéro de téléphone souhaité avec au max. 20 chiffres. Si un numéro de téléphone est déjà entré, vous pouvez l'effacer à l'aide de la touche d'écran **EFFACER**.
- Validez à l'aide de la touche d'écran **OK**. La fonction babycall est activée et le message correspondant s'affiche à l'écran. Le numéro de téléphone enregistré est directement composé lorsqu'une touche quelconque (sauf les touches  et **ANNUL**) est enfoncée.

Désactiver la fonction babycall


- Appuyez sur la touche d'écran **ANNUL**.
- Validez à l'aide de la touche d'écran **OK** et la fonction babycall est désactivée.

7 Réglages d'écran



7.1 Entrer l'heure


Avant d'utiliser le téléphone, il convient de régler l'heure actuelle. L'horloge interne est utilisée pour l'affichage sur l'écran et pour les listes des appelants. Vous pouvez ainsi ultérieurement connaître l'heure à laquelle on vous a appelé.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**.
- Sélectionnez **DISPLAY** à l'aide des touches de commande et validez deux fois à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Vous pouvez sélectionner **HEURE** et **MINUTE** à l'aide des touches de commande.
- Vous pouvez ensuite régler les valeurs souhaitées à l'aide des touches de commande gauche et droite.
- Enregistrez l'heure à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

Si vous souhaitez modifier le format horaire, vous disposez à cet effet de l'affichage 24h ou 12h. L'affichage 12 h est déjà pré-réglé.


7.2 Modifier les noms d'écran

En mode normal, le message « SWITEL » s'affiche à l'écran. Si vous avez déclaré plusieurs combinés à une base, il peut être utile de donner un nom à chaque combiné (max. 10 lettres). Le numéro indiqué après le nom est celui avec lequel le combiné peut être appelé en interne.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **DISPLAY** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **NAME COMBINÉ** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez à présent le nom souhaité et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.


7.3 Régler la langue d'affichage à l'écran

Les messages peuvent être affichés à l'écran allemand, en français, en anglais et en italien.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **DISPLAY** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **LANGUE** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la langue souhaitée à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.


7.4 Modifier le fond d'écran

Les trois photos de fleurs, de ciel et de papillon sont disponible en fond d'écran.

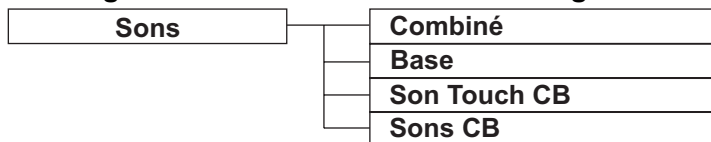
- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **DISPLAY** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **FOND** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent le fond d'écran souhaité à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

7.5 Modifier la couleur du menu d'écran

La couleur du fond d'écran du menu peut se régler en trois couleurs.


- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **DISPLAY** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **COULEUR** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la couleur souhaitée à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.




8 Régler les sons de sonnerie et les signaux sonores




8.1 Régler les sons de sonnerie du combiné (mélodies de sonnerie)

Votre combiné dispose de 20 mélodies de sonnerie différentes pour signaler que vous recevez un appel. Si vous utilisez le système téléphonique avec plusieurs combinés, vous pouvez régler des mélodies distinctes pour les appels externes et les appels internes.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SONS** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **COMBINÉ** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Le volume de la sonnerie peut être réglé sur cinq niveaux sur la première ligne d'écran à l'aide des touches de commande gauche et droite. Avec la sélection **PLUS FORT**, le son est d'abord faible puis augmente à chaque signal de sonnerie. Vous pouvez également désactiver complètement la sonnerie lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé. Lorsque la sonnerie est désactivée, les appels entrants sont seulement signalés sur la base et sur l'écran du combiné.
- Allez à présent sur la deuxième ligne d'écran à l'aide des touches de commande et sélectionnez alors la mélodie de sonnerie souhaitée pour les appels externes.
- Si vous utilisez le système téléphonique avec plusieurs combinés, vous pouvez sélectionner sur la troisième ligne d'écran la mélodie de votre choix pour les appels internes.
- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.


Conseil ! Vous pouvez également désactiver les sons de sonnerie sur le combiné lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé. Maintenez la touche  enfoncée durant 2 secondes. L'icône  s'affiche à l'écran. Les appels entrants ne sont alors plus signalés sur le combiné mais uniquement sur la base. Afin de réactiver les sons de sonnerie, maintenez à nouveau la touche  enfoncée durant deux secondes.

8.2 Régler les sons de sonnerie de la base (mélodies de sonnerie)

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SONS** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **BASE** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Le volume de la sonnerie peut être réglé sur cinq niveaux sur la première ligne d'écran à l'aide des touches de commande gauche et droite. Avec la sélection **PLUS FORT**, le son est d'abord faible puis augmente à chaque signal de sonnerie. Vous pouvez également désactiver complètement la sonnerie sur la base lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé.
- Allez à présent sur la deuxième ligne d'écran à l'aide des touches de commande et sélectionnez alors la mélodie de sonnerie de votre choix.
- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

8.3 Activer/désactiver le bip des touches

Le combiné valide chaque pression de touche par un bip. Vous pouvez activer ou désactiver le bip des touches.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SONS** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **SON TOUCH CB** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent l'activation ou la désactivation de la fonction à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

8.4 Activer/désactiver les signaux sonores indicatifs

Une brève mélodie retentit dès que le téléphone est reposé sur la base ou qu'un enregistrement a été réalisé avec succès. Cette mélodie peut être activée ou désactivée.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SONS** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **SONS CB** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent l'activation ou la désactivation de la fonction à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

9 Fonctions spéciales

Fonct. Spéc.

Rézept.Auto.

Mode Select.

Durée Flash


Pause


Sel. Indic.

No Accès

Verrouillage


9.1 Réception automatique des appels

Les appels entrants sont automatiquement réceptionnés lorsque vous décrochez le combiné de la base. Vous pouvez désactiver la réception automatique si vous souhaitez répondre aux appels uniquement en appuyant sur la touche .

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **RÉZEPT.AUTO.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent l'activation ou la désactivation de la fonction à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

9.2 Mode tonalités (MFV) ou impulsions (IWV)

Cette caractéristique vous permet d'utiliser votre téléphone aussi bien avec des installations téléphoniques analogiques (IWV/IMPULSIONS) qu'avec les nouvelles installations (DTMF/TONALITÉS). Le téléphone a été préréglé par défaut sur le mode DTMF/TONALITÉS.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **MODE SELECT.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent le mode de sélection dont vous avez besoin à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

9.3 Durée de flash pour les commutateurs

Si vous avez raccordé votre téléphone à un autocommutateur, vous pouvez bénéficier de toutes les possibilités telles que p. ex. le transfert d'appels, le rappel automatique, etc. La durée de FLASH « 120ms » (FLASH1, réglage par défaut) est requise pour les autocommutateurs. Renseignez-vous auprès du vendeur de votre installation pour savoir si votre téléphone fonctionne parfaitement avec votre autocommutateur.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **DURÉE FLASH** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la durée de flash dont vous avez besoin à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

9.4 Pause lors de l'utilisation d'autocommutateurs

Les autocommutateurs requièrent parfois la composition d'un certain numéro (p. ex. « 9 » ou « 0 ») pour obtenir la tonalité indiquant l'obtention sur l'appareil de la ligne principale. Pour quelques anciens modèles d'autocommutateurs, il faut attendre un peu avant d'obtenir la tonalité. Spécialement pour ces autocommutateurs, une pause est automatiquement insérée après l'obtention de la ligne principale (voir chapitre 9.6). Vous pouvez ici régler deux longueurs différentes de pause : 2 secondes (pause 1) et 4 secondes (pause 2).

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **PAUSE** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la longueur de pause dont vous avez besoin à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

9.5 Indicatif automatique


Votre téléphone dispose de la fonction d'indicatif automatique. C'est-à-dire que lors de la composition d'une certaine combinaison de chiffres, un numéro de téléphone préalablement enregistré est inséré avant le numéro de téléphone proprement dit.


Vous pouvez ainsi, par exemple, en sélectionnant un certain indicatif, insérer automatiquement un numéro appel-par-appel avant ce numéro de téléphone. Ou vous pouvez attribuer automatiquement l'indicatif étranger souhaité à un numéro de téléphone étranger.


Exemple : Le numéro appel-par-appel 0xxxx est attribué au numéro de téléphone 031 (dans ce cas un indicatif interurbain). L'appel-par-appel est alors automatiquement placé devant chaque numéro de téléphone sélectionné commençant par 031. Si vous avez sélectionné le numéro de téléphone 031-987654321, le téléphone reconnaît le 031 et compose 0xxxx-031-987654321.


- Fonctions spéciales -

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **SEL.INDIC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez ensuite le code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0) et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la ligne d'écran souhaitée au moyen des touches de commande.

 **Marche/Arrêt** Vous pouvez activer ou désactiver la fonction sur la première ligne d'écran.

 **0xxxx** Vous pouvez entrer sur la deuxième ligne d'écran les chiffres devant précéder le numéro de téléphone.

 **031** Vous pouvez entrer sur la troisième ligne d'écran, l'indicatif ou le numéro de téléphone devant être précédé par ces chiffres.


- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.


Pour la programmation, vous avez besoin du code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0). Vous pouvez enregistrer et affecter trois numéros de téléphone (indicatif 1,2 et 3) de 5 chiffres. Les chiffres placés en tête ne sont pas affichés à l'écran. Les numéros de téléphone des répertoires et de la liste des appelants sont également surveillés.


9.6 Numéro d'obtention de la ligne principale lors de l'utilisation d'autocommutateurs

Les autocommutateurs requièrent parfois la composition d'un certain numéro (p. ex. « 9 » ou « 0 ») pour obtenir la tonalité indiquant l'obtention sur l'appareil de la ligne principale. Le numéro d'obtention de la ligne principale peut être automatiquement inséré à chaque fois que vous composez un numéro de téléphone. Pour la programmation, vous avez besoin du code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0).

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **NO ACCÈS** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez ensuite le code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0) et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent la ligne d'écran souhaitée au moyen des touches de commande.

 **Marche/Arrêt** Vous pouvez activer ou désactiver la fonction sur la première ligne d'écran.

 **0** Vous pouvez entrer sur la deuxième ligne d'écran le numéro d'obtention de la ligne principale avec au max. 3 chiffres.


- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

Remarque : Un pause est insérée en plus entre le numéro d'obtention de la ligne principale et le numéro de téléphone proprement dit. Voir chapitre 9.3.

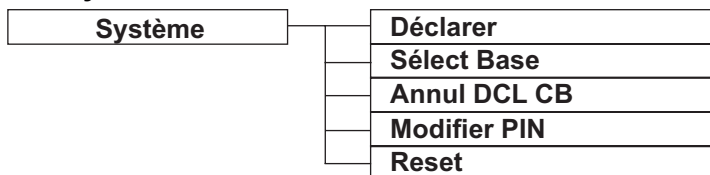
9.7 Verrouillage sélectif

Le verrouillage sélectif vous permet de verrouiller certains numéros de téléphone. Si vous utilisez plusieurs combinés, vous pouvez régler le verrouillage sélectif séparément sur chaque combiné. Pour la programmation, vous avez besoin du code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0).

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **FONCT. SPÉC.** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **VERROUILLAGE** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez le code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0) et validez par **OK**.
- Sélectionnez à présent le combiné (seulement si vous en utilisez plusieurs) sur lequel vous souhaitez établir un verrouillage sélectif et validez par **OK**.
- Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide des touches de commande.

ARRET	Tous les numéros de téléphone sont permis
TOUS	Tous les numéros de téléphone sont verrouillés, hormis les numéros d'urgence 117, 118 et 144.
EXCEPTION	Tous les numéros de téléphone sont verrouillés, sauf un indicatif librement programmable d'au max. 5 chiffres et les numéros d'urgence 117, 118 et 144.
VERROUILL.	Vous pouvez verrouiller ici un indicatif particulier d'au max. 5 chiffres (par ex. 0190).
- Si vous avez sélectionné **EXCEPTION** ou **VERROUILL.**, appuyez une fois sur la touche de commande vers le bas et entrez le numéro de téléphone souhaité.
- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

10 Système




10.1 Déclaration de combinés

Avant de pouvoir utiliser plusieurs combinés, vous devez auparavant les déclarer. Vous obtiendrez d'autres informations sur l'utilisation de plusieurs combinés au chapitre 11.

10.2 Sélection automatique de la base

Lorsqu'un combiné est déclaré à plusieurs bases, vous pouvez sélectionner la base à laquelle le combiné sera raccordé. Sur le réglage **AUTO**, le combiné recherche automatiquement la base la plus proche. Dès que la réception devient insuffisante, le combiné recherche alors d'autres bases auxquelles le combiné est déclaré.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SYSTÈME** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **SÉLECT BASE** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez à l'aide des touches de commande la base à laquelle le combiné doit être raccordé. Sélectionnez **AUTO** pour la sélection automatique de la base.
- Validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

Informations générales concernant l'utilisation de plusieurs bases : Vous pouvez augmenter la portée des combinés en utilisant plusieurs bases. Pour bénéficier de cet effet, toutes les bases doivent être dotées d'un raccordement téléphonique et le combiné doit être déclaré à toutes les bases utilisées. Selon l'application, vous pouvez affecter le même numéro de téléphone à toutes les bases ou leur attribuer des numéros de téléphone distincts. Dans ce cas, le combiné reçoit toujours un nouveau numéro de téléphone dès qu'il se trouve dans la zone de portée d'une autre base. Veillez à ce que les portées de toutes les bases se chevauchent. Testez la portée des combinés avant chaque mise en service d'une nouvelle base. Lorsque vous avez déclaré un combiné aux bases et que la sélection automatique de la base est activée, le combiné est toujours dirigé automatiquement vers la base la plus proche. **Les communications en cours ne peuvent pas** être transférées d'une base sur une autre.


10.3 Annulation de la déclaration de combinés

Lorsque vous utilisez plusieurs combinés, vous pouvez annuler la déclaration de n'importe lequel des combinés. Vous obtiendrez d'autres informations sur l'utilisation de plusieurs combinés au chapitre 11.

10.4 Modifier le code PIN du système

Quelques fonctions du système téléphonique sont protégées par un code PIN contre une utilisation non autorisée. Le code PIN peut comporter jusqu'à 8 chiffres. Votre téléphone est livré avec le réglage de code PIN « 0000 ». La procédure est interrompue en cas d'entrée erronée de l'ancien code PIN.

Pour la programmation, l'ancien code PIN est d'abord requis (réglage par défaut 0 0 0 0). Le nouveau code PIN doit être entré deux fois à **ENTRER NOUVEAU PIN** et **REPETER**.

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SYSTÈME** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **MODIFIER PIN** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez le code PIN actuel (réglage par défaut 0 0 0 0) et validez par **OK**.
- Entrez ensuite le nouveau code PIN et validez par **OK**.
- Entrez encore une fois le nouveau code PIN et validez par **OK**.
- Appuyez sur la touche  pour retourner immédiatement à l'écran principal ou sélectionnez d'autres éléments de menu.

Remarque : Lorsque vous attribuez un nouveau PIN, il est bon de le noter quelque part en lieu sûr afin de vous en souvenir.

10.5 Rétablir les réglages par défaut

Cette fonction permet de rétablir les réglages par défaut du combiné et de la base. Pour la programmation, vous avez besoin du code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0).

Langue : allemand	Nom du combiné : SWITEL	Code PIN : 0 0 0 0
Couleur de menu : orange	Réception automatique des appels : activée	Indicatifs : désactivé
Durée de FLASH : 120ms	Sonnerie externe : 2	Numéro d'obtention de ligne principale néant
Mode de sélection : Tonalités/MFV	Sonnerie interne : 3	Verrouillage sélectif : désactivé
Volume du combiné : moyen	Volume de sonnerie du combiné : milieu	Affectation des touches de sélection directe : désactivée
Format horaire : 12 heures	Mélodie de sonnerie de la base : 1	Bip des touches : activé
Fond d'écran : 1	Volume de sonnerie de la base : désactivé	Signaux indicatifs : activés
Couleur de menu : 1	Longueur de pause : 1	Fonction d'alarme/réveil : désactivée
Surveillance des pièces : désactivée	Talkie-walkie : désactivé	Minuteur : désactivé
Chronomètre : désactivé	Babycall : désactivée	Sélection de la base : auto

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, sélectionnez **SYSTÈME** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Sélectionnez **RESET** à l'aide des touches de commande et validez par **OK**.
- Entrez le code PIN actuel (réglage par défaut 0 0 0 0) et validez par **OK**.
- Validez à nouveau par **OK** et les réglages par défaut sont rétablis.

11 Plusieurs combinés

Vous avez la possibilité de déclarer jusqu'à trois combinés supplémentaires à votre base. Vous pouvez déclarer un combiné à trois autres bases.

L'utilisation de plusieurs combinés vous octroie les possibilités suivantes :

- Communications internes entre les combinés (voir 11.1).
- Possibilité de transfert d'appels externes entre les combinés (voir 11.2).
- Conférences entre deux combinés internes et un correspondant externe (voir 11.3).
- Surveillance des pièces (voir 6.2).
- Talkie-Walkie (voir 6.3).
- Les appels externes entrants sont signalisés sur tous les combinés.




Remarque : Le standard GAP normalisé à l'échelle internationale permet d'intégrer dans le système téléphonique des combinés d'autres fabricants. Néanmoins, toutes les fonctions assistant le CD728 ne sont disponibles qu'en relation avec un combiné CD728. Vous pouvez de même raccorder un combiné CD728 à des bases d'autres fabricants dans la mesure où ces appareils fonctionnent avec le standard GAP.

Consigne pour l'utilisation du combiné avec d'autres bases :



La multitude de fabricants différents ne nous permet pas de garantir un fonctionnement intégral lors de l'utilisation du combiné avec une autre base. Il se peut que toutes les fonctions assistant le combiné CD728 ne soient pas disponibles.

Remarque : Si la ligne externe est déjà occupée par un autre combiné, un message correspondant s'affiche à l'écran. Dans ce cas, il n'est pas possible d'effectuer un autre appel externe.


11.1 Effectuer des appels internes

Vous pouvez effectuer des appels internes dès que vous avez raccordé plusieurs combinés à une base. Appuyez à cet effet sur la touche , puis sur le numéro de combiné souhaité. Vous pouvez aussi à l'aide du curseur sélectionner le combiné de votre choix et établir la liaison à l'aide de la touche **OK**. L'appel se réceptionne sur le combiné appelé à l'aide de la touche de communication  et la touche  permet d'y mettre fin sur les deux combinés.

Remarque : Si durant une communication interne vous recevez un appel externe, vous entendez alors la sonnerie de la base et le numéro de téléphone s'affiche à l'écran des combinés si la fonction d'affichage des numéros de téléphone (CLIP) est disponible.

Appuyez sur la touche  pour mettre fin à la communication interne et appuyez sur la touche  pour répondre à l'appel externe sur un combiné.

11.2 Transférer des communications externes sur un autre combiné


Si vous avez répondu à un appel externe sur un combiné, vous avez la possibilité de le transférer sur un autre combiné. Appuyez à cet effet sur la touche , puis sur le numéro de combiné souhaité. Lorsque la communication interne a été réceptionnée sur l'autre combiné, vous disposez des possibilités suivantes :

A. Consultation : Vous pouvez converser avec l'interlocuteur interne. Pour revenir à l'appel externe, appuyez deux fois sur la touche d'écran gauche (PLUS -> APPEL EXTERN.)

B. Transfert d'appel : Appuyez sur la touche d'écran **PLUS**. Sélectionnez la fonction **TRANSFERER** et appuyez sur la touche d'écran **OK**.

11.3 Conférences

Il est possible de transformer une communication externe en conférence avec un autre interlocuteur interne. Deux combinés peuvent ainsi converser en même temps avec le correspondant externe.

- Établissez la liaison souhaitée avec l'appelant externe.
- Appelez ensuite le combiné interne. Appuyez à cet effet sur la touche d'écran **PLUS** et sélectionnez la fonction **INTERNE**. Appuyez sur le numéro du combiné souhaité. Vous pouvez aussi à l'aide du curseur sélectionner le combiné de votre choix et établir la liaison à l'aide de la touche **OK**. Si l'appel interne n'est pas réceptionné, appuyez sur la touche d'écran **ANNUL** et vous êtes à nouveau en communication avec l'interlocuteur externe.
- Si l'appel interne est réceptionné par le combiné appelé, appuyez à nouveau sur la touche d'écran **PLUS** et sélectionnez la fonction **CONFERENCE**. Les deux combinés internes sont alors reliés à l'interlocuteur externe.
- Afin de mettre fin à la conférence, appuyez sur un combiné sur la touche d'écran **PLUS**. Sélectionnez alors la fonction **FIN CONF.** et validez par **OK**. Un seul des combinés reste ainsi en communication avec l'interlocuteur externe. Ce combiné peut alors mettre fin à la communication à l'aide de la touche .

11.4 Déclaration et annulation de la déclaration de combinés

11.4.1 Déclaration de combinés CD728

- Maintenez la touche page ●))) de la base enfoncée jusqu'au retentissement de plusieurs signaux sonores. Vous disposez alors de 90 secondes pour déclarer le nouveau combiné à la base.
- Si le combiné n'est pas encore déclaré à une base, appuyez sur la touche d'écran **DECLAR**. Sinon, appuyez sur la touche d'écran **MENU**. Sélectionnez ensuite l'élément de menu **SYSTÈME** et validez par **OK**.
- Appuyez une fois sur la touche d'écran **OK**.
- Entrez ensuite le code PIN de la base (réglage par défaut 0 0 0 0), puis validez à l'aide de **OK**. La base est alors recherchée.
- Dès que la base a été trouvée, le numéro de téléphone interne avec lequel le combiné a été déclaré s'affiche brièvement à l'écran. Le combiné est déclaré et peut être utilisé pour des communications internes et externes. Un numéro de téléphone interne a été automatiquement attribué au combiné. Le combiné principal déjà déclaré est doté du numéro interne 1 et tous les autres combinés déclarés sont numérotés dans l'ordre de leur déclaration (numéro interne 2 à 4). Ce numéro de téléphone interne est affiché à l'écran à droite à côté du nom.

11.4.2 Déclaration d'autres téléphones DECT-GAP à la base

- Pour déclarer un combiné DECT-GAP, suivez les instructions du mode d'emploi de l'autre fabricant et appuyez ensuite sur la touche ●))) jusqu'à ce que plusieurs signaux sonores retentissent.
- Utilisez le code PIN 0 0 0 0 pour la déclaration.
- La multitude de modèles de combinés ne permet pas de garantir le fonctionnement de toutes les fonctions proposées.

11.4.3 Annulation de la déclaration de combinés

- Appuyez sur la touche d'écran **MENU**, puis sélectionnez l'élément de menu **SYSTÈME**.
- Validez à l'aide de la touche d'écran **OK** et sélectionnez l'élément de menu **ANNUL.DCL.CBI**.
- Sélectionnez le combiné dont la déclaration doit être annulée et validez à l'aide de la touche d'écran **OK**.
- Entrez ensuite le code PIN de la base (réglage par défaut 0 0 0 0), puis validez à l'aide de la touche d'écran **OK**. La déclaration du combiné est à présent annulée.

12 Suppression des défauts

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, veuillez suivre les indications ci-après.

Veuillez vous adresser à votre revendeur pour faire valoir le droit à garantie. La période de garantie dure 2 ans. Les batteries rechargeables bénéficient d'une garantie de 12 mois.

Aucune communication téléphonique possible	<p>La ligne téléphonique n'est pas correctement raccordée ou est en dérangement. Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni. Testez à l'aide d'un autre téléphone le fonctionnement de votre ligne téléphonique. Le bloc d'alimentation n'est pas branché ou il y a une panne de secteur. Les batteries rechargeables sont vides ou défectueuses. Vous vous êtes trop éloigné de la base. La base n'est pas raccordée au réseau électrique</p>
Liaison entrecoupée ou interrompue	<p>Vous vous êtes trop éloigné de la base. Lieu d'installation incorrect de la base</p>
Le voyant de contrôle de charge ne s'allume pas	<p>Posez correctement le combiné sur la base, nettoyez les surfaces de contact du combiné et celles de la base à l'aide d'un chiffon sec et doux. La base n'est pas raccordée au réseau électrique</p>
L'icône de batterie clignote à l'écran au bout de quelques heures	<p>Laissez le combiné posé sur la base pendant 16 heures. Si cela n'a rien changé, remplacez les batteries rechargeables.</p>
Affichage d'écran sombre	<p>Les batteries sont déchargées, veuillez placer le combiné sur la base afin qu'il se recharge. Le combiné est-il désactivé ? Provoqué par le rayonnement soleil direct, laissez le combiné se refroidir.</p>
Bruits gênants survenant lors des communications	<p>N'installez pas la base à proximité directe d'autres appareils électroniques - par exemple, un four à micro-ondes ou du matériel hi-fi - car cela pourrait provoquer des perturbations mutuelles.</p>

- **Caractéristiques techniques** -

13 Caractéristiques techniques

Standard	DECT-GAP
Nombre de canaux	1880 à 1900 MHz
Alimentation en courant	Base 220/230V, 50 Hz
Portée	jusqu'à 50m à l'intérieur
Portée	jusqu'à 300m à l'extérieur
Autonomie en veille	jusqu'à 120 heures
Durée max. de communication	jusqu'à 8 heures
Batteries standard rechargeables	2 x 1,2V/750mAh, type AAA
Mode de sélection	MFV ou IWW
Température ambiante admissible	10°C à 30°C
Humidité ambiante relative admissible	20 à 75%
Fonction de touche de signal	120ms ou 300ms

1	Informazioni generali	73
2	Elementi di comando	74
3	Messa in funzione	75
3.1	Informazioni di sicurezza	75
3.2	Controllare il contenuto dell'imballaggio	75
3.3	Collegamento della stazione base	75
3.4	Introduzione/cambio delle batterie	75
3.5	Capacità delle batterie	75
3.6	Regolazione dell'ora	75
4	Impiego	76
4.1	Il display	76
4.2	Il comando attraverso il cursore	76
4.3	Ricezione delle telefonate	77
4.4	Conversazioni telefoniche	77
4.5	Conversazioni in viva voce	77
4.6	Indicazione della durata di conversazione	77
4.7	Lista delle chiamate + indicazione del numero degli interlocutori	78
4.7.1	Visualizzazione delle liste delle chiamate	79
4.7.2	Cancellazione della lista delle chiamate	79
4.8	Inserimento/disinserimento dell'unità mobile	80
4.9	Ammutolizione del microfono nell'unità mobile	80
4.10	Regolazione del volume audio della cornetta o del sistema viva voce	80
4.11	Blocco della tastiera	80
4.12	Informazioni riguardanti il raggio d'azione	80
4.13	Paging dalla stazione base all'unità mobile	80
4.14	Collegamento dell'auricolare	81
4.15	Tasto di segnale R	81
4.15.1	Utilizzo della pausa	81
5	La rubrica telefonica	82
5.1	Inserimento dei numeri telefonici con i nomi nella rubrica telefonica	82
5.2	Selezione del numero di telefono memorizzato dalla rubrica telefonica	83
5.3	Altre funzioni nelle rubriche telefoniche	84
5.4	Tasti di selezione diretta	84
5.4.1	Occupazione, modifica, cancellazione dei tasti di selezione diretta	84
5.4.2	Uso dei tasti di selezione diretta	85
5.5	Predisposizione della rubrica telefonica speciale	85
5.5.1	Selezione del numero di telefono memorizzato dalla rubrica telefonica speciale	85
6	Extra	86
6.1	Funzione allarme/sveglia	86
6.2	Monitoraggio locale interno (Babyfon)	87
6.3	Walky-Talky	87
6.4	Timer	88
6.5	Cronografo integrato	88
6.6	Baby-Call	89
7	Impostazioni display	90
7.1	Inserimento dell'ora	90
7.2	Modifica dei nomi nel display	90
7.3	Selezione della lingua nel display	91
7.4	Modifica dello sfondo del display	91
7.5	Modifica del colore dei menu nel display	91

8	Impostazione dei segnali di chiamata e delle segnalazioni acustiche	92
8.1	Regolazione dei segnali di chiamata per l'unità mobile (melodie della suoneria)	92
8.2	Regolazione dei segnali di chiamata per la stazione base (melodie della suoneria)	93
8.3	Attivazione/disattivazione dei segnali acustici dei tasti	93
8.4	Attivazione / disattivazione dei segnali acustici d'avvertimento	93
9	Funzioni speciali	94
9.1	Ricezione automatica delle chiamate.....	94
9.2	Modalità di selezione a FREQUENZE (MF) oppure ad IMPULSI (DC).....	94
9.3	Periodo flash per impianti interni di centralino.....	94
9.4	Pausa nel funzionamento con impianti interni di centralino	95
9.5	Prefisso automatico.....	95
9.6	Numero d'accesso alla rete esterna nel funzionamento con impianti interni di centralino	96
9.7	Blocco di selezione.....	97
10	Sistema	98
10.1	Registrazione di unità mobili	98
10.2	Selezione automatica della base.....	98
10.3	Deregistrazione di unità mobili	99
10.4	Modifica del codice di sistema PIN.....	99
10.5	Ripristino alle impostazioni di fabbrica	99
11	Parecchie unità mobili	100
11.1	Telefonate interne	100
11.2	Deviazione di conversazioni esterne ad un'altra unità mobile.....	101
11.3	Conversazioni in conferenza	101
11.4	Registrazione e deregistrazione di unità mobili.....	102
11.4.1	Registrazione di unità mobili CD728.....	102
11.4.2	Registrazione di altri telefoni DECT-GAP alla stazione base.....	102
11.4.3	Deregistrazione di unità mobili	102
12	Eliminazione di errori	103
13	Dati tecnici	104

1 Informazioni generali

Batterie ricaricabili - Non utilizzare altre batterie ricaricabili o accumulatori universali. Questi potrebbero causare eventualmente un cortocircuito. Sostituire le batterie esclusivamente con batterie **ricaricabili** del tipo AAA 1,2 Volt, 750mAh. Non gettare le batterie nel fuoco o immergerle nell'acqua. Le batterie vecchie o difettose non devono essere smaltite nei normali rifiuti domestici. Se l'unità portatile si riscalda durante il procedimento di ricarica, ciò è del tutto normale e non costituisce alcun pericolo. Non ricaricare l'unità portatile con un caricabatteria estraneo, poiché, altrimenti, non sarebbero da escludere danneggiamenti.

Luogo d'installazione - Nel luogo d'installazione deve essere disponibile una presa di corrente da 230Volt. Non disporre la stazione base nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettronici, quali ad esempio forni a microonde o impianti stereofonici, poiché in questa circostanza non sarebbero da escludere delle interferenze reciproche. Il luogo d'installazione ha un influsso determinante per un funzionamento perfetto ed irreprensibile del telefono. Disporre la stazione base su una superficie piana e antiscivolo. Normalmente i piedini di gomma della stazione base non lasciano tracce sulla superficie d'appoggio. Tuttavia, a causa degli innumerevoli tipi di smalto utilizzati sulle superfici, non è possibile escludere sempre che sulla superficie d'appoggio rimangano tracce dei piedini di gomma dell'apparecchio. Non utilizzare l'unità portatile in zone a rischio di esplosione. Evitare di esporre l'apparecchio ad eccessive sollecitazioni, quali ad esempio fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o diretta esposizione ai raggi solari.

Informazione medica - L'apparecchio telefono lavora con una potenza di trasmissione molto bassa. Conformemente allo stato attuale delle ricerche scientifiche e della tecnica, con questa ridotta potenza di trasmissione sono da escludere comunque dei danni alla salute. Tuttavia, è stato dimostrato, che i telefoni portatili in stato inserito possono causare interferenze in prossimità di apparecchiature elettromedicali. Pertanto, mantenere una distanza di almeno un metro da apparecchiature elettromedicali.

Smaltimento - Quando le batterie ricaricabili ovvero quando l'intero impianto si saranno completamente esauriti, sarà necessario provvedere ad uno smaltimento appropriato e conforme alle prescrizioni vigenti per la protezione ambientale.

Temperatura e condizioni ambientali - Il telefono è concepito per funzionare in ambienti protetti in un campo di temperatura da 10 °C a 30 °C. La stazione base non deve essere installata in ambienti umidi, come ad esempio in bagno o nella lavanderia. Evitare possibilmente fonti di calore, quali termosifoni, e non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi solari.

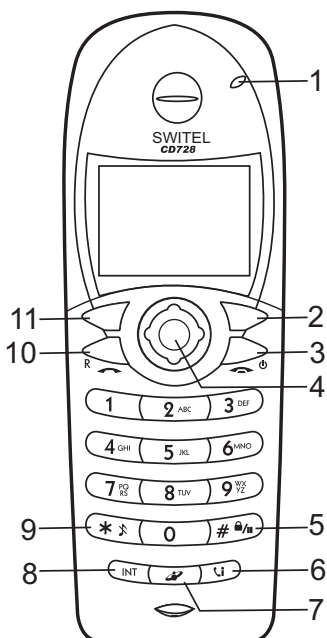
Pulizia e manutenzione

Le superfici del contenitore possono essere pulite con un panno asciutto, morbido e non filamentoso. Non utilizzare mai detersivi o addirittura solventi aggressivi. Oltre ad una pulizia occasionale del contenitore dell'apparecchio non è necessaria alcuna particolare manutenzione. I piedini di gomma della stazione base non sono, comunque, resistenti contro tutti i tipi di detersivi. Pertanto, il produttore non potrà assumersi alcuna responsabilità per eventuali danni causati ai mobili o simili.

2 Elementi di comando

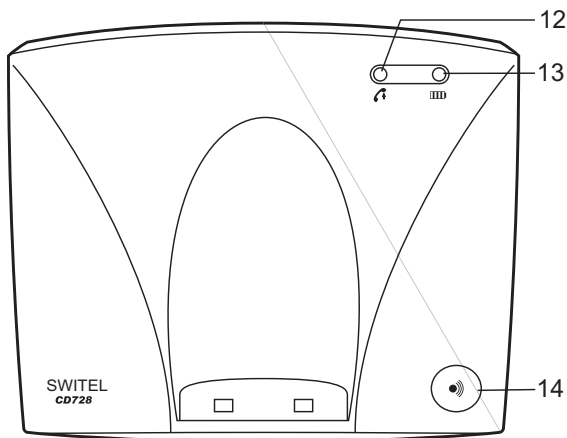
Unità mobile

- 1 spia di conversazione
- 2 tasto display destro
- 3 termine conversazione/unità mobile ON/OFF
- 4 cursore a 4 tasti
- 5 blocco tasti/pausa
- 6 lista chiamate per numeri telefonici sfuggiti, ricevuti e composti
- 7 rubrica telefonica speciale
- 8 tasto per conversazioni interne
- 9 attivazione/disattivazione del segnale di chiamata
- 10 tasto di conversazione/tasto di segnale R
- 11 tasto display sinistro



Stazione base

- 12 spia di conversazione
- 13 spia di controllo della carica
- 14 tasto PAGE



3 Messa in funzione

3.1 Informazioni di sicurezza

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione è assolutamente necessario leggere le informazioni di sicurezza riportate all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

3.2 Controllare il contenuto dell'imballaggio

La dotazione comprende:

una stazione base	un cavo d'alimentazione
un'unità mobile con clip per cintura	istruzioni per l'uso
un cavo telefonico di collegamento	due batterie ricaricabili

3.3 Collegamento della stazione base

Disporre il telefono in prossimità di una presa telefonica e di una presa di corrente.


1. Inserire la spina dell'alimentatore di rete nella boccola situata nella parte inferiore della stazione base e l'alimentatore di rete in una presa di corrente da 230V installata conformemente alle prescrizioni vigenti sul luogo. L'alimentatore di rete della stazione base deve essere sempre collegato alla presa di corrente. Per motivi di sicurezza è necessario utilizzare esclusivamente l'alimentatore di rete fornito.
2. Collegare il presente cavo telefonico con la presa della linea telefonica e la boccola telefonica situata nella parte inferiore della stazione base. Utilizzare esclusivamente il nuovo cavo telefonico fornito in dotazione.
3. Posare infine i due cavi verso la parte posteriore attraverso le canaline dei cavi.

3.4 Introduzione/cambio delle batterie

Aprire il coperchio dell'alloggiamento delle batterie spingendo il coperchio verso il basso e introdurre quindi delle batterie nuove. Introdurre a questo punto le batterie, rispettando la corretta polarità, e chiudere di nuovo il coperchio dell'alloggiamento.


Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili del tipo AAA 2 x 1,2V, 750mAh.



Informazione importante: Appoggiare l'unità mobile sopra la stazione base con il display rivolto in avanti per la durata di almeno 16 ore. Nel caso di una carica non corretta delle batterie, non sono da escludere delle disfunzioni nel telefono. La spia di controllo della stazione base  si illumina sempre, non appena viene caricata l'unità mobile.

3.5 Capacità delle batterie

Le batterie ricaricabili del Vostro telefono sono previste per funzionare con un periodo standby a temperatura ambiente di max. 120 ore ed una durata di conversazione massima di 8 ore.

La capacità attuale delle batterie viene indicata nel display con il simbolo .

Per ricaricare le batterie basta immettere l'unità mobile nella stazione base con il display rivolto in avanti. Se l'unità mobile è correttamente appoggiata sulla stazione base, si sente una breve melodia di conferma.

3.6 Regolazione dell'ora

Prima di utilizzare il telefono si dovrebbe regolare l'ora attuale. Le ulteriori informazioni sono da apprendere al capitolo 7.1.

4 Impiego

4.1 Il display

Il display è equipaggiato con un'illuminazione di fondo automatica, che si accende per la durata di ca. 10 secondi ogni volta che viene premuto un tasto. Il display viene di nuovo illuminato, premendo un qualsiasi tasto a piacere.

Se l'unità mobile non viene più utilizzata per oltre 30 secondi, si attiva automaticamente lo screensaver in forma di un orologio analogico. Lo screensaver può essere nuovamente disattivato attraverso i due tasti display. Anche tutti gli altri tasti disattivano lo screensaver, tuttavia, portano direttamente alla funzione selezionata.

4.2 Il comando attraverso il cursore

Tutte le funzioni sono accessibili attraverso un menu molto facile da usare. Qui Vi illustriamo una piccola guida generale su come potete muovervi nel menu:

Nel modo stand-by (funzionamento normale)



Attraverso il tasto a cursore superiore inferiore, nel normale modo stand-by si accede direttamente alla rubrica telefonica dell'unità mobile.



Attraverso il tasto a cursore destro e sinistro, nel normale modo stand-by si accede alla lista di ripetizione delle chiamate.

Nel menu


Durante la programmazione, tramite il tasto a cursore superiore e inferiore potete selezionare il punto menu desiderato.

Questo livello viene aperto con il tasto display **OK**.


Dopodiché con il tasto cursore superiore e inferiore potete nuovamente selezionare la funzione desiderata, per poi confermarla di nuovo con il tasto display **OK**.

I tasti a cursore sinistro e destro vengono in parte utilizzati per variare dei valori.


Tramite il tasto display **ANNULLA** potete ritornare rispettivamente indietro di un livello.


Premendo il tasto , potete di nuovo uscire in qualsiasi momento dal livello di programmazione, senza effettuare alcune modifiche.

4.3 Ricezione delle telefonate


In una chiamata in arrivo si sente il segnale acustico (squillo) nell'unità mobile e nella stazione base. Sollevare l'unità mobile dalla stazione base o premere direttamente il tasto di conversazione  sull'unità mobile per stabilire il collegamento.

Se qualche volta desiderate non essere disturbati, basta premere il tasto display **SILENZ.** e il segnale della suoneria viene direttamente disattivato per questa unica telefonata.


Durante la conversazione lampeggia la rispettiva indicazione nella stazione base. Per terminare la conversazione, immettere come di consueto l'unità mobile nella stazione base oppure premere il tasto  nell'unità mobile.

 Se una telefonata non può essere ricevuta, nel display verrà visualizzata una rispettiva informazione. In questo modo potete riconoscere la ricezione di una telefonata durante la Vostra assenza. Le ulteriori informazioni riguardanti questo argomento sono da apprendere al capitolo 4.7.


4.4 Conversazioni telefoniche

Digitare il numero di telefono desiderato nella tastiera numerica con massimo 20 posizioni. Le cifre digitate vengono visualizzate nel display. Premere il tasto di conversazione  ed il collegamento desiderato viene subito stabilito.

Se avete accidentalmente digitato un numero telefonico non corretto, allora potete cancellare il numero sbagliato, premendo ripetutamente il tasto display **CANC.** Mantenendo premuto più a lungo il tasto, il numero telefonico viene completamente cancellato.

Nota: Potete anche premere prima il tasto di conversazione , per ottenere in tal modo un immediato segnale di linea libera. Tramite l'inserimento delle cifre corrispondenti al vostro numero telefonico, il telefono può comporre direttamente il numero da chiamare. In questa modalità di stabilire un collegamento non è, tuttavia, possibile eseguire una correzione delle singole cifre del numero telefonico, come descritto sopra.


4.5 Conversazioni in viva voce

Se desiderate utilizzare il dispositivo viva voce, occorre innanzitutto stabilire un collegamento come di consueto. Premere durante una conversazione due volte il tasto display sinistro (ALTRO → VIVA VOCE). A questo punto potete sentire l'interlocutore in linea attraverso l'altoparlante dell'unità mobile. Premendo due volte il tasto display sinistro mentre state parlando, potete selezionare il modo di conversazione normale o in viva voce (a mani libere). Terminate le conversazioni attraverso il sistema viva voce sempre premendo il tasto .

4.6 Indicazione della durata di conversazione

Durante una conversazione la durata rispettiva viene visualizzata nel display sinistro superiore in minuti e secondi. Al termine della conversazione l'indicazione rimane ancora visualizzata nel display per la durata di alcuni secondi. Tramite il tasto display **OK** si può uscire anticipatamente da questa indicazione.

Il vostro telefono memorizza tutti i tempi di conversazione, in maniera tale da poter rivedere successivamente l'ultima conversazione e un riassunto dei tempi di conversazione di tutte telefonate chiamate e ricevute.

- Premere il tasto .
- Selezionare tramite il cursore la voce **TEMPO CONV.** e premere successivamente **OK**.
- Selezionare tramite il cursore una delle seguenti funzioni e confermare quindi con **OK**.
 - **ULTIMA CONV.** = indica la durata dell'ultima conversazione.
 - **SELEZIONATA** = indica la durata di tutte le conversazioni chiamate.
 - **RICEVUTA** = indica la durata di tutte le conversazioni ricevute.
 - **TUTTO** = indica la durata di tutte le conversazioni.
 - **CANC. TUTTO** = ripristina nuovamente tutte le liste.
- Tramite il tasto display **ANNULLA** potete di nuovo uscire in qualsiasi momento dal menu.

4.7 Lista delle chiamate + indicazione del numero degli interlocutori

Nelle liste delle chiamate vengono memorizzate le telefonate in arrivo e in partenza. A tal fine sono disponibili le liste **RICEVUTO**, **PERDUTA** e **SELEZIONATA** (ripetizione chiamate).

La lista **SELEZIONATA** (ripetizione chiamate) può memorizzare 10 telefonate. Nella lista **RICEVUTO** possono essere salvati 10 numeri telefonici e nella lista **PERDUTA** complessivamente 20 numeri telefonici. Non appena le liste sono piene, verrà sempre cancellato rispettivamente l'ultimo numero della lista, cioè quello più vecchio. Se durante la vostra assenza sono state registrate delle telefonate sfuggite, queste verranno rispettivamente segnalate sul display.



Attenzione!

Le liste **RICEVUTO** e **PERDUTA** funzionano con l'indicazione dei numeri telefonici CLIP. L'indicazione del numero degli interlocutori CLIP è un servizio opzionale della Vostra società telefonica. **In Svizzera non tutti i gestori di reti di comunicazione offrono questa funzione.**

Il Vostro telefono visualizza il numero telefonico nel display (funzione CLIP), purché la Vostra società telefonica offra questo servizio. L'indicazione della data e dell'ora non viene trasmessa da tutte le società telefoniche. Richiedete ulteriori informazioni al Vostro consulente telefonico. Anche in alcuni impianti interni di centralino la trasmissione del numero telefonico o della data e dell'ora non è possibile.


Informazioni generali riguardanti l'indicazione dei numeri telefonici (CLIP)

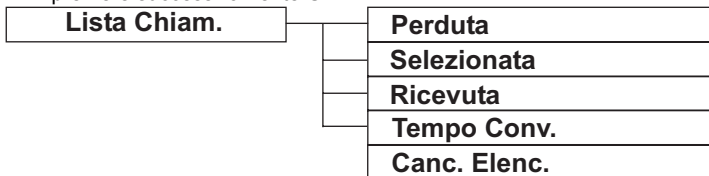
Grazie all'indicazione del numero degli interlocutori potete subito riconoscere da chi provengono le chiamate in arrivo. Se questa funzione è disponibile nel Vostro allacciamento telefonico, non appena squilla il telefono, nel display viene immediatamente visualizzato il numero telefonico della persona che chiama. Se avete memorizzato questo numero di telefono nella Vostra rubrica telefonica, al posto del numero verrà indicato il nome dell'interlocutore. Le ultime 20 telefonate vengono memorizzate in un rispettivo elenco per le telefonate ricevute e quelle sfuggite, in modo tale da non perdere nessuna chiamata neanche durante l'assenza.


Se l'interlocutore ha interdetto la trasmissione del numero telefonico, non verrà visualizzato alcun numero telefonico (indicazione: Soppresso). Anche nelle telefonate dall'estero, in parte non è possibile indicare il numero telefonico (indicazione: Nessun numero).

4.7.1 Visualizzazione delle liste delle chiamate

Nota: Non appena vi è sfuggita una telefonata, questa verrà segnalata rispettivamente sul display e tramite il tasto display **MOSTRA**, si può direttamente accedere alla rispettiva lista.

- Premere il tasto .
- Selezionare attraverso il cursore l'elenco delle chiamate da voler visualizzare e premere successivamente **OK**.




- A questo punto tramite il cursore potete sfogliare attraverso tutto l'elenco.
- Per chiamare il numero telefonico, premere due volte il tasto display (**ALTRO** => **UTILIZZA NO.**) e quindi il tasto di conversazione .

SUGGERIMENTO! Attraverso il tasto a cursore destro e sinistro, nel normale modo stand-by si accede alla lista di ripetizione delle chiamate (**SELEZIONATA**).



Opzioni

In tutti gli elenchi si possono richiamare le seguenti funzioni attraverso **ALTRO**.


- Utilizza No. = il numero telefonico viene visualizzato sul display e può essere chiamato attraverso il tasto di conversazione .
- Dettaglio = qui viene indicata l'ora della chiamata, il numero telefonico e il nome dell'interlocutore, purché sia stato salvato nella rubrica telefonica.
- Per Privato = qui il numero telefonico selezionato può essere salvato nella rubrica telefonica privata dell'unità mobile. Digitare a tal fine il nome desiderato e premere quindi il tasto display **MEMORIA**.
- Per Comune = qui il numero telefonico selezionato può essere salvato nella rubrica telefonica in comune nella stazione base. Digitare a tal fine il nome desiderato e premere quindi il tasto display **MEMORIA**.
- Cancella = cancellazione della voce


4.7.2 Cancellazione della lista delle chiamate

Attraverso il punto menu **CANC. ELENC.** si può cancellare una determinata lista oppure tutte le liste.

- Premere il tasto .
- Selezionare tramite i tasti di comando la funzione **CANC. ELENC.** e premere successivamente su **OK**.
- Selezionare la lista da voler cancellare oppure cancellare tutte le liste con **TUTTO** e confermare successivamente con **OK**. La lista **VMWI** non trova alcuna applicazione
- Confermare nuovamente con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

4.8 Inserimento/disinserimento dell'unità mobile

L'unità mobile può essere disinserita semplicemente, mantenendo premuto più a lungo il tasto . Dopo il disinserimento dell'unità mobile, ovviamente non viene più consumata la corrente delle batterie. In questo stato non si possono, però, ricevere alcune telefonate.

L'unità mobile può essere di nuovo inserita semplicemente, mantenendo premuto più a lungo il tasto . Dopo breve tempo l'unità mobile è nuovamente disponibile per il funzionamento.

4.9 Ammutolizione del microfono nell'unità mobile

Tramite il tasto display **MUTO**, potete inserire e disinserire il microfono dell'unità mobile durante una conversazione telefonica. In tal modo è possibile parlare con altre persone, senza essere ascoltati dall'utente in linea. L'altoparlante dell'unità mobile rimane, tuttavia, inserito, in modo da poter ascoltare ulteriormente l'utente in linea.

4.10 Regolazione del volume audio della cornetta o del sistema viva voce


Se il volume della cornetta Vi dovesse sembrare troppo basso o troppo alto, potete anche adattarlo individualmente alle Vostre esigenze.

Tramite il cursore potete adattare come volete il volume audio **durante una conversazione**. Nel display viene indicato il volume attualmente regolato.

4.11 Blocco della tastiera

Se portate spesso appresso l'unità mobile, avete anche la possibilità di interdire la tastiera, al fine di evitare che i tasti vengano premuti involontariamente. Nella funzione di blocco della tastiera inserita, le chiamate dall'esterno possono essere ricevute come di consueto.

Attivazione del blocco tastiera

Mantenere premuto per un secondo il tasto  nell'unità mobile. Nel display viene visualizzato un simbolo della chiave e un tasto display porta poi la dicitura **SBLOCCA**.


Disattivazione del blocco tastiera

Per annullare nuovamente il blocco della tastiera, basta premere di nuovo il tasto display **SBLOCCA** e successivamente il tasto display **OK**.

4.12 Informazioni riguardanti il raggio d'azione

Il raggio d'azione dell'unità mobile corrisponde a ca. 50 metri in ambienti chiusi e a ca. 300 metri all'aperto. In una buona trasmissione con la stazione base, nel display si illumina il simbolo dell'antenna. Se Vi siete allontanati eccessivamente dalla stazione base, allora lampeggia il rispettivo simbolo dell'antenna. In questo caso è necessario riavvicinarsi alla stazione di base, poiché, altrimenti, verrebbe subito interrotta la conversazione.

4.13 Paging dalla stazione base all'unità mobile

Se qualche volta Vi siete dimenticati, dove avete lasciato per ultimo l'unità mobile, basta semplicemente premere il tasto  della stazione di base. A questo punto, per la durata di 30 secondi, si sentono dei segnali acustici, provenienti dall'unità mobile, che Vi permettono facilmente di ritrovare l'apparecchio. Tramite il tasto display **STOP** si possono disattivare anticipatamente i segnali acustici.

4.14 Collegamento dell'auricolare

Sulla parte sinistra dell'unità mobile sotto un coperchio si trova una possibilità di collegamento per un auricolare con una spina jack da 2, 5mm stereo. Non è possibile però garantire il funzionamento auspicato per via dei numerosi tipi di auricolari offerti.

4.15 Tasto di segnale R


Se avete collegato il Vostro telefono ad un impianto interno di centralino, potete sfruttare tutte le più moderne possibilità oggi offerte dai gestori delle reti telefoniche, come ad esempio la deviazione delle telefonate, il richiamo automatico, ecc. Il tasto di segnale "R" Vi permette di accedere a tutte queste comodissime possibilità e funzioni. Durante la conversazione premere a tal fine il tasto display **ALTRO** e selezionare quindi **TRASMETTI R** e **OK**.

Generalmente in un impianto interno di centralino viene utilizzato un periodo FLASH di "120ms" (per l'impostazione si veda al paragrafo 9.3). Potete comunque domandare al Vostro rivenditore di fiducia specializzato, che Vi ha venduto l'impianto interno di centralino, se il Vostro telefono funziona perfettamente ed in modo irreprensibile e quali ulteriori possibilità poter sfruttare con questo sistema.

4.15.1 Utilizzo della pausa

In alcuni impianti interni di centralino è necessario comporre prima un determinato numero (ad esempio "9" oppure "0"), per ottenere quindi un segnale d'accesso alla rete esterna nel telefono dopo una breve pausa. Alcuni impianti di centralino più vecchi possono impiegare un certo periodo prima di ottenere un segnale di linea libera. Specialmente per questi impianti interni di centralino dopo il numero d'accesso alla rete esterna si può introdurre una pausa automatica, per permettere una diretta composizione del numero telefonico, senza dover attendere il segnale di linea libera.

Immissione della pausa nella selezione manuale

Mantenere premuto per 2 secondi il tasto di ripetizione della chiamata  tra il numero di riferimento per l'accesso alla rete esterna ed il numero telefonico reale. Nel display viene visualizzata la lettera P. Dopo l'accesso alla rete esterna il Vostro telefono attende 3 secondi prima della composizione del numero telefonico reale.

La pausa può essere memorizzata anche nella rubrica telefonica insieme ai numeri telefonici.

ATTENZIONE: Se viene attivato un numero d'accesso alla rete esterna automatico, allora verrà inserita automaticamente la pausa. Le ulteriori informazioni sono da apprendere al capitolo 9.6.

5 La rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica dell'unità mobile (PRIVATO) si possono memorizzare fino a 100 numeri telefonici con l'assegnazione del rispettivo nome dell'utente. La massima lunghezza di un numero telefonico corrisponde a 20 posizioni. Inoltre, si possono memorizzare 20 numeri telefonici nella stazione base (COMUNE), che saranno successivamente disponibili anche in tutte le altre unità mobili nel caso in cui ne venissero utilizzate parecchie.

SUGGERIMENTO! La rubrica telefonica nell'unità mobile può essere utilizzata anche durante una conversazione ancora in corso. Premere a tal fine il tasto display **ALTRO** e selezionare quindi **RUBRICA TELEFONICA**. In questo modo potete trasmettere ai vostri interlocutori i numeri telefonici dalla vostra rubrica telefonica.



5.1 Inserimento dei numeri telefonici con i nomi nella rubrica telefonica

- Premere il tasto display **NOMI**, successivamente sul display verrà visualizzata la possibilità di selezione **PRIVATO** (unità mobile) e **COMUNE** (base).
- Selezionare attraverso il cursore in quale rubrica telefonica voler salvare la voce e premere quindi il tasto display **OK**.
- Selezionare tramite il cursore **AGGIUNGI** e successivamente **OK**.
- Digitare a questo punto nella prima riga il nome desiderato con massimo 10 lettere. Le informazioni inerenti all'immissione dei nomi sono da apprendere al prossimo paragrafo.
- Selezionare tramite il cursore la seconda riga nel display e digitare qui il rispettivo numero telefonico con Massimo 20 posizioni.
- Selezionare a questo punto tramite il cursore la terza riga nel display e quindi una propria melodia del segnale di chiamata per questo numero telefonico, oppure selezionare **OFF**.
- Confermare con il tasto display **MEMORIA** per salvare la voce nella rubrica telefonica.

Note:

- Ad ogni numero telefonico memorizzato si può inoltre assegnare una melodia di chiamata. In tal modo potete riconoscere direttamente dalla melodia chi sta attualmente chiamando. Questa assegnazione funziona solamente se il vostro allacciamento telefonico e anche quello dell'interlocutore supporta la funzione di indicazione del numero telefonico CLIP. Molto probabilmente in questo caso l'unità mobile squilla per prima una volta con la normale melodia di chiamata, prima di sentire la melodia assegnata al rispettivo numero telefonico.
- Non è possibile memorizzare numeri telefonici con lo stesso nome. In questo caso, su richiesta, il nome già inserito verrà sostituito con il nuovo numero telefonico.
- Non appena stata completata la capacità di memoria di una delle rubriche telefoniche, sul display verrà visualizzato un rispettivo messaggio.

Spiegazione della modalità d'immissione dei nomi

- ✓ Per l'immissione dei nomi i tasti numerici sono anche previsti con delle lettere. Premendo ripetutamente il rispettivo tasto, potete digitare lettere nonché cifre e caratteri speciali. Per commutare dalla grafia maiuscola alla grafia minuscola o viceversa, premere semplicemente il tasto **#**  .
- ✓ Per immettere uno spazio, occorre premere una volta il tasto 1.
- ✓ Per immettere due volte la stessa lettera, occorre premere le rispettive lettere ed

- Rubrica telefonica -

attendere successivamente, finché il cursore passa automaticamente avanti di una posizione.

- ✓ Tramite i tasti a cursore verso sinistra e destra, si può spostare il cursore display all'interno del nome o del numero, per apportarvi delle modifiche.
- ✓ Con **CANCELLA** si possono correggere gli errori di battitura.

SUGGERIMENTO! Il vostro telefono è in grado di memorizzare anche numeri telefonici nel modo di salvataggio rapido. Digitare semplicemente il numero telefonico desiderato e premere quindi il tasto display **MEMORIA**. Digitare a tal fine il rispettivo nome e premere quindi nuovamente il tasto display **MEMORIA**.


Panoramica

Tasto 1	Spazio	1								
Tasto 2	A	B	C	2	À	Ä	Â	ç		
Tasto 3	D	E	F	3	È	É	Δ			
Tasto 4	G	H	I	4	Ì	+				
Tasto 5	J	F	L	5	Λ					
Tasto 6	M	N	O	Ö	6	Ñ	Ò	ö	Ø	Ω
Tasto 7	P	Q	R	S	7	Π	Φ	Ψ	Σ	
Tasto 8	T	U	V	Ü	8	ù	ü	?		
Tasto 9	W	X	Y	Z	9	Æ	≡			
Tasto 0	0	.	-	,	?	!	:	"	'	
Tasto *	*	#	@	&	()	/	-		

5.2 Selezione del numero di telefono memorizzato dalla rubrica telefonica


Dopo che avete memorizzato alcuni numeri telefonici, potete richiamarli molto rapidamente con facilità.

Selezione del numero telefonico dall'unità mobile

- Premere il tasto a cursore verso il basso o verso l'alto, per visualizzare direttamente la prima voce in ordine alfabetico.
- Selezionare tramite il cursore la voce desiderata nella rubrica telefonica. Per selezionare direttamente in ordine alfabetico il numero telefonico di una voce nella rubrica telefonica occorre premere il tasto della rispettiva lettera.
- Premere il tasto di conversazione .

SUGGERIMENTO! Attraverso il tasto a cursore superiore inferiore, nel normale modo stand-by si accede direttamente alla rubrica telefonica dell'unità mobile.

Selezione dei numeri telefonici dalla stazione base


- Premere il tasto display **NOMI**.
- Selezionare tramite il cursore l'impostazione **COMUNE** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite il cursore la voce desiderata nella rubrica telefonica. Per selezionare direttamente in ordine alfabetico il numero telefonico di una voce nella rubrica telefonica occorre premere il tasto della rispettiva lettera.
- Premere il tasto di conversazione .

5.3 Altre funzioni nelle rubriche telefoniche

Nella rubrica telefonica è possibile accedere ad altri punti menu:

MOSTRA	=	con i tasti a cursore potete visualizzare le voci salvate. Attraverso ALTRO si possono richiamare ulteriori informazioni, quali ad esempio MODIFICA , CANCELLA , ecc.
AGGIUNGI	=	salvataggio di voci nella rubrica telefonica (si veda 5.10)
SELEZ. DIR.	=	occupazione, modifica, cancellazione dei tasti di selezione diretta (si veda 5.4.1)
STATO	=	indica il numero di posti di memoria occupati e liberi.
CANC. TUTTO	=	cancellazione di tutta la rubrica telefonica.

A seconda della funzione selezionata, all'interno delle rubriche telefoniche si possono richiamare altre opzioni:

UTILIZZA NO.	=	visualizza il numero telefonico nel display e il numero telefonico può essere poi chiamato direttamente attraverso il tasto  .
DETTAGLE	=	visualizza la voce nella rubrica telefonica con il nome, numero telefonico e rispettiva melodia del segnale di chiamata.
MODIFICA PER COMUNE	=	qui si possono modificare il nome e il numero telefonico. = copia un numero telefonico dalla rubrica telefonica privata (unità mobile) nella rubrica telefonica comune (stazione base).
PER PRIVATO	=	copia un numero telefonico dalla rubrica telefonica comune (stazione base) nella rubrica telefonica privata (unità mobile).
CANCELLA	=	cancellazione di singole voci.

5.4 Tasti di selezione diretta

Le cifre 1 fino 9 possono essere assegnate rispettivamente ad un numero telefonico memorizzato nella rubrica telefonica dell'unità mobile. Dopodiché potete direttamente comporre il numero telefonico memorizzato, mantenendo premuto uno di questi tasti.

5.4.1 Occupazione, modifica, cancellazione dei tasti di selezione diretta


- Premere il tasto display **NOMI** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite il cursore l'impostazione **SELEZ. DIR.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite il cursore il tasto di selezione diretta desiderato (tasto 1 fino 9), che desiderate occupare. Se è un tasto è già occupato, il numero telefonico verrà visualizzato con il nome. In questo caso sarà necessario cancellare oppure modificare l'occupazione. Premere a tal fine su **ALTRO** e selezionare quindi **MODIFICA** o **CANCELLA**. Nella selezione **CANCELLA** occorre confermare con **OK**. Nella selezione **MODIFICA** occorre procedere col punto successivo.
- Premere il tasto display **SELEZ.**
- Selezionare tramite il cursore la voce desiderata nella rubrica telefonica. Per selezionare direttamente in ordine alfabetico il numero telefonico di una voce nella rubrica telefonica occorre premere il tasto della rispettiva lettera.
- Confermare la selezione con **OK** e successivamente verranno nuovamente visualizzati ancora una volta tutti gli ulteriori dettagli riguardo questo numero telefonico.
- Confermare nuovamente con il tasto **OK**. In seguito a ciò il tasto di selezione rapida sarà occupato.

5.4.2 Uso dei tasti di selezione diretta

Mantenere premuto il rispettivo tasto di selezione diretta 1 fino 9 per 2 secondi. Il rispettivo numero telefonico viene visualizzato nel display ed il collegamento viene stabilito.



5.5 Predisposizione della rubrica telefonica speciale

Nella rubrica telefonica speciale del Vostro telefono potete memorizzare ulteriori 10 numeri telefonici. La rubrica telefonica speciale serve per memorizzare dei numeri telefonici importanti, quali ad esempio: medici, vigili del fuoco oppure polizia. All'occorrenza è anche possibile salvarne nel numero telefonico la pressione sul tasto di segnale R. Non è possibile memorizzare numeri telefonici con lo stesso nome. In questo caso, su richiesta, il nome già inserito verrà sostituito con il nuovo numero telefonico.

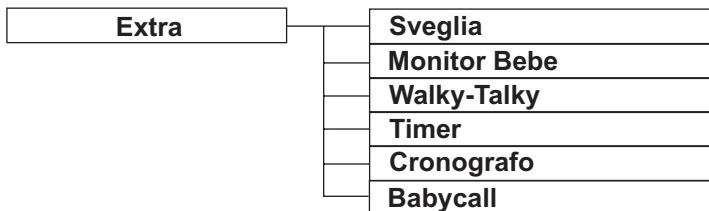
- Premere il tasto .
- Selezionare tramite il cursore l'impostazione **AGGIUNGI** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto nella prima riga il nome desiderato con massimo 10 lettere. Le informazioni inerenti all'immissione dei nomi sono da apprendere al capitolo 5.1.
- Selezionare tramite il cursore la seconda riga nel display e digitare qui il rispettivo numero telefonico con Massimo 20 posizioni.
- Premere il tasto display **ALTRO**.
- Se desiderate integrare il tasto di segnale R nel numero telefonico, occorre selezionare **R** e **OK**. Selezionare **MEMORIA**, per salvare il numero telefonico direttamente nella rubrica telefonica speciale.

Le informazioni riguardanti le ulteriori opzioni nella rubrica telefonica speciale, quali ad esempio cancellare o modificare, sono da apprendere al paragrafo 5.3.

5.5.1 Selezione del numero di telefono memorizzato dalla rubrica telefonica speciale

- Premere il tasto  e successivamente il tasto display **OK**. Viene direttamente visualizzata la prima voce in ordine alfabetico.
- Selezionare tramite il cursore la voce desiderata nella rubrica telefonica. Per selezionare direttamente in ordine alfabetico il numero telefonico di una voce nella rubrica telefonica occorre premere il tasto della rispettiva lettera.
- Premere il tasto di conversazione .

6 Extra




6.1 Funzione allarme/sveglia


Con la funzione sveglia e allarme integrata si può programmare un tempo di allarme. Una volta raggiunta quest'ora, per la durata di un minuto si sentono dei segnali acustici dall'unità mobile e il display visualizza il messaggio **ALLARME** con l'ora attuale. Per disattivare l'allarme, premere o il tasto display **STOP** oppure il tasto display **SNOZZE** (dormire). Dopo aver selezionato **SNOZZE**, viene automaticamente attivato un secondo allarme dopo dieci minuti. Il volume dell'allarme non può essere però regolato.

La modalità di regolazione dell'ora è da apprendere al capitolo 7.1.

Attivazione della funzione allarme/sveglia

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore **EXTRA** e confermare successivamente due volte con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione desiderata **ON** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso il cursore nella prima riga del display l'indicazione dell'ora desiderata e nella seconda riga quella dei minuti.
- Premere il tasto display **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu. Nell'attivazione della funzione di allarme / sveglia, nel display viene visualizzato un simbolo della sveglia.

Disattivazione anticipata della funzione allarme/sveglia


- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore **EXTRA** e confermare successivamente due volte con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione desiderata **OFF** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

6.2 Monitoraggio locale interno (Babyfon)

Con la funzione di monitoraggio locale interno, mediante una seconda unità mobile potete ascoltare le voci all'interno di un altro locale. A tal fine è sempre richiesta una seconda unità mobile. Le ulteriori informazioni per l'utilizzo di altre unità mobili sono da apprendere al capitolo 11.

Attivazione del Babyfon nell'unità mobile

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore la funzione **EXTRA** e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **MONITOR BEBE** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **ON** e confermare successivamente con il tasto display **OK**. A questo punto la funzione di monitoraggio locale interno è attivata. Nel display viene visualizzato un rispettivo messaggio.

Sistemare a questo punto l'unità mobile nel locale che desiderate ascoltare. Per poter ascoltare il locale, chiamare il numero interfonico dell'unità mobile. La chiamata viene direttamente ricevuta senza squillo e successivamente potete ascoltare le voci nel locale. Per terminare la funzione di monitoraggio del locale, basta terminare la conversazione attraverso il tasto . Potete riattivare in qualsiasi momento la funzione di monitoraggio del locale, chiamando il numero interfonico dell'unità mobile.

Disattivazione del Babyfon nell'unità mobile

Premendo il tasto display **ANNULLA** e successivamente **OK**, potete disattivare la funzione **MONITOR BEBE**.



6.3 Walky-Talky

Nell'utilizzo di parecchie unità mobili del titolo CD728, queste potranno essere utilizzate come delle ricetrasmittenti. Durante l'attivazione della funzione Walkie-Talkie, le unità mobili vengono deregistrate dalla stazione base. Potete, dunque, allontanarvi quanto vi pare dalla stazione base. Durante questo periodo non potranno essere ricevute alcune chiamate dall'esterno. Per utilizzare questa funzione, è necessario aver commutato parecchie unità mobili sulla funzione Walkie-Talkie. Il raggio d'azione tra due unità mobili all'interno corrisponde a 50m e all'aperto fino a 300m.

Preparazione delle unità mobili

- Per utilizzare questa funzione, è necessario aver commutato ogni unità mobile singola sulla funzione WALKY-TALKY.
- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore la funzione **EXTRA** e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **WALKY TALKY** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Selezionare a questo punto quale numero deve ottenere l'unità mobile durante l'attivazione della funzione WALKY-TALKY e confermare successivamente con **OK**. Ripetere questo procedimento anche per le altre unità mobili desiderate. A questo punto i tasti display sono occupati con le funzioni **PARLA** e **ANNULLA**.

Parlare tra le unità mobili

- Premere in una delle unità mobili il tasto display **PARLA**.
- Selezionare l'unità mobile che desiderate chiamare e premere successivamente **OK**.
- Nell'unità mobile chiamata si sente un segnale acustico di chiamata. In questa unità mobile la chiamata può essere ricevuta attraverso il tasto di conversazione  e successivamente si può parlare attraverso ambedue le unità mobili. La conversazione può essere terminata in ambedue le unità mobili attraverso il tasto .

Termine della funzione Walky-Talky

Per terminare la funzione, premere in tutte le unità mobili interessate il tasto display **ANNULLA** e successivamente **OK**. Le unità mobili vengono nuovamente registrate alla stazione base.

6.4 Timer


Mediante il timer integrato potete attivare un allarme inerente ad un appuntamento o simili in un periodo determinato.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore la funzione **EXTRA** e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **TIMER** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Programmare nelle tre righe la durata del timer in ore, minuti e secondi e confermare successivamente **OK**. Il timer è adesso attivato e nel display viene visualizzato il tempo rimanente.


Una volta che il timer è ritornato indietro al valore zero, per la durata di un minuto si sente un segnale d'allarme. Tramite il tasto display **STOP** si può disattivare anticipatamente il segnale d'allarme.

6.5 Cronografo integrato


Con il cronografo integrato è possibile misurare i tempi con una risoluzione di un decimo di secondo.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore la funzione **EXTRA** e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **CRONOGRAFO** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Attraverso il tasto display **AVVIO** viene attivato il cronografo.
 - Durante il funzionamento del cronografo, attraverso il tasto **PAUSA** si può rilevare un tempo intermedio. Con **CONTIN.** si prosegue il rilevamento del tempo.
 - Il rilevamento del tempo viene terminato attraverso il tasto **STOP**.
 - Con **RESET** si azzerava nuovamente il cronografo.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare **ANNULLA** per selezionare ulteriori punti menu.

6.6 Baby-Call

Mediante la funzione Baby-Call, i bambini piccolo o anche le persone anziane possono semplicemente chiamare un numero telefonico precedentemente stabilito, premendo un tasto a piacere nell'unità mobile. Da questa funzione sono esclusi i tasti  e **ANNULLA**.

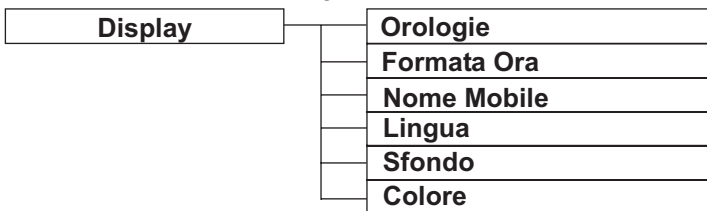
Attivazione della funzione Baby-Call

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare con il cursore la funzione **EXTRA** e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Selezionare l'impostazione **BABYCALL** e premere quindi il tasto display **OK**.
- Selezionare a questo punto nella prima riga l'impostazione **ON**.
- Selezionare la seconda riga dove digitare quindi attraverso la tastiera numerica il numero telefonico desiderato con massimo 20 posizioni. Se è già stato inserito un numero telefonico, lo si potrà di nuovo cancellare attraverso il tasto display **CANC**.
- Confermare tramite il tasto display **OK**. La funzione BabyCall è adesso attivata e nel display viene visualizzato un rispettivo messaggio. Premendo un qualsiasi tasto a piacere (salvo i tasti  e **ANNULLA**), viene direttamente chiamato il numero telefonico memorizzato.

Disattivazione della funzione Baby-Call

- Premere il tasto display **ANNULLA**.
- Confermare con il tasto display **OK** per disattivare la funzione BabyCall.

7 Impostazioni display



7.1 Inserimento dell'ora


Prima di utilizzare il telefono si dovrebbe regolare l'ora attuale. L'ora interna viene utilizzata per la visualizzazione sul display e per le liste delle chiamate. In tal modo anche più tardi potrete sempre riconoscere quando siete stati chiamati.

- Premere il tasto display **MENU**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **DISPLAY** e confermare due volte con il tasto display **OK**.
- Tramite i tasti di comando potete ora selezionare **ORA** e **MINUTO**.
- Tramite i tasti di comando sinistro e destro potete poi impostare i valori desiderati.
- Salvare a questo punto l'ora tramite il tasto display **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

Se desiderate modificare il formato dell'ora, avete a disposizione la selezione del formato 24 ore e 12 ore. In fabbrica è stato impostato il formato delle 12 ore.


7.2 Modifica dei nomi nel display

Nel funzionamento normale il display visualizza l'indicazione „SWITEL“. Se avete registrato parecchie unità mobili ad una stazione base, può essere molto utile assegnare un rispettivo nome proprio ad ogni unità mobile (massimo 10 lettere). Il numero dietro il nome indica con quale numero potete raggiungere con la rispettiva unità mobile per le chiamate interne.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **DISPLAY** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **NOME MOBILE** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il nome desiderato e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


7.3 Selezione della lingua nel display

Le visualizzazioni del display possono essere selezionate nelle lingue tedesco, francese, inglese ed italiano.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **DISPLAY** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **LINGUA** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando la lingua desiderata e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


7.4 Modifica dello sfondo del display

Dello sfondo del display sono disponibili tre foto: fiore, cielo e farfalla.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **DISPLAY** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **SFONDO** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando lo sfondo desiderato e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

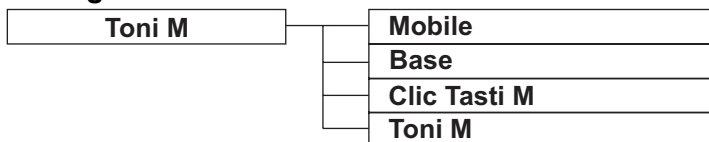
7.5 Modifica del colore dei menu nel display

Si possono impostare tre colori dei menu nel display.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **DISPLAY** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **COLORE** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando il colore desiderato e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

- Impostazione dei segnali di chiamata e delle segnalazioni acustiche -




8 Impostazione dei segnali di chiamata e delle segnalazioni acustiche



8.1 Regolazione dei segnali di chiamata per l'unità mobile (melodie della suoneria)


La vostra unità mobile può segnalare le chiamate dall'esterno con 20 diverse melodie di suoneria. Se impiegate il sistema telefonico con parecchie unità mobili, per le telefonate esterne ed interne potete impostare diverse melodie per i segnali di chiamata.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **TONI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **MOBILE** e confermare successivamente con **OK**.
- Nella prima riga del display il volume del segnale di chiamata può essere regolato in cinque livelli attraverso i tasti di comando sinistro e destro. Mediante la selezione **CRESCENTE**, il segnale di chiamata viene dapprima attivato ad un volume basso, per crescere consecutivamente dopo ogni segnale. Se qualche volta desiderate non essere disturbati, potete anche disinserire completamente il segnale di chiamata. Se avete disinserito il segnale di chiamata, le telefonate in arrivo vengono segnalate acusticamente soltanto nella stazione base e per mezzo del display dell'unità mobile.
- Passare a questo punto nella seconda riga del display attraverso i tasti di comando e selezionare successivamente la melodia del segnale di chiamata desiderata per le telefonate esterne.
- Se utilizzate il sistema telefonico con parecchie unità mobili, nella terza riga del display potete selezionare la melodia del segnale di chiamata desiderata per le chiamate interne.
- Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

SUGGERIMENTO! Se qualche volta desiderate non essere disturbati, potete anche disinserire completamente i segnali di chiamata nell'unità mobile. Mantenere premuto per 2 secondi il tasto . Nel display viene visualizzato il simbolo . Le chiamate in arrivo da adesso in poi verranno segnalate solamente attraverso la stazione base e non più tramite l'unità mobile. Per attivare nuovamente i segnali di chiamata, mantenere premuto per 2 secondi il tasto .


- Impostazione dei segnali di chiamata e delle segnalazioni acustiche -

8.2 Regolazione dei segnali di chiamata per la stazione base (melodie della suoneria)

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **TONI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **BASE** e confermare successivamente con **OK**.
- Nella prima riga del display il volume del segnale di chiamata può essere regolato in cinque livelli attraverso i tasti di comando sinistro e destro. Mediante la selezione **CRESCENTE**, il segnale di chiamata viene dapprima attivato ad un volume basso, per crescere consecutivamente dopo ogni segnale. Se qualche volta desiderate non essere disturbati, potete anche disinserire completamente il segnale di chiamata nella stazione base.
- Passare a questo punto nella seconda riga del display attraverso i tasti di comando e selezionare successivamente la melodia del segnale di chiamata desiderata.
- Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


8.3 Attivazione/disattivazione dei segnali acustici dei tasti

Ogni volta che premete un tasto, nell'unità mobile sentite un segnale acustico, detto clic tasti. Questo cosiddetto clic dei tasti può essere naturalmente inserito oppure disinserito, a piacere.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **TONI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **CLIC TASTI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando la funzione che desiderate attivare o disattivare e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

8.4 Attivazione / disattivazione dei segnali acustici d'avvertimento


Non appena appoggiate il telefono sulla stazione base o dopo una memorizzazione positiva, si sente una breve melodie di conferma. Questa melodia può essere attivata oppure disattivata.


- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **TONI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **TONI M** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando la funzione che desiderate attivare o disattivare e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

9 Funzioni speciali

Funz. Spec.	Ricez. Auto
	Modo Selez.
	Tempo Flash
	Pausa
	Preselezione
	No.Acc.R.Es.
	Bloc. Selez.


9.1 Ricezione automatica delle chiamate

Le chiamate dall'esterno vengono ricevute automaticamente, non appena sollevate l'unità mobile dalla stazione base. Se invece desiderate ricevere le telefonate solo tramite il tasto , allora potete disinserire la funzione di ricezione automatica delle chiamate.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **RICEZ. AUTO** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando se desiderate attivare o disattivare la funzione e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


9.2 Modalità di selezione a FREQUENZE (MF) oppure ad IMPULSI (DC)

Questa proprietà avveniristica permette di utilizzare il Vostro telefono sia nei centralini analogici (selezione ad IMPULSI/DC), che nei moderni centralini digitali (selezione a FREQUENZE/MF). In fabbrica è stata impostata la modalità di selezione a FREQUENZE/MF.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **MODO SELEZ.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando il modo di selezione richiesto e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


9.3 Periodo flash per impianti interni di centralino

Se avete collegato il Vostro telefono ad un impianto interno di centralino, potete sfruttare tutte le comodissime possibilità, quali ad esempio deviazione delle chiamate, richiamo automatico, ecc. Generalmente in un impianto interno di centralino viene utilizzato un periodo FLASH di "120ms" (FLASH1, impostazione di fabbrica). Potete comunque domandare al Vostro rivenditore di fiducia specializzato, che Vi ha venduto l'impianto interno di centralino, se il Vostro telefono funziona perfettamente ed in modo irreprensibile e quali ulteriori possibilità poter sfruttare con questo sistema.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **TEMPO FLASH** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando il periodo flash richiesto e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

9.4 Pausa nel funzionamento con impianti interni di centralino

In alcuni impianti interni di centralino in parte è necessario comporre prima un determinato numero (ad esempio "9" oppure "0"), per ottenere quindi un segnale d'accesso alla rete esterna nel telefono dopo una breve pausa. Alcuni impianti di centralino più vecchi possono impiegare un certo periodo prima di ottenere un segnale di linea libera. Specialmente per questi impianti interni di centralino, dopo l'accesso alla rete esterna (si veda al capitolo 9.60), viene inserita una pausa automatica. Qui possono essere programmate delle pause di durata differente, da 2 secondi (pausa 1) e 4 secondi (pausa 2).

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **PAUSA** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto attraverso i tasti di comando la durata di pausa richiesta e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.





9.5 Prefisso automatico

Il Vostro telefono possiede la funzione del prefisso automatico. Nella composizione di un determinato numero telefonico qui viene disposto automaticamente un prefisso appartenente ad un numero telefonico già memorizzato.

In tal modo durante la composizione di un numero telefonico avete la possibilità di predisporre automaticamente un determinato prefisso davanti ad un numero Call-by-Call preferito. Ma potete anche assegnare automaticamente ad un numero estero il prefisso internazionale desiderato.

Esempio: Al numero telefonico 031 (in questo caso un prefisso locale) viene assegnato il numero Call-by-Call 0xxxx. In ogni numero telefonico composto che inizia con 031 viene automaticamente predisposto il numero Call-by-Call. Se avete composto il numero telefonico 031-987654321, il telefono riconosce lo 031 e compone quindi lo 0xxxx-031-987654321.




- Funzioni speciali -

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **PRESELEZIONE** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto la riga display desiderata attraverso i tasti di comando.
 **ON / OFF** Nella prima riga del display si può attivare o disattivare la funzione.
-  **0xxxx** Nella seconda riga del display occorre digitare le cifre, con il quale deve iniziare il numero telefonico.
-  **031** Digitare nella terza riga del display in quale prefisso o numero telefonico devono iniziare queste cifre.
- Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

Per la programmazione è richiesto l'inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0). Si possono memorizzare ed assegnare tre numeri telefonici aventi rispettivamente 5 posizioni (prefisso 1, 2 e 3). Le cifre predisposte non vengono però visualizzate nel display. Anche i numeri telefonici delle rubriche telefoniche e della lista delle chiamate vengono sorvegliati.

9.6 Numero d'accesso alla rete esterna nel funzionamento con impianti interni di centralino


In alcuni impianti interni di centralino in parte è necessario comporre prima un determinato numero (ad esempio "9" oppure "0"), per ottenere quindi un segnale d'accesso alla rete esterna nel telefono dopo una breve pausa. Questo numero d'accesso alla rete esterna può essere inserito automaticamente in ogni ciclo di selezione. Per la programmazione è richiesto l'inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0).

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **NO.ACC.R.ES.** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto la riga display desiderata attraverso i tasti di comando.
 **ON / OFF** Nella prima riga del display si può attivare o disattivare la funzione.
-  **0** Digitare nella seconda riga del display il numero d'accesso alla rete esterna con max. 3 posizioni.
- Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

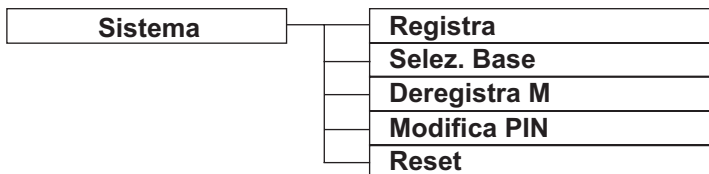
Nota: Tra il numero d'accesso alla rete esterna e il numero telefonico reale viene innanzitutto inserita ancora una pausa. Si veda al capitolo 9.4.

9.7 Blocco di selezione

Mediante la funzione di blocco della selezione potete interdire la composizione di determinati numeri telefonici. I blocchi di selezione possono essere impostati separatamente per ogni unità portatile. Per la programmazione è richiesto l'inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0).

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **FUNZ. SPEC.** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **BLOC.SELEZ.** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare a questo punto per quale unità mobile (soltanto nell'utilizzo di vecchie unità mobili) desiderate programmare il blocco di selezione e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare la funzione desiderata attraverso i tasti di comando.
 - OFF tutti i numeri telefonici sono ammessi
 - TUTTO tutti i numeri telefonici sono bloccati, salvo i numeri di pronto soccorso 117, 118 e 144.
 - ECCEZIONE tutti i numeri telefonici sono bloccati, salvo un prefisso liberamente programmabile con max. 5 posizioni ed i numeri di pronto soccorso 117, 118 e 144.
 - BLOCCARE qui potete bloccare un determinato prefisso con max. 5 posizioni (ad esempio 0190).
- Se avete selezionato ECCEZIONE o BLOCCARE, premere una volta il tasto di comando verso il basso e digitare quindi il numero telefonico desiderato. Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

10 Sistema




10.1 Registrazione di unità mobili

Prima di poter utilizzare ulteriori unità mobili, è anzitutto necessario averle registrate. Le ulteriori informazioni per l'utilizzo di parecchie unità mobili sono da apprendere al capitolo 11.

10.2 Selezione automatica della base

Se un'unità mobile è registrata a parecchie stazioni base, qui potete selezionare con quale stazione base collegare momentaneamente l'unità mobile. Nell'attivazione della funzione **AUTOMATICO** l'unità mobile cerca automaticamente la prossima stazione base. Non appena la ricezione incomincia a risultare più debole, l'unità mobile cerca la prossima stazione base più vicina, alla quale è registrata.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **SISTEMA** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **SELEZ. BASE** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare attraverso i tasti di comando con quale stazione base dover collegare l'unità mobile. Per la selezione automatica della base, selezionare l'opzione **AUTO**.
- Confermare con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.


Informazioni generali sull'utilizzo di parecchie stazioni base: Nell'impiego di parecchie stazioni base potete aumentare notevolmente il raggio d'azione delle unità mobili integrate nel Vostro sistema telefonico. Per poter sfruttare questo effetto, è necessario che tutte le stazioni base siano previste di un allacciamento telefonico. A seconda della modalità e scopo d'impiego potete occupare ogni stazione base con lo stesso numero telefonico oppure assegnare alle stazioni base diversi numeri telefonici. In questo caso l'unità mobile ottiene sempre un nuovo numero telefonico, non appena si trova in prossimità del raggio d'azione di un'altra stazione base. Accertarsi che tutte le stazioni base siano in contatto reciproco entro il loro raggio d'azione. Prima di ogni messa in funzione di una nuova stazione base si consiglia di effettuare un test del raggio d'azione dell'unità mobile. Se avete registrato un'unità mobile alle stazioni base, e nell'attivazione della funzione di selezione automatica della stazione base, l'unità mobile verrà sempre deviata automaticamente alla prossima stazione base. Le **conversazioni in corso non possono** essere trasmesse da una stazione base all'altra.

10.3 Deregistrazione di unità mobili

Nell'impiego di parecchie unità mobili, qui si può registrare un numero a piacere di unità mobili. Le ulteriori informazioni per l'utilizzo di parecchie unità mobili sono da apprendere al capitolo 11.

10.4 Modifica del codice di sistema PIN

Alcune funzioni del sistema telefonico sono protette per mezzo di un codice PIN contro l'uso non autorizzato. Il codice PIN consiste al massimo di 8 cifre. In fabbrica è stato preimpostato il codice PIN "0000". In un'immissione sbagliata del codice PIN il procedimento di programmazione viene automaticamente annullato.

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **SISTEMA** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **MODIFICA PIN** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN attuale (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare ora il nuovo codice PIN e confermarlo successivamente con **OK**.
- Ripetere l'immissione del nuovo codice PIN e confermare quindi con **OK**.
- Premere il tasto , per ritornare immediatamente indietro al display principale o selezionare ulteriori punti menu.

Nota: Se si programma un nuovo codice PIN, sarà necessario conservarlo accuratamente in segreto.

10.5 Ripristino alle impostazioni di fabbrica

Mediante questa funzione potete ripristinare l'unità mobile e la stazione base nuovamente allo stato di consegna. Per la programmazione è richiesto l'inserimento del codice PIN (impostazione di fabbrica 0 0 0 0).

Lingua: tedesco	Nome unità mobile: SWITEL	Codice PIN: 0 0 0 0
Colore menu: orange	Ricezione automatica delle chiamate: ON	Prefixi: OFF
Periodo FLASH: 120ms	Squillo esterno: 2	Numero d'accesso alla rete esterna: nessuno
Modalità di selezione: frequenze/MF	Squillo interno: 3	Blocchi di selezione: OFF
Volume della cornetta: medio	Volume segnale di chiamata mobile: mezzo	Occupazione dei tasti di selezione diretta: OFF
Formato ora: 12 ore	Melodia chiamata base: 1	Segnale acustico dei tasti: ON
Sfondo: 1	Volume segnale di chiamata base: OFF	Segnale d'avviso: ON
Colore menu: 1	Lunghezza pausa: 1	Funzione allarme/sveglia: OFF
Monitoraggio del locale: OFF	Walkie-Talkie: OFF	Timer: OFF
Cronografo: OFF	BabyCall: OFF	Selezione della base: Auto

- Premere il tasto display **MENU**, selezionare tramite i tasti di comando **SISTEMA** e confermare successivamente con **OK**.
- Selezionare tramite i tasti di comando **RESET** e confermare successivamente con **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN attuale (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con **OK**.
- Confermare nuovamente con **OK** per ripristinare di nuovo le impostazioni di fabbrica.

11 Parecchie unità mobili

Alla Vostra stazione base potete registrare fino a tre ulteriori unità mobili. Una unità mobile può essere registrata al massimo fino a tre ulteriori stazioni base.

Nell'impiego di parecchie unità mobili avete le possibilità seguenti:

- Conversazioni interne tra le unità mobili (si veda 11.10).
- Deviazione di conversazioni esterne tra le unità mobili (si veda 11.2)
- Conversazioni a conferenza tra un utente esterno e il due utenti interni (si veda 11.3).
- Monitoraggio del locale (si veda 6.2).
- Walkie-Talkie (si veda 6.3).
- Le telefonate in arrivo dall'esterno possono essere segnalate in tutte le unità mobili.




Nota: Grazie alla normativa internazionale GAP standard potete anche integrare nel Vostro sistema telefonico delle unità mobili di altri produttori. Tuttavia, tutte le funzioni supportate dal modello CD728, sono disponibili soltanto in combinazione con una unità portatile CD728. Altrettanto potete collegare la Vostra unità mobile CD728 a stazioni base di altri produttori, per quanto siano previste per funzionare con la modalità GAP standard.



Nota sull'utilizzo dell'unità mobile in combinazione con altre stazioni base:

A causa del gran numero di diversi produttori, nell'utilizzo dell'unità mobile in combinazione con altre stazioni base, non è possibile garantire la completa mole funzionale. Molto probabilmente non sono disponibili tutte le funzioni supportate dall'unità mobile CD728.

Nota: Nel caso un'altra unità mobile stesse attualmente utilizzando una linea esterna, nel display verrà visualizzato un rispettivo messaggio. In questo caso non saranno possibili ulteriori conversazioni esterne.

11.1 Telefonate interne

Se avete collegato parecchie unità mobili ad una stazione base, potete anche fare delle telefonate interne. Premere a tal fine il tasto  e dopodiché il numero dell'unità mobile desiderata. Potete scegliere anche attraverso il cursore l'unità mobile desiderata e stabilire quindi il collegamento con il tasto display **OK**. La telefonata viene ricevuta, premendo il tasto di conversazione  nell'unità mobile chiamata e successivamente terminata in ambedue le unità mobili attraverso il tasto .

Nota: Se durante la conversazione interna ricevete una telefonata esterna, sentite lo squillo della stazione base e nel display delle unità mobili viene visualizzato il rispettivo numero telefonico, purché trasmesso dall'interlocutore (CLIP). Terminare la conversazione interna tramite il tasto , per rispondere quindi alla telefonata esterna in un'unità mobile, premendo il tasto di conversazione .

11.2 Deviazione di conversazioni esterne ad un'altra unità mobile


Se avete ricevuto una telefonata esterna in un'unità mobile, potete anche deviarla ad un'altra unità mobile integrata nel sistema telefonico. Premere a tal fine il tasto **INT** e dopodiché il numero dell'unità mobile desiderata. Dopo aver ricevuto la telefonata interna nell'altra unità mobile, avete le possibilità seguenti:

A. Conferire: A questo punto potete parlare con l'interlocutore interno. Per ritornare alla conversazione esterna, premere due volte il tasto display sinistro (ALTRO -> CONVER. EST.)

B. Deviazione delle telefonate: Premere il tasto display **ALTRO**. Selezionare la funzione **DEVIARE** e premere quindi il tasto display **OK**.

11.3 Conversazioni in conferenza

Una telefonata esterna può essere allacciata ad un ulteriore utente interno, per formare così una conversazione in conferenza. In questo modo è possibile parlare contemporaneamente con due unità mobili con l'utente esterno.

- Stabilire il collegamento desiderato con l'utente esterno.
- Chiamare successivamente l'unità mobile interna. Premere a tal fine il tasto display **ALTRO** e selezionare quindi la funzione **INTERNO**. Premere successivamente sul numero dell'unità mobile desiderata. Potete scegliere anche attraverso il cursore l'unità mobile desiderata e stabilire quindi il collegamento con il tasto display **OK**. Nel caso in cui non venisse ricevuta la conversazione interna, premere il tasto display **ANNULLA** e dopodiché sarete nuovamente collegati con l'interlocutore esterno.
- Se la conversazione interna viene ricevuta dall'unità mobile chiamata, premere nuovamente il tasto display **ALTRO** e selezionare quindi la funzione **CONFERENZA**. Le due unità mobili interne a questo punto sono collegate con l'interlocutore esterno.
- Per terminare la conversazione in conferenza, premere in una delle unità mobili il tasto display **ALTRO**. Selezionare successivamente la funzione **FINE CONFER.** e confermare infine con **OK**. A questo punto è collegata soltanto un'unità mobile con l'interlocutore esterno. Qui la conversazione può essere terminata attraverso il tasto .

11.4 Registrazione e deregistrazione di unità mobili

11.4.1 Registrazione di unità mobili CD728

- Mantenere premuto il tasto PAGE ●))) della stazione base, fino a sentire parecchi segnali acustici. A questo punto è necessario registrare la nuova unità mobile entro 90 secondi alla stazione base.
- Se l'unità mobile non è registrata a nessuna stazione base, occorre premere il tasto display **LOGON**. Altrimenti premere il tasto display **MENU**. Selezionare successivamente il punto menu **SISTEMA** e confermare con **OK**.
- Premere una volta il tasto display **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN della stazione base (impostazione di fabbrica "0 0 0 0") e confermare successivamente con **OK**. La stazione base viene ora cercata.
- Non appena è stata trovata la stazione base, nel display viene brevemente visualizzato il numero in telefonico con cui è stata registrata l'unità mobile. A questo punto l'unità mobile è registrata e potrà essere impiegata sia per le conversazioni esterne che interne. All'unità mobile è stato ora assegnato un numero interfonico. L'unità mobile master già registrata ha il numero interfonico 1. Tutte le ulteriori unità mobili registrate verranno numerate in ordine di registrazione crescente (numero interfonico 2 fino 4). Questo numero interfonico verrà poi visualizzato nel display a destra affianco al nome.

11.4.2 Registrazione di altri telefoni DECT-GAP alla stazione base

- Per registrare un'unità mobile DECT-GAP, consultate le istruzioni per l'uso del rispettivo produttore e mantenere successivamente premuto il tasto ●))), finché sentire parecchi segnali acustici.
- Per la registrazione occorre digitare il codice PIN 0 0 0 0.
- Non è possibile però garantire tutte le funzioni auspiccate per via dei numerosi tipi di unità mobili.

11.4.3 Deregistrazione di unità mobili

- Premere il tasto display **MENU** e selezionare successivamente il punto menu **SISTEMA**
- Confermare con il tasto display **OK** e selezionare quindi il punto menu **DEREGISTRA M.**
- Selezionare l'unità mobile da dover deregistrazione e confermare successivamente con il tasto display **OK**.
- Digitare a questo punto il codice PIN della stazione base (impostazione di fabbrica 0 0 0 0) e confermare successivamente con il tasto display **OK**. A questo punto l'unità mobile viene deregistrata.

12 Eliminazione di errori

Nel caso di eventuali complicazioni con il Vostro telefono, si prega di attenersi innanzitutto alle seguenti istruzioni.

Per le richieste di garanzia Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore di fiducia. La validità della garanzia corrisponde a 2 anni. Per le batterie ricaricabili si concede una garanzia di 12 mesi.

Nessuna possibilità di conversazione	La linea telefonica non è correttamente collegata oppure è disturbata. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito in dotazione. Eseguire un test con un altro telefono, per verificare il funzionamento corretto del Vostro allacciamento telefonico. L'alimentatore di rete non è correttamente inserito nella presa di corrente o mancanza totale di corrente (black-out). Le batterie ricaricabili sono difettose oppure esaurite. Vi siete allontanati eccessivamente dalla stazione base. La stazione base non è collegata alla rete elettrica.
Collegamento interrotto, avaria	Vi siete allontanati eccessivamente dalla stazione base. Luogo d'installazione della stazione base non ottimale.
La spia di controllo del procedimento di carica non si illumina	Appoggiare correttamente l'unità mobile sulla stazione base, pulire le superfici di contatto dell'unità mobile e della stazione base con un panno morbido ed asciutto. La stazione base non è collegata alla rete elettrica.
Dopo un paio d'ore nel display lampeggia il simbolo della batteria	Appoggiare l'unità mobile sulla stazione base per la durata di almeno 16 ore. Nel caso ciò non fosse il rimedio, occorre cambiare le batterie ricaricabili.
Indicazione scura del display	Le batterie sono esaurite, in questo caso occorre caricare l'unità mobile sulla stazione base. L'unità mobile è spenta? La causa è da attribuire ad una diretta esposizione ai raggi solari, lasciare raffreddare l'unità mobile.
Rumori fastidiosi durante le conversazioni	Non disporre la stazione base nelle immediate vicinanze di apparecchi elettronici, quali ad esempio forni a microonde o impianti stereofonici, poiché in questa circostanza non sarebbero da escludere delle interferenze reciproche.

13 Dati tecnici

Standard	DECT-GAP
Numero canale	1880 fino 1900 MHz
Alimentazione di corrente	stazione base 220/230V, 50 Hz
Raggio d'azione	in edifici fino a 50m
Raggio d'azione	all'aperto fino a 300m
Standby	fino a 120 ore
Max. durata di conversazione	fino a 8 ore
Accumulatori standard ricaricabili	2 x 1,2V/750mAh, tipo AAA
Modalità di selezione	MF oppure DC
Temperatura ambientale ammessa	10°C fino 30°C
Relativa umidità d'aria ammessa	20 fino 75%
Funzione dei tasti di segnalazione	120ms oppure 300ms

1	General Information	107
2	User controls	108
3	Setting up	109
3.1	Safety Information	109
3.2	Check contents of pack	109
3.3	Connecting the base station	109
3.4	Fitting/changing batteries	109
3.5	Battery capacity	109
3.6	Setting the time	109
4	Operation	110
4.1	The display	110
4.2	Operation with the cursor	110
4.3	Receiving calls	111
4.4	Making calls	111
4.5	Handsfree facility	111
4.6	Call duration display	111
4.7	Caller lists + Caller display (CLIP)	112
4.7.1	Viewing the caller list	113
4.7.2	Delete caller list	113
4.8	Switching the mobile unit on and off	114
4.9	Muting the microphone in the mobile unit	114
4.10	Setting the receiver and handsfree volume	114
4.11	Keypad lock	114
4.12	Range information	114
4.13	Paging from the base station to the mobile unit	114
4.14	Headset connector	114
4.15	R Signal button	115
4.15.1	Using Pause	115
5	The phone book	116
5.1	Entering numbers and names in the phone book	116
5.2	Dialling stored numbers from the phone book	117
5.3	Other phone book functions	118
5.4	Quick dial buttons	118
5.4.1	Assign/change/delete quick dialbuttons	118
5.4.2	Using the quick dialbuttons	118
5.5	Setting up the special phone book	119
5.5.1	Dialling stored numbers from the special phone book	119
6	Extras	120
6.1	Alarm/Wake-up function	120
6.2	Internal room monitoring (baby phone)	121
6.3	Walkie-talkie	121
6.4	Timer	122
6.5	Integral stopwatch	122
6.6	Baby call	123
7	Display settings	124
7.1	Entering the time	124
7.2	Changing display names	124
7.3	Setting the display language	124
7.4	Changing the display background	125
7.5	Changing the display menu colour	125

8	Setting up ring tones and signal tones	126
8.1	Setting up ring tones for the mobile unit.....	126
8.2	Setting up ring tones for the base station.....	127
8.3	Activating/deactivating the button tone.....	127
8.4	Activating/deactivating warning tones	127
9	Special functions	128
9.1	Accepting calls automatically	128
9.2	Tone (TD) or pulse (PD) dialling.....	128
9.3	Flash time for private exchanges	129
9.4	Pause when using on private exchanges.....	129
9.5	Automatic dialling code	129
9.6	Outside line code when using on private exchanges.....	130
9.7	Dialling block	131
10	System	132
10.1	Logging on mobile units	132
10.2	Automatic base unit selection.....	132
10.3	Logging off mobile units	132
10.4	Changing the system PIN code.....	133
10.5	Restoring factory settings.....	133
11	Multiple mobile units	134
11.1	Making an internal call.....	134
11.2	Connecting external calls to another mobile unit.....	134
11.3	Holding conference calls	135
11.4	Logging on and logging off mobile units.....	135
11.4.1	Logging on CD728 mobile units	135
11.4.2	Logging on other DECT-GAP telephones to the base station.....	135
11.4.3	Logging off mobile units	136
12	Troubleshooting	137
13	Technical data	138
	Declaration of conformity	139

1 General Information

Rechargeable Batteries - Do not use any other rechargeable batteries or power packs. These could possibly cause a short circuit. When changing batteries, always use standard **rechargeable** batteries, type AAA 1.2V 750 mAh. Do not throw standard batteries into open fire or immerse in water. Do not dispose of old or defective standard batteries together with normal domestic waste. Warming up of the handset during recharging is normal and does not impose any danger. Do not use battery chargers from other manufacturers to charge the handset, as this could lead to damage.

Position - There should be a 230 Volt mains socket near the position of the telephone. Do not place the base station in the immediate vicinity of other electrical equipment, such as microwaves or hi-fi systems, as this may result in mutual interference. The position has a decisive effect on problem free operation of the telephone.

Place the base station on a flat and skidproof surface. The feet of the base station normally do not leave any marks on the surface. However, due to the large number of varnishes and surfaces in use, it is not always possible to avoid such foot prints on the telephone resting surface. Do not use the handset in explosion endangered environments. Excessive exposure to smoke, dust, vibrations, chemicals, moisture, heat or direct sun radiation must be avoided.

Information on Medical Equipment - The telephone works with a very low transmission power. According to the current state of research and technology this low transmission power rules out any health risk. However, it has become apparent that switched on portable telephones can interfere with medical equipment. Therefore, please keep a safe distance of at least one metre from medical equipment.

Waste Disposal - If the working life of the rechargeable batteries or the complete equipment has expired, please dispose of these items in an environmentally friendly manner and in accordance with the statutory provisions.

Temperature and Ambient Conditions - The telephone has been designed for use in protected rooms with a temperature range of 10 °C to 30 °C. The base station must not be installed in damp rooms, such as a bathroom or laundry room. Avoid the proximity to heat sources like radiators and do not expose the unit to direct sunlight.

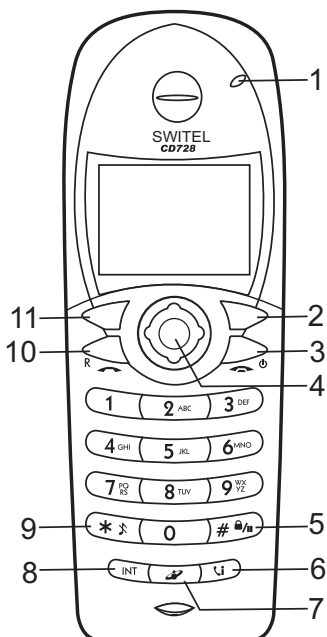
Cleaning and Care

The surface of the case can be cleaned with a soft, dry and lint-free cloth. Do not use cleansing agents, particularly aggressive solvents. Apart from occasional cleaning of the case no other care is required. The rubber feet of the base station are not resistant to all types of cleansers. The manufacturer will therefore not assume liability for possible damage to furniture or the like.

2 User controls

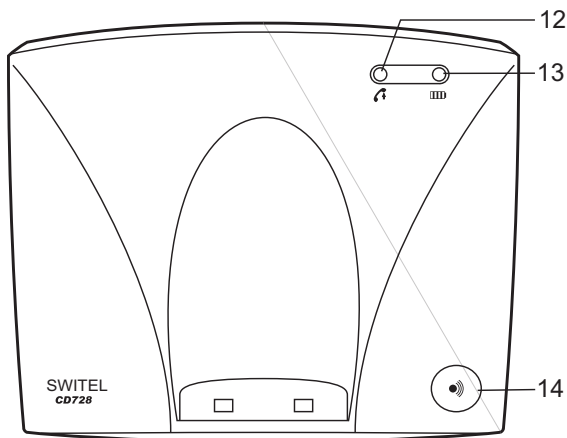
Mobile unit

- 1 Call indicator
- 2 Display button right
- 3 End call/Mobile unit on-off
- 4 4-button cursor
- 5 Keypad lock/Pause
- 6 Caller lists for missed, accepted and dialled numbers
- 7 Special phone book
- 8 Button for internal calls
- 9 Ring tone on/off
- 10 Call button / R signal button
- 11 Display button left



Base station

- 12 Call indicator
- 13 Charge monitoring lamp
- 14 PAGE button



3 Setting up

3.1 Safety Information

NOTE: Before setting up, it is essential that you read the safety information at the beginning of this manual.

3.2 Check contents of pack

The following items are supplied:

one base station	one mains cable
one mobile unit with belt clips	one instruction manual
one telephone connecting cable	four batteries

3.3 Connecting the base station

Position the telephone near to your telephone connection socket and to a mains socket.


1. Insert the plug of the power supply into the socket on the underside of the base station and plug the power supply into a properly installed 230 V mains socket. The plug-in power supply for the base station must always be connected. For safety reasons, use only the plug-in mains power supply provided.
2. Connect the telephone cable supplied to the telephone socket and the telephone jack on the underside of the base station. Use only the new telephone cable provided.
3. Finally, run the two cables through the cable channels to the rear.

3.4 Fitting/changing batteries

Open the battery compartment cover by sliding the cover downwards and insert the new batteries. Take care to ensure that the polarity is correct and close the battery compartment cover.


Use only rechargeable batteries, type AAA 2 x 1.2V, 750mAh.



Important note: Place the mobile unit on the base station with the display to the front for at least 16 hours. The telephone may malfunction if the batteries are not properly charged. The indicator light on the base station  always illuminates when the mobile unit is charged.

3.5 Battery capacity

The rechargeable batteries for your telephone have a stand-by time of max. 120 hours at room temperature and a maximum talk time of up to 8 hours.

The current battery capacity is shown in the display by means of the symbol .

To charge the batteries, place the mobile unit in the base station with the display to the front. When the mobile unit is correctly located on the base station, you will hear a short tune in confirmation.

3.6 Setting the time

Before using the telephone, you should set the current time. You will find more information in Chapter 7.1.

4 Operation

4.1 The display

The display is provided with an automatic backlight, which illuminates the display for ca. 10 seconds every time a button is pressed. The display can be re-lit with any button.

If the mobile unit is not used for more than 30 seconds, the screensaver, in the form of an analogue clock, will switch on automatically. The screensaver can be switched off again by means of the two display buttons. All other buttons likewise switch off the screensaver but also go directly to the selected function.

4.2 Operation with the cursor.

All functions can be accessed by means of a very user-friendly menu. Here are a few general instructions to help you find your way around the menu:

In standby mode (normal operation)



In the normal standby mode, you can go into the phone book in the mobile unit directly with the up and down cursor buttons.



In the normal standby mode, you can go into the redial list with the left and right cursor buttons.

In the menu


You can find the required items in the menu when programming by using the up and down cursor buttons.

This level is opened with the **OK** display button.


You can then again find the required function using the up and down cursor buttons and again confirm with the **OK** display button.

The left and right cursor buttons are used, amongst other things, for changing values.


You can go back one level each time by pressing the **CANCEL** display button.

You can leave programming mode at any time without making any changes by pressing the  button.

4.3 Receiving calls

When a call arrives, the ring tone sounds on the mobile unit and on the base station. Lift the mobile unit from the base station or press the call button  on the mobile unit and the connection will be made.


If you do not want to be disturbed, press the **SILENT** display button and the ring tone for this one call will be switched off directly.

The call indicator on the base station will flash during the call. To end the call, replace the handset in the base station or press the  button on the mobile unit.




If it is not possible to accept a call because you are not there, a message will appear in the display. In this way, you will be able to tell that you have received a call during your absence. You will find further information on this topic in Chapter 4.7


4.4 Making calls

Enter the required telephone number with a maximum of 20 digits using the number pad. The numbers pressed are shown in the display. Press the call button  and the required connection will be made.

If you have entered a number incorrectly, you can delete the number by repeatedly pressing the **CLEAR** button. The number is completely deleted by pressing the button for a long time.

Note: You can also get a dialling tone by first pressing the call button . On entering the digits of your required phone number, your telephone will dial the number directly. With this method of making a call, it is not possible to correct individual digits in the number in the manner described above.


4.5 Handsfree facility

If you want to use the hands-free facility, first set up the call in the usual way. During the call, press the left display button twice (OPTIONS -> SPEAKER). You will now hear the person you are speaking to over the loudspeaker in the mobile unit. By pressing the left display button twice, you can change over between normal and handsfree mode during a call. Always end calls made using the handsfree facility with the  button .

4.6 Call duration display

The call duration in minutes and seconds is shown in the top left of the display during a call. The call duration will still be retained in the display for a few seconds after the call has been ended. This indication can be cancelled prematurely with the **OK** display button.

Your telephone remembers the times of all the calls so that you can subsequently see the duration of the last call and a summary of the call times for all calls that have been dialled and received.

- Press the  button.
- Select the **CALL TIMERS** entry with the cursor and press **OK**.
- Using the cursor, choose one of the following functions and confirm with **OK**.
 - **LAST CALL** = Shows the duration of the last call.
 - **DIALLED** = Shows the duration of all dialled calls.
 - **RECEIVED** = Shows the duration of all received calls.
 - **ALL CALLS** = Shows the duration of all calls.
 - **CLEAR ALL** = Resets all lists to zero.
- You can exit the menu with the **CANCEL** button.

4.7 Caller lists + Caller display (CLIP)

Incoming and outgoing calls are stored in the caller lists. Lists are available for **RECEIVED**, **MISSED** and **DIALLED** (redial) calls.

The **DIALLED** list (redial) can store 10 calls. 10 numbers can be stored in the **RECEIVED** list and a total of 20 numbers can be stored under **MISSED**. When the lists are full, the oldest number is deleted from the respective list. If incoming calls have been registered during your absence, there will be a message in the display.



Note:

The **RECEIVED** and **MISSED** lists work with the caller display facility CLIP. Caller display CLIP is an optional service from your telephone provider. **In Switzerland, this function is not offered by all network carriers.**

With caller display CLIP, your telephone will show the number in the display if your telephone provider offers this service. The display of date and time is not transmitted by all telephone service providers. Please ask your telephone provider for further information. Furthermore, transmission of the phone number and also the date and time is not possible with many private exchanges.


General information on caller display (CLIP)

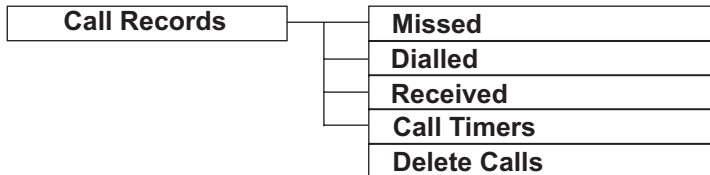
In the case of incoming calls, you can see who is calling you by means of the caller display facility. If this function is available on your telephone, the display will show you the caller's telephone number when the telephone rings. If you have stored this number in your phone book, the name will be displayed instead of the phone number. The last 20 calls are stored in a caller list for incoming and outgoing calls so that you will not miss any calls even in your absence.


A phone number will not be displayed when the caller has blocked the transmission of the number (display: PRIVATE). Also, it is sometimes not possible to display the number when calls are received from abroad (display: OUT OF AREA or UNAVAILABLE).

4.7.1 Viewing the caller list

Note: If a call is missed, there will be a corresponding message in the display and you can access the appropriate list directly by means of the **VIEW** display button.

- Press the  button.
- Use the cursor to select which caller list you want to view and press **OK**.




- You can now scroll through the list with the cursor.
- To dial the number, press the left-hand display button twice (OPTIONS => USE NUMBER) and then press the call button .

TIP! In the normal standby mode, you can go into the redial list with the left and right cursor buttons (DIALLED).



Options

In all lists you can access the following functions by choosing **OPTIONS**.


- Use number = The number will be shown in the display and can be dialled using the call button .
- Details = Here you will see the time of the call and the phone number and name of the person called if this has been stored in the phone book.
- To private = Here, the selected phone number can be saved in the private phone book in the mobile unit. Enter the required name and press the **SAVE** display button.
- To shared = Here, the selected phone number can be saved in the SHARED phone book in the base station. Enter the required name and press the **SAVE** display button.
- Delete = Entry will be deleted


4.7.2 Delete caller list

You can delete a particular list or all lists by choosing **DELETE CALLS** from the menu.

- Press the  button.
- Select the **DELETE CALLS** function with the navigation keys and press **OK**.
- Choose the list that you want to delete or delete all lists with **ALL** and confirm with **OK**. The **VMWI** list is not used
- Reconfirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

4.8 Switching the mobile unit on and off

You can switch off the mobile unit by pressing and holding the  button. No battery power is used if the mobile unit is switched off. It will not be possible to receive calls.

You can switch the mobile unit on again by pressing and holding the  button. The mobile unit will be ready to use again after a short time.

4.9 Muting the microphone in the mobile unit

With the **MUTE** display button you can switch the microphone in the mobile unit on and off again during a call. It is thus possible to speak without the other person hearing you. The loudspeaker in the mobile unit remains switched on and you can continue to hear the other person.

4.10 Setting the receiver and handsfree volume


If the receiver volume is too quiet or too loud for you, you can change this to suit your requirements.

You can adjust the volume **during a call** by means of the cursor. The selected volume will be shown in the display.

4.11 Keypad lock

If you frequently carry the mobile unit with you, you can lock the keypad so that buttons are not pressed unintentionally. When the keypad lock is switched on, incoming calls can be received as normal.

Activating the keypad lock

Press and hold the  button on the mobile unit for one second. A key symbol will appear in the display and one of the display buttons will be labelled **UNLOCK**.


Deactivating the keypad lock

To deactivate the keypad lock, press the **UNLOCK** display button and then **OK**.

4.12 Range information

The range of the mobile unit is ca. 50 metres in closed rooms and ca. 300 metres outdoors. When there is a good contact with the base station, the aerial symbol will come on in the display. If you are too far away from the base station, the aerial symbol will flash. In this case, move nearer to the base station once more, as otherwise the call will be interrupted.

4.13 Paging from the base station to the mobile unit

If you cannot remember where you have left your mobile unit, press the  button on the base station. You will hear the mobile unit audible signals for 30 seconds and thus be able to find it again easily. You can cancel the audible signal prematurely by pressing the **STOP** display button.

4.14 Headset connector

A connection facility for a headset with a 2.5 mm stereo jack plug is located on the left-hand side of the mobile unit underneath a cover. Due to the large number of different headsets, it is not possible to guarantee this function.

4.15 R Signal button


If you have connected your telephone to a private exchange, you can use all the facilities such as call transfer, automatic recall, etc. The "R" signal button gives you access to these facilities. To do this, press the **MORE** display button and choose **SEND R** and **OK** during a call.

The FLASH time "120ms" will be required on a private exchange (Adjustment, see 9.3). You can find out from the dealer from whom the equipment was purchased whether your telephone will work on your private exchange without any problems.

4.15.1 Using Pause

With private exchanges, it is necessary to dial a certain number (e.g. "9" or "0") in order to obtain a dialling tone for an outside line on the extension. With some, older private exchanges, it takes some time before the dialling tone can be heard. Especially for these private exchanges, an automatic pause can be inserted after connecting to the outside line so that you can dial directly without waiting for the dialling tone.

Entering a pause when dialling manually

Press and hold the redial button  for 2 seconds between the number for the outside line and the actual telephone number. The letter P will appear in the display. After connecting to an outside line your telephone will wait for 3 seconds before dialling the actual telephone number.

The pause can also be saved with numbers in the phone book.

NOTE: If an automatic outside line code is activated, the pause will be inserted automatically. You will find more information in Chapter 9.6.

5 The phone book

100 numbers including a name can be stored in the phone book in the mobile unit (PRIVATE). The maximum length for a number is 20 characters. In addition, 20 numbers can be stored in the base station (SHARED), which are then available to each mobile unit when several mobile units are in use.

TIP! The phone book in the mobile unit can also be used during a call. To do this, press the **OPTIONS** display button and choose **PHONE BOOK**. In this way, you can pass on numbers from your phone book to the person you are calling.


5.1 Entering numbers and names in the phone book

- Press the **NAME** display button and the display will show the options **PRIVATE** (mobile unit) and **SHARED** (base unit).
- Using the cursor, choose which phone book you want to store the entry in and press the **OK** display button.
- Select **ADD ENTRY** with the cursor and again press **OK**.
- Now enter the first line of the name with a maximum of 10 letters. You will find information on how to enter names in the next section.
- Select the second line of the display with the cursor and here enter the associated telephone number with a maximum of 20 digits.
- Select the third line of the display with the cursor and here choose your own call tone for this number or select **OFF**.
- Confirm with the **SAVE** display button and the phone book entry will be saved.

Note:

- In addition, a ring tone can be assigned to each phone number stored. In this way, you can tell who is calling you simply from the ring tone. This assignment will only work when your telephone line and also the caller has the CLIP caller display facility. In this case, it is possible that the mobile unit may first ring once with the normal ring tone before the allocated tone is heard.
- Numbers with the same name cannot be saved. In this case, the name that has already been entered will be replaced with the new phone number following a prompt.
- When the memory capacity of one of the phone books has been used up, an appropriate message will appear in the display.

How to enter names

- ✓ The number keys are also printed with letters for entering names. Letters, as well as numbers and special characters, can be entered by repeatedly pressing the appropriate button. To change from uppercase letters to lowercase letters or vice versa, simply press the  button.
- ✓ To enter a space, press the 1 button once.
- ✓ To enter the same letter twice, press the appropriate letter and then wait until the cursor automatically jumps to the next position.

- Phone book -

- ✓ You can move the display cursor within the name or number using the left and right cursor buttons in order to make changes.
- ✓ Incorrect numbers can be deleted with **CLEAR**.

TIP! Your phone can also store numbers in the rapid save mode. Simply enter the required phone number and press the **SAVE** display button. Enter the associated name and press the **SAVE** display button again.


Overview

1 Button	Space	1								
2 Button	A	B	C	2	À	Ä	Å	ç		
3 Button	D	E	F	3	È	É	Δ			
4 Button	G	H	I	4	Ì	Í				
5 Button	J	K	L	5	Λ					
6 Button	M	N	O	Ö	6	Ñ	Ò	ö	Ø	Ω
7 Button	P	Q	R	S	7	Π	Φ	Ψ	Σ	
8 Button	T	U	V	Ü	8	ù	û	Θ		
9 Button	W	X	Y	Z	9	Æ	Ξ			
0 Button	0	.	-	,	?	!	:	"	'	
★ Button	★	#	@	&	()	/	_		

5.2 Dialling stored numbers from the phone book


After you have stored a few phone numbers, you can call these up very quickly and easily.

Dialling numbers from the mobile unit

- Press the up or down cursor button and the first entry in alphabetical order will be displayed directly.
- Select the required phone book entry with the cursor. To choose a phone number directly alphabetically, press the appropriate letter.
- Press the call button .

TIP! In the normal standby mode, you can go to the phone book in the mobile unit directly with the up and down cursor buttons.

Dialling numbers from the base station.


- Press the **NAME** display button.
- Select the **SHARED** setting with the cursor and confirm by pressing **OK** twice.
- Select the required phone book entry with the cursor. To choose a phone number directly alphabetically, press the appropriate letter.
- Press the call button .

5.3 Other phone book functions

Other items can be reached from the phone book menu:

- | | |
|-------------------|---|
| VIEW | = You can see the entries that have been saved by using the cursor buttons. You can access other functions such as EDIT, DELETE etc. by pressing OPTIONS |
| ADD ENTRY | = Saving phone book entries (see 5.1) |
| QUICK DIAL | = Assign, change or delete QUICK DIAL buttons (see 5.4.1) |
| STATUS | = Shows the number of occupied and free memory locations. |
| DELETE ALL | = Deletes the whole phone book |

Other options are available in the phone books depending on the function selected:

- | | |
|-------------------|---|
| USE NUMBER | = Shows the phone number in the display and the number can be dialled directly with the call button  |
| DETAILS | = Shows the phone book entry with name, number and associated ring tone. |
| EDIT | = Names and phone numbers can be edited here. |
| TO SHARED | = Copies a phone number from the private phone book (mobile unit) into the SHARED phone book (base station). |
| TO PRIVATE | = Copies a phone number from the SHARED phone book (base station) into the private phone book (mobile unit). |
| DELETE | = Deletes individual entries. |

5.4 Quick dial buttons

A phone number from the phone book in the mobile unit can be allocated to each of the numbers 1 to 9. The stored number is then dialled directly by pressing one of these buttons.

5.4.1 Assign/change/delete quick dial buttons


- Press the **NAME** display button and confirm with **OK**.
- Select the **QUICK DIAL** setting with the cursor and confirm with **OK**.
- Select the required quick dial button (button 1 to 9) that you want to assign by using the cursor. If a button has already been assigned, the number and name will be displayed. In this case, you can delete or change the assignment. To do this, press **OPTIONS** and choose **CHANGE** or **DELETE**. If choosing **DELETE**, confirm with **OK**. If choosing **CHANGE**, continue with the next but one step.
- Press the **SELECT** display button.
- Select the required phone book entry with the cursor. To choose a phone number directly alphabetically, press the appropriate letter.
- Confirm the selection with **OK** and more details on this number will again be displayed.
- Again confirm with **OK** and the quick dial button will be assigned.

5.4.2 Using the quick dial buttons

Hold the appropriate quick dial button 1 to 9 pressed for 2 seconds. The corresponding phone number will be shown in the display and the connection will be made.



5.5 Setting up the special phone book

You can store a further 10 numbers in your telephone's special phone book. The special phone book can be used to store important numbers such as those of doctors, fire brigade or police. If you wish, you can also save the need to press the R signal button in the phone number. Numbers with the same name cannot be saved. In this case, the name that has already been entered will be replaced with the new phone number following a prompt.

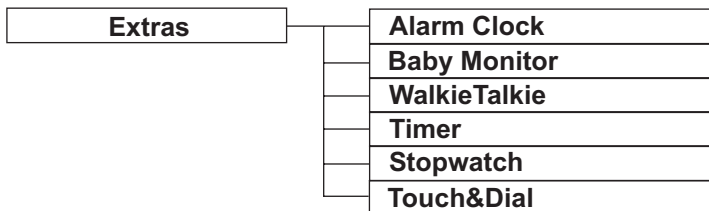
- Press the  button.
- Select the **ADD ENTRY** setting with the cursor and confirm with **OK**.
- Now enter the first line of the name with a maximum of 10 letters. You will find information on entering names in Chapter 5.1.
- Select the second line of the display with the cursor and here enter the associated telephone number with a maximum of 20 digits.
- Press the **OPTIONS** display button.
- If you want to incorporate the R signal button into the number, choose **R** and **OK**. Choose **SAVE** to save the number directly in the special phone book.

You will find information on other options in the special phone book, such as delete or edit, under 5.3.

5.5.1 Dialling stored numbers from the special phone book

- Press the  button and the **OK** display button. The first entry in alphabetical order will be displayed directly.
- Select the required phone book entry with the cursor. To choose a phone number directly alphabetically, press the appropriate letter.
- Press the call button .

6 Extras





6.1 Alarm/Wake-up function


You can enter an alarm time using the integral wake-up and alarm function. When this time is reached you will hear signal tones from the mobile unit for one minute and the display will show the message **ALARM** with the current time. To stop the alarm, either press the **STOP** display button or the **SNOOZE** display button. If **SNOOZE** is pressed, a second alarm will be initiated automatically after 10 minutes. The volume of the alarm cannot be adjusted.

You can find out how to set the time in Chapter 7.1.

Activating the alarm and wake-up function

- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm by pressing the **OK** display button twice.
- Select **ON** and press the **OK** display button.
- Now select the required hours in the first line of the display with the cursor, and the minutes in the second line.
- Press the **OK** display button.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu. The alarm clock symbol  will appear in the display when the alarm/wake-up function is switched on.

Switching the alarm and wake-up function on and off early


- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm by pressing the **OK** display button twice.
- Select **OFF** and press the **OK** display button.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

6.2 Internal room monitoring (baby phone)

With room monitoring, you can listen in to another room using a second mobile unit. A second mobile unit is always required for this purpose. You will find further information on using additional mobile units in Chapter 11.

Switching on the baby phone on the mobile unit

- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm with the **OK** display button.
- Select the **BABY MONITOR** setting and press the **OK** display button.
- Choose the **ON** setting and confirm with the **OK** display button. The internal room monitoring is now activated. An appropriate message will appear in the display.

Now place the mobile unit in the room that you want to monitor. In order to listen in to the room, dial the internal number of the mobile unit. The call will be accepted directly without ringing and you will be able to listen in to the room. To cancel room monitoring, terminate the call with the  button. You can listen in to the room again at any time by dialling the internal number of the mobile unit.

Switching off the baby phone on the mobile unit

You can switch off the **BABY PHONE** function with the **CANCEL** display button and then **OK**.



6.3 Walkie-talkie

When you use several Type CD728 handsets, you can use the mobile units as walkie-talkies. In the walkie-talkie mode, the mobile units are logged off from the base station. You can therefore be as far away from the base station as you like. It is not possible to receive external calls during this time. In order to use this function, several mobile units must be switched to the walkie-talkie function. The range between two mobile units is up to 50 m indoors and up to 300 m outdoors.

Preparing the mobile units

- In order to use this function, you must switch each mobile unit individually to the **WALKIE-TALKIE** function.
- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm with the **OK** display button.
- Select the **WALKIE-TALKIE** setting and press the **OK** display button.
- Now select the number that the mobile unit is to be allocated during the **WALKIE-TALKIE** function and confirm with **OK**. Repeat the procedure for the required mobile units. The display buttons are now allocated the functions **TALK** and **CANCEL**.

Calling between mobile units.

- Press the **TALK** display button on one mobile unit.
- Select the mobile unit you that you want to call and press **OK**.
- A ring tone will sound on the selected mobile unit. The call can be accepted there with the call button  and the two mobile units will be able to speak to one another. The call is terminated on both mobile units with the  button.

Switching off walkie-talkie mode

To cancel the function, press the **CANCEL** display button and then **OK** on all mobile units concerned. The mobile units will be logged on to the base station once more.

6.4 Timer


You can use the integral timer to be reminded of an appointment or the like after a certain time.

- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm with the **OK** display button.
- Select the **TIMER** setting and press the **OK** display button.
- Enter how long the timer is to run in hours, minutes and seconds in the three lines and confirm with **OK**. The timer will be switched on and the remaining time will be indicated in the display.


When the timer has run down to zero, you will hear an alarm tone for one minute. The alarm can be cancelled prematurely by pressing the **STOP** display button.

6.5 Integral stopwatch


You can measure times with a resolution of 1/10 of a second using the integral stopwatch.

- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm with the **OK** display button.
- Select the **STOPWATCH** setting and press the **OK** display button.
- The stopwatch will start to run when the **START** display button is pressed.
 - When the stopwatch is running, an intermediate time can be read with **PAUSE**. The time is resumed by pressing **RESUME**.
 - The time is stopped by means of the **STOP** button.
 - The stopwatch is reset to zero with **RESET**.
- Press the  button to return immediately to the main display or choose **CANCEL** to select other items from the menu.

6.6 Baby call

Small children or even older people can easily dial a previously defined telephone number using the baby call feature by pressing any button on the mobile unit. Excluded from this are the  and **CANCEL** buttons.

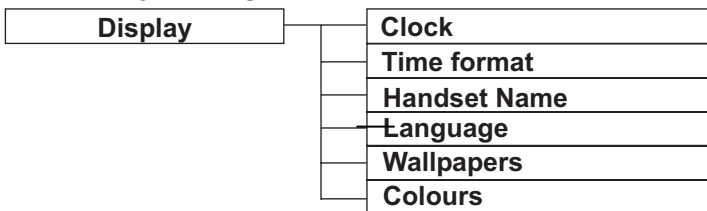
Activating baby call

- Press the **MENU** display button, select **EXTRAS** with the cursor and confirm with the **OK** display button.
- Select the **TOUCH & DIAL** setting and press the **OK** display button.
- Now select the **ON** setting in the first line.
- Select the second line and there enter the required telephone number with a maximum of 20 digits using the number pad. If a number has already been entered, this can be deleted with the **CLEAR** display button.
- Confirm with the **OK** display button. Baby call will be switched on and will be indicated accordingly in the display. The stored phone number can be dialled directly by pressing any button (apart from the  and **CANCEL** buttons).

Deactivating baby call


- Press the **CANCEL** display button.
- Confirm with the **OK** display button and baby call will be deactivated.

7 Display settings



7.1 Entering the time


Before using the telephone, you should set the current time. The internal time is used for the display and for the caller lists. You can therefore always tell retrospectively at what time you received a particular call.

- Press the **MENU** display button.
- Select **DISPLAY** with the navigation keys and confirm twice with the **OK** display button.
- You can select **HOUR** and **MINUTE** using the navigation keys.
- The required values can then be set by means of the left and right navigation keys.
- Save the time with the **OK** display button.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

The 24-hour and 12-hour formats are available if you should want to change the time format. The 12-hour format is already preset.


7.2 Changing display names

In normal operation, the message "SWITEL" appears in the display. If you have logged on several mobile units to one base station, it can be useful to give each mobile unit its own name (max. 10 letters). The number after the name shows with which number the mobile unit can be called internally.

- Press the **MENU** display button, choose **DISPLAY** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **HANDSET NAME** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now enter the required name and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


7.3 Setting the display language

The display messages can be set up in German, French, English and Italian.

- Press the **MENU** display button, choose **DISPLAY** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **LANGUAGE** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select the required language using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


7.4 Changing the display background

Three photos are available for the display background; flower, sky and butterfly.

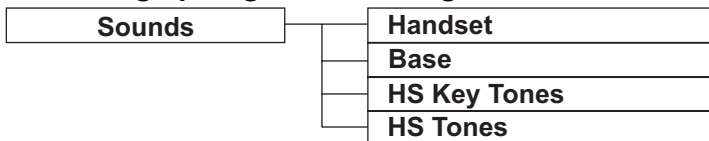
- Press the **MENU** display button, choose **DISPLAY** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **WALLPAPERS** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select the required background using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

7.5 Changing the display menu colour

The display background colour for the menu can be set to three different colours.


- Press the **MENU** display button, choose **DISPLAY** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **COLOURS** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select the required colour using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.




8 Setting up ring tones and signal tones




8.1 Setting up ring tones for the mobile unit

Your mobile unit can respond with 20 different ring tones when a call comes through. If you are using the telephone system with several mobile units, you can set different ring tones for external and internal calls.

- Press the **MENU** display button, choose **SOUNDS** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **HANDSET** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- The volume of the ring tone can be adjusted in five steps in the first line of the display using the left and right navigation keys. When **CRESCENDO** is selected, the ring tone starts quietly and becomes louder with each ring. If at any time you do not want to be disturbed, you can also turn the ring tone off altogether. If the ring tone is turned off, incoming calls will only be signalled at the base station and by means of the display on the mobile unit.
- Now use the navigation keys to move to the second line of the display and then select the required ring tone for external calls.
- If you are using the phone system with several mobile units, you can choose the required ring tone for internal calls in the third line of the display.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


TIP! If at any time you do not want to be disturbed, you can turn off the ring tone on the mobile unit. Press and hold the  button for 2 seconds. The  symbol will appear in the display. Incoming calls will now only be signalled at the base station and no longer at the mobile unit. To switch the ring tone on again, press and hold the  button again for 2 seconds.

8.2 Setting up ring tones for the base station

- Press the **MENU** display button, choose **SOUNDS** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **BASE** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- The volume of the ring tone can be adjusted in five steps in the first line of the display using the left and right navigation keys. When **CRESCENDO** is selected, the ring tone starts quietly and becomes louder with each ring. If at any time you do not want to be disturbed, you can also turn off the ring tone on the base station altogether.
- Now use the navigation keys to move to the second line of the display and then select the required ring tone.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


8.3 Activating/deactivating the button tone

Each time a button is pressed, the mobile unit confirms with a button tone. The button tone can be switched on or off.

- Press the **MENU** display button, choose **SOUNDS** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **HS KEY TONES** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select whether you want to activate or deactivate the function by using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

8.4 Activating/deactivating warning tones

A short tune will sound when the phone is placed on the base station or a save operation has been successfully completed. This tune can be switched on or off.

- Press the **MENU** display button, choose **SOUNDS** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **HS TONES** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select whether you want to activate or deactivate the function by using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

9 Special functions

Advanced

Auto Answer

Dial Mode

Recall


Pause


Prefix

PABX

Call Barring


9.1 Accepting calls automatically

Incoming calls are accepted automatically when you lift the mobile unit from the base station. If you only want calls to be accepted by means of the  button, you can deactivate the automatic acceptance facility.

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **AUTO ANSWER** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select whether you want to activate or deactivate the function by using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


9.2 Tone (TD) or pulse (PD) dialling

This feature enables you to use your telephone both on analogue exchanges (PD) and on the new exchanges (TD). The factory setting is TONE dialling.

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **DIAL MODE** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select the dialling method you require using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.


9.3 Flash time for private exchanges

If you have connected your telephone to a private exchange, you can use all the facilities such as call transfer, automatic recall, etc. The FLASH time "120ms" (FLASH1, factory setting) will be required on a private exchange. You can find out from the dealer from whom the equipment was purchased whether your telephone will work on your private exchange without any problems.

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **RECALL** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select which flash time you require using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

9.4 Pause when using on private exchanges

With private exchanges, it is sometimes necessary to dial a certain number (e.g. "9" or "0") in order to obtain a dialling tone for an outside line on the extension. With some, older private exchanges, it takes some time before the dialling tone can be heard. Especially for these private exchanges, an automatic pause can be inserted after connecting to the outside line (see Chapter 9.6). Two different pause lengths of 2 seconds (Pause 1) and 4 seconds (Pause 2) can be set.

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **PAUSE** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Now select which pause length you require using the navigation keys and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.





9.5 Automatic dialling code

Your telephone has an automatic dialling code function. With this function, when dialling a particular combination of numbers, a previously stored number is inserted in front of the actual phone number.

In this way, when dialling a particular dialling code for example, you can automatically insert a required call-by-call number in front of this phone number. Or, you can automatically add the required country code to an international number.

Example: The number 031 (in this case, an area dialling code) has the number 0xxxx assigned to it. Here, the call-by-call will automatically be placed in front of every number dialled that begins with 031. If you have dialled the number 031-987654321, the telephone will recognise the 031 and will dial 0xxxx-031-987654321.




- Special functions -

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **PREFIX** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Enter the PIN code (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**.
- Now select the required display line using the navigation keys.
 -  **On/Off** The function can be switched on or off in the first line of the display.
 -  **0xxxx** In the second line of the display, enter the numbers, which are to be placed in front of the phone number.
 -  **031** In the third line of the display, enter the dialling code or phone number that these numbers are to be placed in front of.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

The PIN code will be required for programming (factory setting 0 0 0 0). Three phone numbers (dialling code 1, 2 and 3), each with 5 digits, can be stored and assigned. The prefixed numbers will not be shown in the display. The phone numbers in the phone books and the caller list are also monitored.

9.6 Outside line code when using on private exchanges


With private exchanges, it is sometimes necessary to dial a certain number (e.g. "9" or "0") in order to obtain a dialling tone for an outside line on the extension. This outside line code can be inserted automatically every time a number is dialled. The PIN code will be required for programming (factory setting 0 0 0 0).

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **PABX** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Enter the PIN code (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**.
- Now select the required display line using the navigation keys.
 -  **On/Off** The function can be switched on or off in the first line of the display.
 -  **0** Enter the outside line code with a maximum of 3 digits in the second line of the display.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

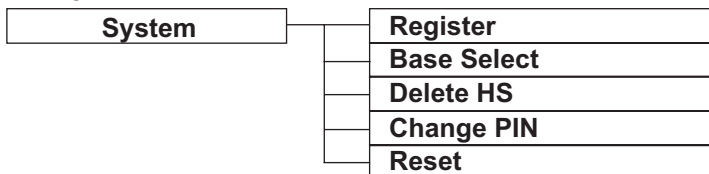
Note: A pause will also be inserted between the outside line code and the actual phone number. See Chapter 9.4.

9.7 Dialling block

You can block specific phone numbers by using the dialling blocks. When several mobile units are used, the dialling blocks can be set separately for each mobile unit. The PIN code will be required for programming (factory setting 0 0 0 0).

- Press the **MENU** display button, choose **ADVANCED** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **CALL BARRING** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Enter the PIN code (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**.
- Now choose which mobile unit you want to set up a dialling block for (only when multiple mobile units are used) and confirm with **OK**.
- Select the required function by means of the navigation keys.
 - OFF All phone numbers are allowed
 - ALL All numbers are blocked except the emergency numbers 117, 118 and 144.
 - EXCEMPT All numbers are blocked except a freely programmable dialling code with a maximum of 5 digits and the emergency numbers 117, 118 and 144.
 - BAR Here, you can block a specific dialling code with a maximum of 5 digits (e.g. 0190).
- If you have selected EXCEMPT or BAR, press the down navigation key once and enter the required number.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

10 System




10.1 Logging on mobile units

Before you can use additional mobile units, these must first be logged on. You will find further information on using additional mobile units in Chapter 11.

10.2 Automatic base unit selection

If a mobile unit is logged on to several base stations, you can choose here the base station that the mobile unit is currently connected to. In the **AUTO** setting, the mobile unit will automatically search for the nearest base station. When reception is no longer adequate, the mobile unit will then search for the other base stations, which it is logged on to.

- Press the **MENU** display button, choose **SYSTEM** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **BASE SELECT** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Use the navigation keys to select which base station the mobile unit is to be connected to. For automatic base station selection, choose **AUTO**.
- Confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

General information on using additional base stations: You can increase the range of the mobile units by using several base stations. To make use of this effect, all base stations must have a telephone connection and the mobile unit must be logged on to all base stations used. Depending upon the application, you can allocate the same telephone number to each base station or you can give the base stations different numbers. In this case, the mobile unit will always be given a new phone number as soon as it is within range of a different base station. Make sure that the ranges of all base stations overlap. Please test the range of the mobile units before putting a new base station into operation. If a mobile unit is logged on to the base station and if the automatic base station selection is activated, the mobile unit is always forwarded automatically to the nearest base station. **Current calls cannot** be transferred from one base station to another.


10.3 Logging off mobile units

When several mobile units are used, any mobile unit can be logged off again here. You will find further information on using additional mobile units in Chapter 11.

10.4 Changing the system PIN code

Some functions of the telephone system are protected against unauthorised use by a PIN code. The PIN code consists of up to 8 numbers. As supplied, the PIN code is set to "0000". If the old PIN code is not entered correctly, the process will be aborted.

The old PIN code will first be required for programming (factory setting 0 0 0 0). The new PIN code must be entered twice under **NEW PIN** and **CONFIRM**.

- Press the **MENU** display button, choose **SYSTEM** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **CHANGE PIN** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Enter the current PIN code (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**.
- Now enter the new PIN code and confirm with **OK**.
- Enter the new PIN Code again and confirm with **OK**.
- Press the  button to return to the main display immediately or choose other items from the menu.

Note: When you assign a new PIN, you must keep this safely.

10.5 Restoring factory settings

The mobile unit and the base station are reset to the factory settings using this function. The PIN code will be required for programming (factory setting 0 0 0 0).

Language: German	Name of mobile unit: SWITEL	PIN code: 0 0 0 0
Menu colour: Orange	Automatic call accept: on	Dialling code: off
FLASH time: 120ms	External ring tone: 2	Outside line code: none
Dialling mode: Tone/TD	Internal ring tone: 3	Dialling blocks: off
Receiver volume: medium	Ring tone volume, mobile unit: Medium	Assignment of quick dialbuttons: off
Time format: 12-hour	Ring tone, base: 1	Button tone: on
Background: 1	Ring tone volume, base: off	Warning tones: on
Menu colour: 1	Pause length: 1	Alarm/Wake-up function: off
Room monitoring: off	Walkie-talkie: off	Timer: off
Stopwatch: off	Baby call: off	Base selection: Auto

- Press the **MENU** display button, choose **SYSTEM** by means of the navigation keys and confirm with **OK**.
- Select **RESET** with the navigation keys and confirm with **OK**.
- Enter the current PIN code (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**.
- Confirm again with **OK** and the factory settings will be restored.

11 Multiple mobile units

Up to three additional mobile units can be logged on to your base station. One mobile unit can be logged on to up to three further base stations.

When you use multiple mobile units you will have the following options:

- Internal calls between mobile units (see 11.1).
- External calls can be forwarded between mobile units (see 11.2).
- Conference calls between one external and two internal subscribers (see 11.3).
- Room monitoring (see 6.2)
- Walkie-talkie (see 6.3):
- Incoming external calls are signalled on all mobile units.



Note: Mobile units from other manufacturers can be integrated into the telephone system by means of the internationally adopted GAP standard. However, all functions that are supported by the CD728 are only available in conjunction with a CD728 mobile unit. In the same way, you can use a CD728 mobile unit on base stations from other manufacturers, as long as these units work using the GAP standard.



Information for using the mobile unit on other base stations:

Due to the large number of different manufacturers, it is not possible to guarantee all the functions when using the mobile unit on another base station. It is possible that not all the functions supported by the CD728 mobile unit will be available.

Note: If another mobile unit is already using the external line, an appropriate message will appear in the display. In this case, it is not possible to make a further external call.

11.1 Making an internal call

When you have connected multiple mobile units to a base station, you will be able to make internal calls. To do this, press the **INT** button and the internal number of the required mobile unit. You can also select the required mobile unit with the cursor and make the connection with the **OK** display button. The call is accepted at the mobile unit called with the call button  and terminated on both mobile units with the  button.

Note: If an external call comes in while you are making an internal call, you will hear the base station ringing and the caller's number will be shown in the display of the mobile units, provided that caller display (CLIP) is available. End the internal call with the  button and accept the external call by means of the call button  on one of the mobile units.

11.2 Connecting external calls to another mobile unit


If you have accepted an external call on one mobile unit, you can forward the external call to another mobile unit. To do this, press the **INT** button and then the number of the required mobile unit. After the internal call has been accepted at the other mobile unit, you have the following options:

A. Consultation: You can now speak to the internal subscriber. To return to the external call, press the left display button twice (OPTIONS -> OUTSIDE CALL).

B. Forward the call: Press the **OPTIONS** display button. Select the **TRANSFER** function and press the **OK** display button.


11.3 Holding conference calls

An external call can be connected to a further internal subscriber as a conference call. In this way, two mobile units can talk to the external caller simultaneously.


- Establish the required connection with the external subscriber.
- Then call the internal mobile unit. To do this, press the **OPTIONS** display button and choose the **INTERCOM** function. Press the number of the required mobile unit. You can also select the required mobile unit with the cursor and make the connection with the **OK** display button. If the internal call is not accepted, press the **CANCEL** display button and you will be connected to the external subscriber once more.
- If the internal call is accepted by the selected mobile unit, press the **OPTIONS** display button again and choose the **CONFERENCE** function. Both internal mobile units will now be connected to the external subscriber.
- To end the conference call, press the **OPTIONS** display button on one of the mobile units. Then select the **EXIT CONF.** function and confirm with **OK**. Only one mobile unit will then remain connected to the external subscriber. The call can be terminated here with the  button.

11.4 Logging on and logging off mobile units

11.4.1 Logging on CD728 mobile units

- Press and hold the page button  on the base station until you hear several signal tones. Now log on the new mobile unit to the base station within 90 seconds.
- If the mobile unit has not yet been logged on to a base station, press the **REG.** display button. Otherwise, press the **MENU** display button. Then select **SYSTEM** from the menu and confirm with **OK**.
- Press the **OK** display button once.
- Now enter the PIN code of the base station (factory setting 0 0 0 0) and confirm with **OK**. A search will now be carried out for the base station.
- As soon as the base station has been found, the internal number that has been allocated to the mobile unit will appear briefly in the display. The mobile unit is logged on and can be used for external and internal calls. An internal number will be automatically assigned to the mobile unit. The main mobile unit already logged on has the internal number 1. All further mobile units that are logged on will be numbered in the sequence in which they were logged on (internal phone numbers 2 to 4). This internal telephone number will be indicated on the right of the display next to the name.

11.4.2 Logging on other DECT-GAP telephones to the base station

- In order to log on a DECT-GAP mobile unit from another manufacturer, follow the instructions in the other supplier's operating manual and then press the  button until you hear several signal tones.
- Use the PIN-Code 0 0 0 0 to log on.
- Due to the large number of different mobile units, it is not possible to guarantee all the functions provided.

11.4.3 Logging off mobile units

- Press the **MENU** display button and choose **SYSTEM** from the menu.
- Confirm with the **OK** display button and choose **DELETE HS** from the menu.
- Choose which mobile unit is to be logged off and confirm with the **OK** display button.
- Now enter the PIN code of the base station (factory setting 0 0 0 0) and confirm with the **OK** display button. The mobile unit will now be logged off.

12 Troubleshooting

If you have problems with your telephone, please check the following points first. For any claims under the warranty, please refer to your dealer. The warranty period is 2 years. The rechargeable batteries are covered by a 12 months warranty.

No calls possible	The telephone line is not correctly connected or is faulty. Use only the telephone cable provided. Test whether your telephone connection is in order by using another telephone. The power supply is not plugged in or there is a total power failure. The rechargeable batteries are flat or defective. You are too far away from the base station. The base station is not connected to the mains supply.
Connection is cut off or drops out	You are too far away from the base station. Incorrect position for the base station.
The charging light does not come on	Place the mobile unit properly on the base station, clean the contact surfaces on the handset and on the base station with a soft, dry cloth. The base station is not connected to the mains supply.
The battery symbol flashes in the display after a few hours	Place the mobile unit on the base station for 16 hours. If this does not help, replace the rechargeable batteries.
Display dark	The batteries are flat. Please charge the mobile unit on the base station. Is the mobile unit switched off? Caused by direct sunlight, allow the mobile unit to cool down.
Troublesome noises when making a call	Do not set up the base station in the immediate vicinity of other electrical equipment such as microwaves or hi-fi systems, as this may result in mutual interference.

13 Technical data

Standard	DECT-GAP
Number of channels	1880 to 1900 MHz
Power supply	Base station 220/230V, 50 Hz
Range	Indoors up to 50 m
Range	Outdoors up to 300 m
Standby	up to 120 hours
Max. call duration	up to 8 hours
Standard rechargeable batteries	2 x 1.2V/750mAh, Type AAA
Dialling method	TD or PD
Permissible ambient temperature	10°C to 30°C
Permissible relative humidity	20 to 75%
Signal button function	120ms or 300ms

Declaration of conformity

WE TELGO AG
Of Route d'Englisberg 11
CH-1763 Granges Paccot

Declare under our sole responsibility that the product

Model: CD728
Description: CORDLESS DECT TELEPHONE

Is in conformity with directives: R&TTE Directive (1999/5/EC)

Compliance is achieved by conformity to the following:

Requirement

EN 60950-1:2001, EN 41003:1998

BS 1363 Part 1
EN 301 489 -1/-6

EN 55014-2
EN 301 406

I-CTR 37 / TBR 21
BAPT 222 ZV 80
TBR10

TBR22

Test report

GOM20407-8834-L, GOM20407-8835-L,
GOM20407-8836-L, GOM20407-8837-L,
ET-R00133093(S1), ET-R02131582
HK-R00133062, HK-R00133082
GOM20407-8834-E-12, GOM20407-8835-E-16,
GOM20407-8836-E-16, GOM20407-8837-E-16,
00073163, 00073161
GOM20407-8834-T61, GOM20407-8834-T62,
GOM20407-8837-T62
GOM20407-8834-T67
GOM20407-8834-T21
GOM20407-8834-T63, GOM20407-8834-T64,
GOM20407-8834-T68, GOM20407-8837-T64
GOM20407-8834-T13, GOM20407-8837-T66

Authorised signatory:

Signature:



Name:

Selim Dusi

Position in the company:

Managing Director

Date of issue:

11.10.2004

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.



Supplier: TELGO AG, Route d'Englisberg 11,
CH-1763 Granges Paccot
Product: SWITEL CD728

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within Switzerland.

However, due to differences between the individual PSTNs provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

ADDITIONAL INFORMATION

In the event of a mains power failure it will not be possible to dial emergency services numbers.

SWITEL
www.switel.com